

le QUOTIDIEN

du Saguenay – Lac-Saint-Jean

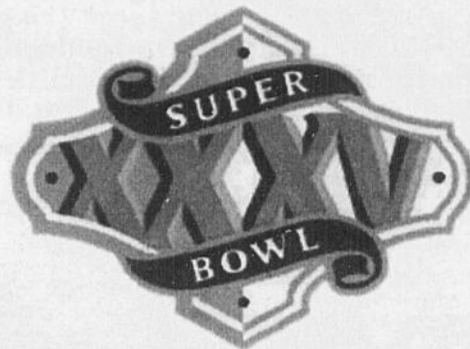
32 PAGES
www.lequotidien.com

28^e ANNÉE N° 94

LE MARDI 23 JANVIER 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 \$/sem. taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 \$ taxes incluses

LES SPORTS



La frénésie s'empare de Tampa Bay

page 32

La population régionale augmente de... 145 âmes

page 4



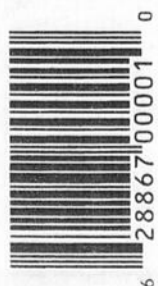
38 millions \$ pour la relance du Zoo et de l'Aquarium de Québec

Laforge trouve ça

INEQUITABLE

ST-FÉLICIEN

pages 3 et 4



Bienvenue!
QUOTIDIEN progrès/dimanche

SUR LE SITE INTERNET DU QUOTIDIEN
<http://www.lequotidien.com>

Voyez la publicité de nos annonceurs et visitez leurs pages WEB



TREMBLAY & CIELTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

QUOTIDIEN
progrès/dimanche

INTERNET
Un monde accessible...

00173039

Conduite avec facultés affaiblies

Et de six, sept et huit pour Mario Boivin

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Un conducteur alcoolique accusé d'une sixième, septième et huitième conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool est demeuré en prison hier parce qu'il avait fait faux bond la semaine dernière à son sixième procès.

Mario Boivin, 41 ans, domicilié au 75 de la rue Racine appartement 44 à Chicoutimi, aurait lais-

prendre un traitement à l'hôpital de Chicoutimi.

Il devra revenir ce matin au Palais de Justice de Chicoutimi.

Aucun des témoins n'avait été prévenu de la situation et ils se sont déplacés, ont perdu leur temps et encouru des frais pour que Justice puisse être faite avec leur participation.

Le juge Rosaire Larouche de la Cour du Québec a entendu Mario Boivin fournir une explication de vive voix hier, après que la police lui ait mis la main au collet au cours de la fin de semaine pour l'amener devant le tribunal.

Le magistrat a exigé un certificat médical attestant de son traitement et l'a renvoyé passer la nuit à la prison de Chicoutimi jusqu'à ce matin.

Mario Boivin avait été condamné à dix mois de prison le 8 avril 1993 pour sa cinquième offense en matière de conduite en état d'ébriété.

Récemment, il a été arrêté une sixième fois, puis une septième et a été remis en liberté cet automne en attente de son procès fixé le 18 janvier 2001.

Entre-temps, le 7 novembre dernier, Mario Boivin qui n'a plus de permis en vigueur et conduit son véhicule sur le chemin du Plateau croise le boulevard Saint-Jean-Baptiste à Chicoutimi et passe tout droit le panneau qui signale un arrêt obligatoire.

L'autobus qui circulait sur le boulevard en direction de Chicoutimi est heurté vers 13h13 et se déplace dans l'autre voie où il rencontre un camion, puis un autre véhicule.

Mario Boivin a été conduit à l'hôpital et un échantillon sanguin aurait rapporté un taux d'alcoolémie spectaculaire de 35 milligrammes par cent millilitres de sang, soit plus de quatre fois la limite tolérée par le Code criminel.

Le 10 novembre, un mandat d'arrestation était émis contre Boivin, mais les policiers n'avaient pas réussi à le joindre; ces derniers auraient voulu l'appliquer le 18 janvier, jour du sixième procès, mais Boivin était absent. Ce jour-là, le juge avait émis deux «mandats de banc».



Antonio Todde

Le plus vieil homme de la planète fête ses 112 ans

TIANA, Italie (AP) - Un berger sarde considéré comme le doyen des hommes de la planète par le Livre Guinness des Records a fêté lundi ses 112 ans, en buvant un verre de vin rouge, secret, selon lui, de sa longévité. Selon le Guinness, le doyen de l'humanité est une femme, la Britannique Eva Morris, âgée de 115 ans.

«Aimez votre prochain et consommez un bon verre de vin rouge chaque jour», conseille Antonio Todde sur le site web du Livre Guinness. «Vivez au jour le jour, et avancez». La télévision italienne a montré les images du vieil homme aux joues roses et au chapeau démodé, dégustant son gâteau d'anniversaire entouré de sa famille: sa soeur de 97 ans, ses deux filles, de 80 et 77 ans...

Né en 1889 dans un petit village de montagne en Sardaigne, Antonio Todde a été berger toute sa vie et n'a quitté son île qu'une seule fois, pour aller se battre pendant la Première guerre mondiale.

Il était devenu le plus vieil homme de la planète en décembre après le décès de l'Américain Benjamin Harrison Holcomb, mort dans l'Oklahoma à 111 ans.



EFFRACTION

Les voleurs sont parvenus à éventrer les terminaux de loterie vidéo exploités par la salle de quilles le Dallo de Chicoutimi. Le préposé au comptoir Camil Girard a constaté les dommages à l'ouverture de la salle hier matin.

(Photo Jeannot Lévesque)

Des voleurs actifs à Chicoutimi

CHICOUTIMI (LT) - Les voleurs ont été particulièrement actifs pendant la fin de semaine à Chicoutimi en plus de causer des dommages importants aux propriétés visitées.

Dans le premier cas, les voleurs ont réussi à pénétrer dans l'immeuble du Dallo. Ils ont fait un trou dans le mur avant de réussir à passer par un casier et finalement se retro-

uver à l'intérieur. Ce crime est inévitablement l'oeuvre d'un homme de très petite taille puisqu'il a réussi à passer par un casier. Une fois à l'intérieur, ce dernier a éventré les terminaux de loterie vidéo.

L'autre vol important est survenu au commerce d'équipement électronique Equipe Lab Concept situé au 2991 du boulevard Talbot. Encore là, les

voleurs ont brisé une fenêtre avant de neutraliser le système d'alarme.

Selon les évaluations de la Sûreté municipale de Chicoutimi, les bandits ont dérobé pour approximativement 30 000 \$ de matériel. De plus, le froid a rapidement pénétré dans l'immeuble. Les tuyaux n'ont pas résisté très longtemps de telle sorte que l'écoulement d'eau a causé des dommages importants.

Faits divers

Femme agressée

CHICOUTIMI (LT) - Une agression au couteau est survenue en fin de soirée dimanche sur la rue du Carillon dans le secteur nord de Chicoutimi alors qu'un homme a blessé légèrement une femme de 36 ans.

Les policiers de la Sûreté municipale de Chicoutimi tentaient toujours hier après-midi de faire la lumière sur cette agression planifiée. Sur le coup de 16h00, aucun individu n'avait encore été arrêté par les enquêteurs.

Selon les informations transmises par le capitaine Julien Gaudreault, la femme, qui habi-

te sur la rue Roussel, a quitté son domicile pour prendre une marche vers 9h00. C'est une fois dans la rue Carillon qu'un homme s'est rué vers elle et a réussi à lui infliger de légères blessures à une cuisse et à l'épaule.

Après l'agression, l'homme a fui en courant et est monté à bord d'une voiture conduite par un autre individu. Les deux hommes ont pris la fuite à toute vitesse.

La victime est retournée chez elle et a contacté les policiers. Suivant le récit des événements, elle croit avoir blessé l'homme à l'abdomen pendant l'altercation.

Pas possible

Règlement...avec un sabre

STRASBOURG, France (AP) - Un Strasbourgeois de 27 ans sera présenté lundi par les policiers au parquet de la ville pour tentative d'homicide volontaire... avec un sabre, apprend-on de source policière.

Une violente querelle avait opposé samedi matin sur un parking d'un magasin de pièces auto de Strasbourg-Hautepierre (Bas-Rhin) deux automobilistes qui apparemment se connaissaient. L'un d'eux, fou de colère, est allé chercher un sabre qui se trouvait dans le coffre de sa voiture. Avec cette arme inhabituelle, il a cassé le pare-brise de la voiture de son rival avant de lui porter un coup de sabre à l'abdomen.

La victime, âgée de 24 ans, a été hospitalisée dans un état très sérieux.

Sommaire

| | |
|------------------|---------|
| Arts | 14 |
| Bandes dessinées | 15 |
| Bourse | 18-19 |
| Détente | 16 |
| Décès | 24-25 |
| Finances | 17 |
| Horoscope | 16 |
| Petites annonces | 21 à 23 |
| Sports | 26 à 31 |
| Télévision | 15 |

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie
UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Recyclez ce journal

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes -
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au directeur en chef: Richard Banford
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon
Chef de pupitre: Gilles Lalancette
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

La marée

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 2h25 (3m8) et basse à 9h05 (1m0). Elle sera à nouveau haute à 14h30 (4m7) et à nouveau basse à 22h10 (0m7).
LA BAIE - La marée sera haute à 2h20 (4m2) et basse à 8h10 (1m0). Elle sera à nouveau haute à 14h30 (5m2) et à nouveau basse à 21h00 (0m7).

Météo

Nuageux
faible neige
intermittente

MAX: -6



Aujourd'hui - Faible neige intermittente. Maximum près de moins 6.

Mercredi - Nuageux avec éclaircies et 40% de probabilité d'averses de neige. Minimum près de moins 14. Maximum près de moins 11.



Lever:
7 h 22
Coucher:
16 h 30

Québec verse 38 millions \$

Un parc naturel axé sur le chaud et le froid à Charlesbourg

par Marie Caouette
Le Soleil

CHARLESBOURG - Une grande serre d'oiseaux d'Océanie et un petit goût de l'océan Arctique. La Société des parcs de sciences naturelles du Québec a misé sur les deux pôles, le chaud et le froid, pour les aménagements les plus spectaculaires que proposeront le nouveau «zoo» et le nouvel aquarium en 2003.

Ces éléments constituent les points forts des aménagements rendus publics hier au cours d'une conférence de presse au pavillon principal du Jardin zoologique de Québec. Le ministre responsable de la région Paul Bégin et la présidente de la Société des parcs de sciences naturelles du Québec, Mireille Arseau, présidaient l'événement.

La belle serre tropicale de verre qui sera construite sur le terrain du zoo sera particulièrement courue. On y verra des collections d'oiseaux et d'espèces asiatiques et australiennes, parmi lesquels des mainates indiens, des cacatoès, des lézards dragons volants. Un resto de style polynésien sera aménagé sur place: on pourra voir évoluer cette faune tout en dinant, en janvier comme en juillet. La serre accueillera aussi des espèces non-volantes assez particulières: des wallabies et des kangourous arboricoles, des singes siamang et des pythons émeraude!

Ce pavillon aura 2400 mètres carrés et 15 mètres de haut. On pourra circuler parmi les animaux et les nourrir ou les observer des airs à partir de passerelles ou, encore, dans une embarcation sur une rivière sur laquelle on prévoit aménager une chute.

Du côté du parc aquatique, c'est le froid qui sera en vedette. Avant même d'avoir vu un premier poisson ou mammifère, un spectacle multimédia communiquera l'impression de voyager sur le Saint-Laurent vers l'estuaire et jusqu'à l'Arctique. On aura la sensation d'une promenade sur une banquise, disait hier en conférence de presse, le directeur du zoo Jean-Paul Bédard. Le clou sera l'auditorium actuel transformé en mini-océan arctique avec 350 000 litres d'eau à 2 degrés Celsius. Les visiteurs circuleront au milieu de cet océan dont ils seront protégés par des parois de méta-acrylique dont on souhaite qu'elle résistent à la pression.

La nordicité est un créneau original pour un aquarium en Amérique du Nord, indiquait M. Bédard. Les aménagements coûteront 17,6 millions \$ et nécessiteront l'agrandissement du bâtiment actuel. Une nouvelle bâtisse servira à l'accueil des visiteurs. Deux kilomètres de

promenades, jalonnés de bassins et de jardins seront aussi aménagés à l'extérieur. On y hébergera les phoques et des morses de l'Arctique.

Quant au remplissage des oiseaux et les jardins fleuris qu'effectue le jardin zoologique, il s'explique par la tendance mondiale à ne plus mettre les animaux en cage, selon l'ingénieur chargé de la gestion du projet de modernisation, Roger Giasson. Les zoos modernes ont besoin de très grands espaces pour laisser leurs pensionnaires en liberté. À cet égard, le zoo de Québec était «dépassé», selon le ministre Paul Bégin. En Europe, on mise maintenant sur les oiseaux et les fleurs, signalait encore M. Giasson. Québec fera figure de pionnier dans ce domaine en Amérique du Nord, avec 350 espèces différentes d'oiseaux. Malgré la thématique des oiseaux, le «zoo» conservera ses reptiles, ses insectes et certains mammifères.

Il n'est pas exclu qu'il y ait un retour vers les grands fauves d'Afrique un jour, soulignait le directeur. Quand on aura les moyens d'avoir une meute et pas seulement un couple de lions, ajoutait-il.

Une aire de spectacles à ciel ouvert, avec gradins, sera aussi aménagée. On y présenterait des vautours se nourrissant d'oiseaux et des numéros d'oiseaux dressés. Dans une zone encore boisée du parc, des sentiers seront tracés et une trentaine de volières seront installées le long du parcours. La petite ferme destinée aux enfants sera redessinée et agrandie. Elle misera sur le thème du fermier qui aurait voulu s'envoler...

Côté jardin, un jardin à la française avec jeux d'eau accueillera les visiteurs à l'entrée. Les rives de la rivière Duberger qui circule dans le parc seront davantage fleuries. On taillera des massifs de fleurs en forme de groupe d'oiseaux. Comme au parc aquatique, des jeux d'eau ont été prévus pour rafraîchir les visiteurs pendant les chaudes journées d'été.

Les travaux au zoo nécessiteront des investissements de 20,8 millions \$. Tous ces aménagements devraient attirer près d'un demi-million de visiteurs par an dont 8000 par jour.



PAVILLON

Le pavillon qui sera construit aura 2400 mètres carrés et 15 mètres de haut. On pourra circuler parmi les animaux et les nourrir ou les observer des airs à partir de passerelles ou, encore, dans une embarcation sur une rivière sur laquelle on prévoit aménager une chute. C'est cette maquette qu'on retrouve en fond de scène en page Une.

(Photo Le Soleil)

Attribution de l'aide financière

Québec manque d'équité, dit Laforge

par Claude Côté

SAINT-FÉLICIEN (CC) - La nouvelle des investissements monstres qu'on s'apprête à faire au Jardin zoologique et à l'Aquarium de Québec n'est pas facile à avaler pour les dirigeants de la Société zoologique de Saint-Félicien qui trouvent que le gouvernement du Québec manque d'équité dans l'attribution de son aide financière.

C'est ce qui ressort des commentaires que Martin Laforge, directeur général du Zoo de Saint-Félicien, a formulés, hier, après que le gouvernement du Québec ait annoncé qu'il approuvait le projet de relance du Jardin zoologique et de l'Aquarium de Québec et qu'il octroierait à la Société des parcs de sciences naturelles du Québec (SPSNQ) un montant de 38,4 millions \$ pour la rénovation de ces deux équipements majeurs. A cette somme, le gouvernement ajoutera 10,1 millions \$, afin de soutenir l'exploitation du projet et combler les déficits que la société de gestion encourra d'ici 2003 puisque, pendant les travaux de transformation, les deux établissements seront fermés aux visiteurs.

Martin Laforge n'a rien contre le fait que la SPSNQ bénéficie d'une aide gouvernementale substantielle pour développer une entité qui appartient à l'Etat. Mais, il faudrait, selon lui, qu'il y ait une certaine équité dans

l'attribution de ces subventions. En 1995, la Société zoologique de Saint-Félicien avait touché une aide gouvernementale de 4 millions \$ pour la réalisation d'un programme de développement de 6 millions \$. «Evidemment, dit-il, cet investissement n'avait rien de comparable avec celui qui se fera à Québec et qui risque de nous faire très mal, comme à toute l'industrie touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean.»

En fait, ce qui inquiète par-dessus tout les dirigeants du Zoo de Saint-Félicien, c'est de voir le développement de l'ours polaire que Québec s'apprête à réaliser à son aquarium. «Nous leur avions pourtant demandé de nous laisser cette carte d'originalité», déplore Martin Laforge, qui ne cache évidemment pas sa déception. L'inquiétude du directeur général du Zoo de Saint-Félicien est d'autant plus grande qu'il se demande quel intérêt un touriste pourrait avoir de venir jusqu'à Saint-Félicien après être passé à l'Aquarium de Québec qui mettra en relief les écosystèmes du Saint-Laurent et misera sur des animaux qui, comme le morse, l'ours polaire et le phoque du Groënland, habitent la zone arctique.

Granby

Une autre réalité qui tourmente les dirigeants du Zoo de Saint-Félicien est cette nouvelle qui, parue dans l'édition de vendredi dernier du journal Les Affaires,

annonçait un investissement de 50 millions \$ au Zoo de Granby, d'ici 2003. On veut y aménager un aquarium qui comporterait notamment un bassin de dauphins.

«Devant des investissements d'aussi grande envergure, nous ne pouvons absolument pas rester à ne rien faire», affirme Martin Laforge. Il faut faire en sorte, selon ce dernier, que la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean développe ses infrastructures touristiques si elle veut être en mesure de faire face à la détermination des organisations de l'extérieur d'attirer les touristes et surtout de les garder le plus longtemps possible dans leurs murs.

Depuis plus d'un an, les dirigeants de la Société zoologique de Saint-Félicien travaillent avec les différents paliers de gouvernement à la mise en place de son projet «Espace, nature, culture» qui nécessiterait un investissement de 10 millions \$. On se souviendra que ce projet consiste en la construction d'une nouvelle bâtisse qui, érigée à l'entrée principale du zoo, comporterait notamment une salle de diffusion multifonctionnelle. «Devant ce qui se passe tout autour de nous, affirme Laforge, nous devons envisager la possibilité d'aller plus rapidement dans notre plan de développement qui nous aiderait à passer à travers et à contrer le développement monstre de Québec où transite la majorité de notre clientèle.»

• administratif • affaires • assurances • bancaire • civil • commercial • corporatif • construction • contrats • droits et libertés • éducation • environnement • faillite
• famille • immobilier • municipal • recours collectif • responsabilité civile et professionnelle • santé et sécurité au travail • sûretés • travail



Le choix
judicieux
pour vos questions légales

Me Serge Simard, c.r.i. • Me Doris Thibault • Me Pierre Simard • Me Isabelle Simard • Me David Duchesne

SIMARD SIMARD
THIBAUT
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
AVOCATS

308, rue Tessier
Chicoutimi (Québec), C.P. 744 G7H 5E1

Tél.: (418) 696-0566 • Téléc.: (418) 696-0860

Fini d'attendre Ottawa

Québec allonge tout seul les 38 millions \$ nécessaires

CHARLESBOURG - Fini d'attendre Ottawa. Québec allongera tout seul 80 pour cent des 47 millions \$ qui seront nécessaires pour moderniser le zoo et l'aquarium de Québec. Ces transformations prendront deux ans pendant lesquels ces installations seront fermés au public.

Le zoo changera de nom (on cherche autre chose mais on n'a pas encore trouvé, dit son directeur Jean-Paul Bédard) et deviendra un grand jardin consacré aux fleurs et aux oiseaux. Finis les lions, les tigres, les bisons et les lamas. N'y resteront que les chimpanzés qu'on n'a pas réussi à placer ailleurs et un grizzly.

L'aquarium deviendra, de son

côté, un parc aquatique axé sur les poissons et les mammifères marins des zones nordiques. On aménagera encore là des jardins mais le clou sera la salle où les visiteurs se promèneront à travers et sous un océan subarctique.

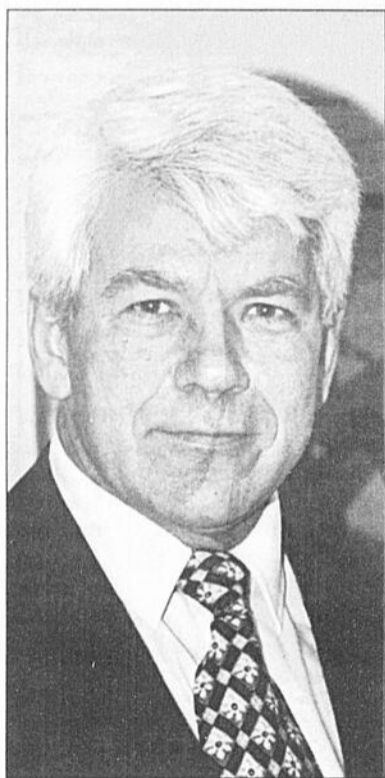
Voilà les grandes lignes du projet qui était dévoilé hier à la presse au jardin zoologique. Pour les restes, la visite de ces nouveaux jardins commandera de nouveaux tarifs. Ceux-ci pourraient doubler, de 10,50 \$ à 18,50 \$ ou même 20 \$ pour une entrée adulte par exemple, disait encore M. Bédard. Il y aura encore des tarifs familiaux

et des tarifs pour la saison.

Les 38 millions \$ qu'investit le Québec représentent une augmentation de 18 millions \$ des coûts qui avaient été annoncés il y a six mois à peine. À cette époque, ils devaient être défrayés moitié-moitié par les deux gouvernements. L'entente a échoué sur la question des drapeaux et du bilinguisme intégral qu'aurait exigé Ottawa et que refuse le gouvernement du Québec.

Le temps pressait aussi, ajoutait le ministre responsable de la région Paul Bégin qui avait le triomphe modeste hier, parce qu'il n'y a qu'une seule saison, l'automne, où l'on peut procéder à des transferts d'animaux d'un zoo à l'autre.

Tout retard signifiait une autre année perdue. Signalons que le projet mijote depuis déjà six ans.



Noël Tremblay

Noël Tremblay tire sa révérence

CHICOUTIMI (LT) - Le président du conseil d'administration du Complexe hospitalier de la Sagamie (le conseil unifié), Noël Tremblay, tire sa révérence.

Le préfet de la MRC du Fjord du Saguenay avait accepté de prendre la direction du conseil d'administration unifié des hôpitaux de Chicoutimi et Jonquière mis en place par la ministre Pauline Marois dans le but de réaliser la fusion des deux centres hospitaliers.

L'histoire de ce conseil aura été de courte durée puisque l'hôpital de Jonquière n'a jamais vraiment accepté le principe de vivre dans ce mariage forcé, de crainte de devenir un simple département de l'hôpital régional.

Malgré le départ de Jonquière, le conseil d'administration unifié a conservé son rôle en se concentrant sur l'administration de l'hôpital de Chicoutimi pendant que Jonquière récupérait son indépendance avec son propre conseil.

La séance publique de jeudi soir sera la dernière du conseil unifié. Un nouveau conseil d'administration sera formé avec l'arrivée de quatre nouveaux membres dont Marina Larouche, conseillère municipale de Chicoutimi.

École Marius Paré

Dolbeau-Mistassini renonce à son projet

par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) - La ville de Dolbeau-Mistassini renonce à faire l'acquisition de l'école Marius Paré qu'elle convoitait depuis plus d'un an.

Située à un endroit stratégique, au cœur du centre-ville de Dolbeau, cette école présentait des cours aux adultes et aux racocoches, jusqu'à ce qu'on décide de la fermer en septembre, à cause de sa vétusté.

Le conseil municipal y a vu une occasion en or de s'offrir un grand bâtiment à moindre coût dans lequel la ville aurait aménagé des locaux pour ses organismes.

Déception

Mais les élus ont déchanté à la suite d'une rencontre avec les autorités de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets la semaine dernière. Le comité chargé d'étudier le dossier a fait état du fruit de ses analyses. Il en coûterait au bas mot un million de dollars pour restaurer le vieil immeuble (toiture, portes, fenêtres et autres). À cela s'ajoute le prix d'achat d'au moins 300 000 \$ fixé par la commission scolaire.

«Le milieu ne peut tout simple-

ment pas se payer ce genre d'installation avec tout ce que cela comporte comme frais récurrents pour l'entretien. Même avec un prix d'achat inférieur, nous n'aurions pas les moyens de nous doter d'un tel équipement. Et il n'est pas certain non plus qu'il puisse combler les attentes de tous nos organismes.

C'est pourquoi nous avons fait une croix là-dessus», d'expliquer le conseiller Gilles Brassard, responsable du dossier.

Sauf que la ville demande aux autorités scolaires de réinvestir le fruit de la vente dans les écoles de Dolbeau-Mistassini, ou encore dans les équipements culturels du milieu. Une façon indirecte de solliciter l'aide financière à la commission scolaire pour le projet de construction d'une nouvelle salle de spectacles à Dolbeau-Mistassini? «Si on décide d'aller de l'avant dans ce dossier, on apprécierait qu'il y ait un certain montant d'argent provenant de la vente de l'école Marius Paré qui soit attribué pour aider le milieu à se doter d'équipements culturels qui respectent les normes, comme une salle de spectacles», conclut Gilles Brassard.

Comptable en colère

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Une comptable a reconnu hier avoir entravé le travail des policiers lors d'une interception pour vérifier l'état d'alcoolémie des conducteurs.

Les policiers avaient demandé à son compagnon de s'immobiliser et lui avaient demandé de sortir pour faire une vérification.

Louise Gagné, sous l'effet de l'alcool, aurait insulté puis frappé un policier qui cher-

chait à la calmer.

La femme a reconnu sa culpabilité hier et a été condamnée à une amende de 150 \$, Sa voiture personnelle a été saisie parce que le conducteur était en infraction au Code de sécurité routière, ce qui lui causa d'autres inconvénients.

Le juge de la Cour du Québec a tenu compte des deux antécédents judiciaires de la comptable, soit deux conduits d'un véhicule avec les facultés affaiblies.



Le ministre responsable de la région de Québec, Paul Bégin en compagnie de la présidente de la Société des parcs de sciences naturelles du Québec, Mireille Arsenault lors d'une conférence de presse tenue hier, à Québec.

(Photo Le Soleil)

Légère hausse de la population régionale

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Depuis le dernier recensement fédéral, effectué en 1996, la population régionale a légèrement augmenté, indique un relevé administratif de l'Institut de la statistique du Québec. Elle a haussé dans les deux plus peuplées MRC, alors qu'elle a baissé ailleurs.

Réalisé pour le compte du ministère des Affaires municipales, qui s'en inspire pour la répartition de son budget, ce relevé, indique Gilles Gauthier, de la direction régionale du ministère, est une tendance fiable, mais n'a pas la valeur d'un recensement officiel.

Au cours de la dernière année, la population régionale est passée de 287 164 à 287 309 habitants, selon l'Institut de la statistique qui prend en compte les naissances, les décès et la tendance migratoire. Une augmentation de 145 habitants, qui contredirait le discours de certains politiciens, si elle est confirmée par le prochain recensement du fédéral.

C'est à la MRC du Fjord-du-Saguenay que la plus forte hausse a été enregistrée. La population a cru de 459 âmes, passant à 173 929. La hausse se répartie entre 11 municipalités, dont Chicoutimi (86), Jonquière (64), La Baie (83), Canton-Tremblay (113) et Larouche (56). Sept municipalités comptent moins

de citoyens que l'année précédente, mais la baisse est vraiment légère.

La MRC Lac-Saint-Jean Est, pour sa part, a enregistré une augmentation de 249 âmes, passant à 59 346. Des augmentations sensibles ont été observées à Alma (78), Delisle (84), Hébertville-Station, Lamarche, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, Saint-Bruno et Saint-Henri-de-Taillon.

Dans la MRC Domaine-du-Roy, une diminution de 243 personnes a été notée, établissant la population à 32 089. Seules deux municipalités ont vu augmenter leur population: Saint-Félicien (87) et Sainte-Hedwidge (5). Plus peuplée ville du territoire, Roberval a perdu 212 personnes.

À la MRC Maria-Chapdelaine, la baisse observée par l'Institut québécois de la statistique est de 320 habitants. Là aussi, il n'y a que deux municipalités qui ont fait des gains, qui sont cependant très mineurs: Dolbeau-Mistassini (12) et Notre-Dame-de-Lorette (2).

Le ministère des Affaires municipales, précise Gilles Gauthier, peut commander ce genre de relevé une ou deux fois entre chaque recensement, afin d'actualiser ses statistiques. «Cela nous permet de voir l'évolution. La méthode est fiable, mais ce n'est pas un recensement», insiste-t-il.

L'usine de brûlage de pneus «s'éloigne» de la région

par Denis Bouchard
JONQUIERE (DB) - Les chances de voir une usine de brûlage de pneus par pyrolyse s'implanter au Saguenay s'amenuisent de jour en jour. Le promoteur, qui avance dans la recherche de financement, semble maintenant plus près de la région montréalaise.

Interrogé sur l'état des démarches d'Unisphere Waste Conversion qui a projeté construire une usine dans la région, Adam Lapointe, de Pluri-Capital, a indiqué que les «probabilités diminuent». «Nous sommes toujours en contact avec le promoteur, dit-il, mais il n'y a rien de concret qui se dessine pour la région».

Pourtant, en octobre dernier, Pluri-Capital a ouvert grandes ses portes à Unisphere afin de lui suggérer le Saguenay-Lac-Saint-Jean comme site d'implantation. A ce moment, le promoteur envisageait de construire cinq usines au Québec d'une valeur unitaire de 32 millions \$.

Selon Adam Lapointe, Unisphere a réussi à obtenir du financement au cours des dernières semaines pour la construction de deux usines. L'entreprise aurait rassemblé la mise de fonds requise de 12 millions \$ pour chacune des usines.

Unisphere a été amenée dans la région par un de ses actionnaires minoritaires (cinq pour cent des actions) Bennett Environment International (BEI), propriétaire de l'usine Récupère Sol de Saint-Ambroise. Celle-ci envisageait d'utiliser un gaz tiré du brûlage de pneus pour chauffer son usine.

Adam Lapointe ne connaît pas les raisons expliquant le choix de Montréal plutôt que le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Il ne peut pas

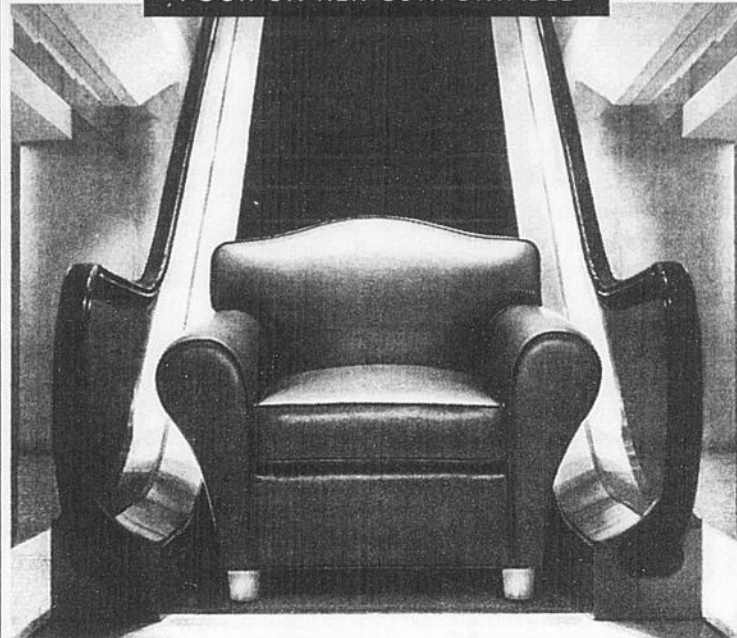
dire si les questions de certains groupes de protection de l'environnement ont pu faire reculer la multinationale.

En octobre dernier, Unisphere voulait brûler les 60 millions de pneus entreposés au Québec pour en retirer quatre produits: un gaz apparenté au méthane, une huile

pouvant servir aux véhicules hors route, de l'acier et du noir de carbone.

La technologie qui devait être utilisée dans la région appartient à Svelada Canada, une filiale de Svelada Industries, une société qui a un chiffre d'affaires annuel de deux milliards \$.

POUR UN RER CONFORTABLE



Les taux montent

Le taux progressif de notre RER CPG 1+1 vous mettra vraiment à l'aise.

La Banque TD et Canada Trust vous proposent un CPG qui vous mènera au sommet : le RER CPG 1+1.*

Taux progressif. Souplesse. Sécurité absolue.

Nous estimons donc que c'est le CPG tout indiqué, vu la volatilité actuelle des marchés financiers, en particulier pour l'investisseur prudent. Il offre un taux d'intérêt concurrentiel la première année, et un

Le RER CPG 1+1

TAUX D'INTÉRÊT DE **5,75%**

LA DEUXIÈME ANNÉE†

- Taux d'intérêt progressif, majoré la deuxième année
- Souplesse d'accès et sécurité absolue
- Placement minimum modique

Décidez des placements pour votre RER avant la date limite du 1^{er} mars 2001!

taux majoré la deuxième année.

Le RER CPG 1+1 allie l'accès facile à vos fonds et une sécurité garantie, moyennant un placement minimum de 500 \$.

Le RER CPG 1+1 est encaissable sans pénalité à la date anniversaire de l'achat.**

Par conséquent, si vous visez le sommet pour votre RER, profitez du confort que procure le RER CPG 1+1 de La Banque TD et de Canada Trust!

Assoyez-vous. Relaxez. Appelez-nous.

BANQUE TD

Canada Trust

1 800 284-6755

*Le RER CPG 1+1 désigne le RER CPG 1+1 de Canada Trust offert par La Société Canada Trust et par Hypothèques Trustco Canada, ainsi que le RER CPG 1+1 offert par la Société d'hypothèques TD, toutes ces sociétés étant membres de la Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC). La méthode de calcul de l'intérêt et les options de revenu d'intérêt peuvent varier. **La date anniversaire survient douze mois avant la date d'échéance. †Les taux d'intérêt peuvent changer.

Les variétés

LCR inc

Une tempête d'aubaines

JUSQU'À

60%

Vaste sélection de vestes d'hiver et d'habits de motoneige en magasin.

Jusqu'au 31 janvier 2001



Les variétés

LCR inc

Vêtements - Chaussures - Sécurité



CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE
ALMA - ROBERVAL - ST-FÉLICIEN - DOLBEAU

00473054

le QUOTIDIEN
progrès dimanche

Un monde accessible...
Internet



www.lequotidien.com

TEL-AIDE



695-AIDE

1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

00470927

Présentation de Jean Tremblay

Jonquière dénonce la publicité sur la fusion

par Catherine Delisle

JONQUIÈRE (CD) - A l'exception de Gaston Laforest, tous les autres conseillers municipaux de Jonquière trouvent que le maire de Chicoutimi, Jean Tremblay, a du culot pour oser présenter des scénarios fictifs de bulletins de nouvelles à la télévision sur les bienfaits d'une grande ville Saguenay.

C'est le conseiller Robert Lavoie qui a lancé le débat, hier soir, lors de la séance régulière du conseil de ville de Jonquière.



CATHERINE DELISLE

cdelisle@lequotidien.com

Selon lui, lors d'une récente rencontre privée des membres de la MRC du Fjord-du-Saguenay, le 13 janvier, le maire Tremblay aurait affirmé que les dés sont pipés d'avance dans le dossier de la réorganisation municipale au Saguenay. «Si le gouvernement a tout réglé d'avance, a-t-il dit à ses collègues de la table du conseil, pourquoi Jean Tremblay utilise l'argent des contribuables de Chicoutimi pour faire de la publicité sur ville Saguenay.» Selon lui, le maire se vante de sabrer constamment dans les dépenses, mais il ne se gêne pas pour utiliser les deniers publics et lancer sa campagne électorale. En fait, ce qu'on lui reproche dans son message télévisé, c'est de ne pas avoir respecté toutes les règles de l'art puisque le téléspectateur ne sait pas qui est l'auteur du message.

Quant au message lui-même, on ne le trouve pas clair. «On ne sait pas s'il s'agit d'une décision ou d'une option», analyse le maire Giguère. Cependant, il reconnaît que la publicité que l'on trouve dans les journaux est mieux conçue et plus claire pour le citoyen.

Eau potable dans le secteur Nord de Chicoutimi

Un citoyen affronte une drôle de situation

par Louis Tremblay

CHICOUTIMI (LT) - Les techniciens de la municipalité de Chicoutimi ont évalué le problème de l'eau potable dans le secteur Nord de Chicoutimi dans laquelle on retrouve de petites chenilles noires. Ils en arrivent à la conclusion qu'il n'y a pas de problème. Il ont toutefois refusé d'en boire un grand verre.

Un citoyen de la rue du Ruisseau du secteur nord de Chicoutimi, Gaby Tremblay, ne sait plus quoi faire avec ces petites chenilles qui s'infiltrent dans son système d'approvisionnement en eau potable depuis octobre 2000.

Devant l'incapacité de la municipalité à résoudre son problème, Gaby Tremblay a décidé de faire connaître sa situation. Il ne croit pas que d'autres citoyens de la rive nord de Chicoutimi vivent la même situation.

«Au début, il y avait comme des

Robert Lavoie reproche aussi au maire Tremblay d'avoir mandaté deux de ses fonctionnaires pour expliquer aux élus son scénario de fusion, à cette rencontre du 13 janvier. Selon lui, il aurait dû avoir la décence d'en faire lui-même la présentation, ce que n'ont pas manqué de faire Daniel Giguère et Réjean Simard. Le conseiller Gaston Laforest lui a répondu que les attaques personnelles contre Jean Tremblay n'avaient pas leur place, que l'important, c'est le contenu.

Gaston Laforest dit faire confiance au mandataire Pierre Bergeron dans ce dossier de réorganisation municipale. Selon lui, c'est un «sage» et on doit lui faire confiance. D'ailleurs, il conseille aux gens de s'unir, de travailler en

harmonie et de construire dans un esprit d'ouverture. Sur ce point, Daniel Giguère répond qu'il est d'accord pour que les villes s'organisent mieux.

Il rappelle que le dossier du parc industrialo-portuaire est une belle occasion de faire équipe, mais que le seul qui s'oppose à ce projet, c'est le maire Tremblay, celui-là même qui prône la fusion. Dans son scénario, il rappelle que Jonquière est favorable à l'idée de créer un seul commissariat industriel pour favoriser le développement économique du Haut-Saguenay.

En tout cas, les élus municipaux de Jonquière, avec le maire en tête, se promettent bien de négocier durement leurs actifs si jamais une fusion devenait inévitable. Le réseau électrique, avec les importants revenus qu'il génère, fait la fierté de Jonquière. Ils entendent bien le rappeler sur toutes les tribunes. Quant à la charge fiscale, c'est à Jonquière où elle est la plus basse. C'est aussi une donnée qu'ils se plaisent à rappeler.

Québec doit maintenir le caractère exclusif de «La vallée de l'aluminium»

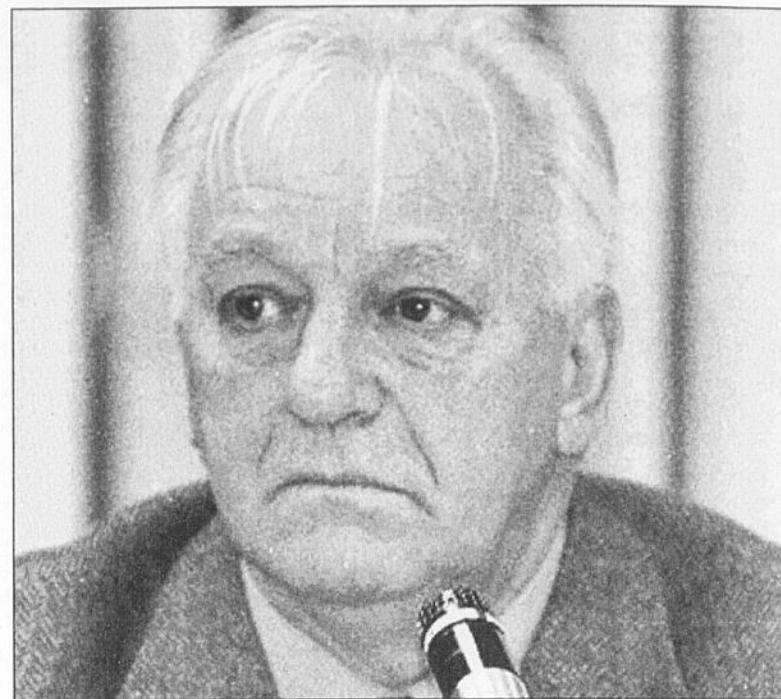
par Catherine Delisle

JONQUIÈRE (CD) - La décision de Raufoss d'installer son usine de transformation d'aluminium à Montréal a incité le conseiller jonquérois, Réjean Laforest, à présenter une résolution dans laquelle il exige des autorités gouvernementales le maintien du caractère exclusif pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean d'un statut de «Vallée de l'aluminium» avec tous les avantages fiscaux qui l'accompagnent.

Cette résolution, appuyée par

Robert Lavoie, a été acceptée à l'unanimité par les membres du conseil de ville de Jonquière, hier soir, lors de la séance régulière.

Le conseiller Jean-Joseph Gauthier s'est empressé d'ajouter que la région vient de se faire passer «tout un sapsin» dans le dossier de l'usine Raufoss. Selon lui, ce n'est pas tout de faire de la région la Vallée de l'aluminium. «Ça presse de demander au gouvernement d'aller de l'avant dans le dossier d'une route à quatre voies divisées dans le parc des Laurentides, a-t-il lancé, car il y aura tou-



Robert Lavoie

jours des industries qui ne voudront pas s'installer chez nous parce qu'on n'a pas de route convenable.»

L'hiver, soutient Jean-Joseph Gauthier, la 169 (le petit parc des Laurentides du côté du Lac-Saint-Jean) est à ce point dangereuse qu'elle devrait être fermée à toute circulation. Le maire Daniel Giguère mentionne que plusieurs résolutions formelles ont déjà été présentées au gouvernement au sujet du dossier du parc des Laurentides. «Il sera toujours difficile de défendre des

petites structures comme les hôpitaux de Jonquière et de Chicoutimi. «Si c'est le même esprit qui nous habite, a-t-il souligné, ce ne sera pas riche.»

dossiers dans la région tant et aussi longtemps qu'on ne disposera pas d'armes égales», a-t-il reconnu. Selon lui, non seulement la route du parc nous défavorise, mais il y a aussi le coût du carburant et l'éloignement. Selon le maire, la région doit disposer d'importants incitatifs si elle veut attirer des investisseurs. «Si on ne veut pas qu'on contourne notre région dans les dossiers de transformation, a-t-il ajouté, il faudra que le gouvernement nous favorise en nous accordant des mesures qui ont du muscle.»

depuis deux semaines et il n'a pas retourné l'appel. Le conseiller municipal Carl Savard est venu à la maison et a constaté la situation. Il a évidemment convenu que ce n'était pas normal de devoir composer avec ce genre de problème», reprend Gaby Tremblay.

Eau de qualité

Une vérification aux services techniques de la ville a rapidement été transmise au bureau du maire Jean Tremblay. C'est le directeur des communications, Denis Dahl, qui a contacté Le Quotidien pour confirmer qu'il y avait effectivement un problème du genre et qu'il remontait à plusieurs années.

«Selon les relevés d'analyse, l'eau est de grande qualité dans le secteur nord de la ville. Par contre, on note que les infiltrations par des chenilles sont inhabituelles. L'Institut Roland-Sau-

cier a déjà rencontré ce problème», indique le porte-parole de la ville, qui assure d'un autre côté qu'il est pratiquement impossible que le maire Jean Tremblay n'ait pas communiqué avec les citoyens.

Le réseau du secteur nord est en fait le vieux réseau d'aqueduc de l'époque de la ville de Chicoutimi-Nord. Le réservoir est situé sur le territoire de la municipalité de Canton-Tremblay. Il est approvisionné par des sources provenant de la nappe phréatique. Selon Denis Dahl, il s'agit d'un lac à truite avec tout ce que peut comporter ce genre de lac, y incluant des particules en suspension ou des insectes.

Il a assuré que des interventions avaient été réalisées il y a quelques mois. Hier, il ne pouvait préciser si d'autres citoyens devaient composer avec cette désagréable situation.

Il a insisté sur le fait qu'il fallait

être prudent avec ce genre de problématique. Selon le porte-parole de la ville, la publication de telles informations peut amener les citoyens à dépenser inutilement en s'approvisionnant en eau embouteillée alors que celle du réseau municipal est de très bonne qualité.

Les résultats des analyses réalisées au cours des dernières semaines sur le réseau du secteur nord confirment que l'eau est propre à la consommation. C'est ce qui explique que la municipalité n'a émis aucun communiqué concernant les problèmes soulevés par le citoyen Gaby Tremblay.

Les autorités municipales marchent sur des oeufs selon ce qu'il a été possible de constater en discutant avec le personnel de la ville. Ils craignent que des informations négatives concernant le réseau d'aqueduc ne provoquent une certaine panique au sein de la population.

Déficiences intellectuelles

Appel à la générosité des Baieriverains

LA BAIE (YB) - La Fondation du Centre de réadaptation en déficience intellectuelle (CRDI) du Saguenay-Lac-Saint-Jean tiendra le samedi 10 février prochain à 18 h 00, au Vieux Théâtre de La Baie, un souper-bénéfice dont les profits seront versés à cet organisme.

Secrétaire de la Fondation, André Sénéchal explique que l'événement prévu se tient sous la présidence d'honneur du maire de La Baie, Réjean Simard.

Yeux du cœur

Le groupe invité pour égayer la soirée est l'Ensemble lyrique du Saguenay. Des chants et de la musique

instrumentale sont au programme. Pas moins de 200 personnes sont attendues pour l'occasion.

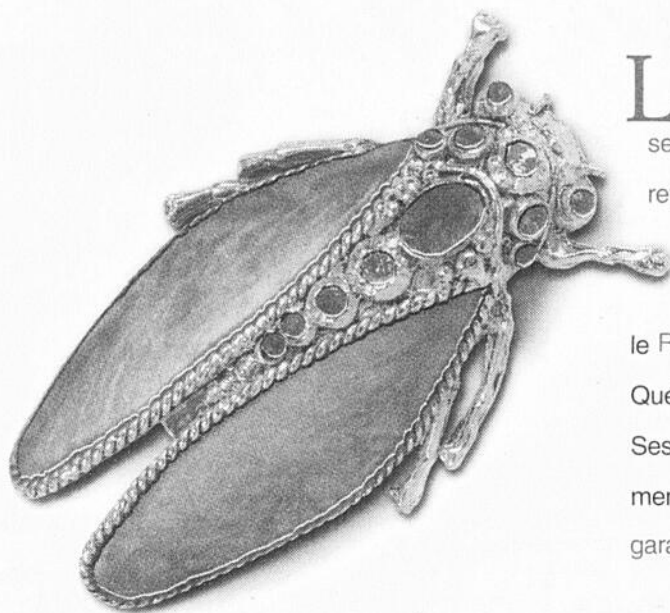
En terminant, le secrétaire Sénéchal mentionne que les personnes désireuses d'obtenir plus d'information relativement à ce «Souper de la Saint-Valentin» n'ont qu'à téléphoner au numéro suivant : 662-3447, poste 112.



FONDATION

André Sénéchal est secrétaire de la Fondation du Centre de réadaptation en déficience intellectuelle du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

(Photo Jeannot Lévesque)



La cigale ayant épargné toute sa vie se trouva fort bien pourvue quand la retraite fut venue.

Grand bien lui fit d'avoir opté pour le REER à taux progressif Placements Québec encaissable chaque année. Ses épargnes grandissaient régulièrement grâce à des taux avantageux garantis et fixés pour dix ans.

La cigale et le boni.

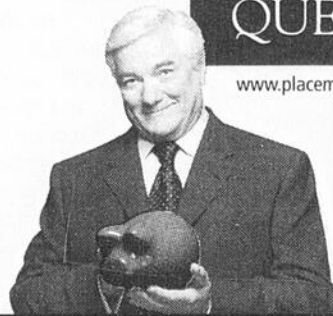
La beauté de ce récit, c'est qu'elle avait droit à un bien meilleur taux d'intérêt la première année grâce à un généreux boni.

7,00% la dixième année

5,75% la première année incluant le boni de 1% pour les nouveaux fonds REER

REER à taux PROGRESSIF PLACEMENTS QUÉBEC

www.placementsqc.gouv.qc.ca



Québec Placements Québec

1 800 463-5229

Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et tous les samedis de janvier et de février, de 10 h à 16 h.

Tout un monde d'information et de services publics



FAITES LE SAUT!

Avec les services en lignes... le bureau de Développement des ressources humaines Canada (DRHC) le plus près se trouve chez-vous!

Services en ligne pour chercheurs d'emploi

Ces services en ligne s'adressent aux personnes qui veulent simplement accéder rapidement et de manière autonome à des sites offrant des emplois, de l'aide à la recherche d'emploi, des conseils en matière de rédaction de curriculum vitae et de l'information sur le marché du travail. Plus besoin de courir, les chercheurs d'emplois peuvent avoir accès à tous ces services à leur domicile ou dans les Centres d'accès communautaires à Internet (CACI). Complémentaires aux services traditionnels d'aide à la recherche d'emploi, ces services en ligne permettent de bien cibler et approfondir les recherches, ce qui ne peut qu'entraîner un plus haut taux de réussite!



Services en ligne pour aider à choisir ou réorienter une carrière

Les services en ligne de DRHC liés à l'IMT (Information sur le marché du travail) permettent d'aider l'ensemble des citoyens à prendre des décisions judicieuses. Les renseignements disponibles sauront aider l'étudiant au moment de choisir la profession à laquelle il se destine, les personnes en démarche de recherche d'emploi ou le travailleur à une croisée de chemin. Ceux-ci auront accès à une banque complète d'information concernant par exemple : les professions les plus en demande, les taux de salaires ou les perspectives d'emploi à long terme. Quand on connaît l'importance d'être bien informé pour mieux se décider, on ne peut qu'apprécier ces services.

Services en ligne pour les employeurs

Si vous êtes propriétaire d'une petite ou moyenne entreprise, vous ne pourrez vous passer d'EEL (Employeurs en ligne), un guichet unique qui vous aide à gérer vos ressources humaines et à perfectionner vos compétences en affaires. Ce service en ligne vous offre de l'information locale sur des sujets aussi variés que la gestion des ressources humaines, le recrutement, la santé et la sécurité au travail, le droit du travail, la formation et le perfectionnement des compétences, la rémunération et les avantages sociaux. Employeurs en ligne (EEL) c'est un partenaire virtuel branché sur la réalité des gens d'affaires!

Besoin d'information ?

Bien d'autres services et programmes gouvernementaux sont disponibles sur Internet. Vous désirez en savoir plus? Pour les municipalités de La Baie, Ferland-et-Boilleau, Saint-Félix d'Otis, Rivière-Eternité, L'Anse-Saint-Jean, Petit-Saguenay, Saint-Fulgence et Sainte-Rose-du-Nord, vous pouvez communiquer avec Marly Lessard, agente d'information pour la SADC du Fjord inc. au (418) 544-2885 poste 7.

Site à consulter :

Développement des ressources humaines Canada (DRHC) : www.qc.hrdc-drhc.gc.ca

Au cours des prochaines semaines nous reviendrons plus en détails sur chacun des services en ligne offert par Développement des ressources humaines Canada.

À suivre...

Vous avez une idée... nous avons la solution pour vous aider.



SADC Société d'aide au développement des collectivités du Fjord Inc.

858, 2^e Rue, Ville de La Baie (Qc) G7B 2E7 Tél.: (418) 544-2885
Télécopieur : (418) 544-0303 Courriel : courrier@sadcdulfjord.qc.ca
www.sadcdulfjord.qc.ca



Développement économique Canada

Canada Economic Development

Canada



Développement des ressources humaines Canada

Human Resources Development Canada

Bernard Landry se prépare à livrer la dernière bataille

Radical, ambigu, provocant...

Ainsi pourrait-on décrire le discours de dimanche de Bernard Landry, qui se prépare à emprunter la voie royale menant à la succession de Lucien Bouchard à la tête des troupes souverainistes toujours en état de choc depuis l'annonce, il y a deux semaines, de la démission de Lucien Bouchard.

Les modérés au sein du Parti québécois, adeptes nostalgiques mais réalistes des « conditions gagnantes », de l'« étapisme » et du « beau risque », qui se retrouvaient dans les propos de Pierre Marc Johnson et de Lucien Bouchard, ont fait leur temps. Place dorénavant aux jusqu'au-boutistes, aux partisans de la ligne dure, prêts, dans l'ultime bataille qu'ils annoncent par la voix de Bernard Landry, à tirer sur tout ce qui bouge tant qu'ils auront des munitions.



CAROL NÉRON

cneron@lequotidien.com

Dimanche, devant ses militants de Verchères, le successeur pressenti de Lucien Bouchard a évoqué la mémoire des Patriotes et de Louis-Joseph Papineau pour justifier son intention de devenir président du Parti québécois et, partant, chef de la majorité à l'Assemblée nationale. Dans le même souffle, Bernard Landry a promis de tenir un troisième référendum... peut-être avant la fin du mandat actuel du PQ, peut-être pas... (s'il est une certitude, c'est que l'« ambiguïté référendaire » demeure toujours une constante dans le vocabulaire des souverainistes, peu importe leur chef).

Le ton est donné : l'ère post-bouchardienne qui s'annonce en ce milieu d'hiver glacial est d'ores et déjà marquée par l'empreinte de démons dont on croyait bien qu'ils faisaient partie d'une époque presque révolue, celle des dialogues de sourds et des chicanes avec Ottawa. Bref, des luttes stériles qui hypothèquent lourdement depuis 30 ans la destinée socio-économique des Québécois.

Retour, donc, à la case départ. Avec tout ce que cette constatation implique en matière de joyeusetés constitutionnelles, de crépages de chignon avec l'ennemi héréditaire fédéraliste et ses porte-étendards avoués ou réputés tels.

Les Québécois et le reste du Canada entendront parler encore beaucoup, beaucoup, de souveraineté cette année. Bernard Landry s'en va en guerre et, dans son esprit, c'est pour la gagner ! Tant pis pour la suite du monde et pour les aspirations légitimes de ceux et celles qui, aux dernières nouvelles, composent toujours la majorité dans les sondages et dont l'ambition n'est pas tant de faire l'indépendance de la Belle province que de payer moins de taxes et d'impôts, tout en ayant droit à des services publics de qualité. Sans compter tous ces pauvres de plus en plus nombreux et qui, au train où vont les choses, seront toujours pauvres, peu importe qu'ils vivent au Canada ou dans la future République social-démocrate du Québec !

Jean Chrétien n'a pas à s'inquiéter pour son leadership, il peut affronter sans crainte le prochain congrès de son parti. Alors que les réformes dans la Santé, l'Éducation et les Municipalités, sont encore loin d'avoir atteint leur vitesse de croisière; que tout reste encore à faire pour assurer la relance économique des régions périphériques; tandis que les ruraux sont toujours en attente d'une politique gouvernementale susceptible de leur permettre, enfin, d'exprimer leurs attentes face aux grands centres dont Montréal, la vieille garde péquiste reprend du galon.

Bien sûr, ce ne sont là que billevesées et détails futiles, en comparaison de l'« obsession souverainiste » de Bernard Landry et des partisans du combat politique à outrance destinée à faire du Québec un pays indépendant !

Clin d'œil

La régression des espèces

Un jour, cette bonne vieille planète piquera une de ces colères dont on se souviendra longtemps...

Ce jour-là pourrait d'ailleurs ne pas être loin.

Les Galapagos, ça vous dit quelque chose ? L'un des derniers sanctuaires naturels de la planète est menacé par une marée noire. Darwin doit se retourner dans sa tombe, lui qui considérait l'Homme comme le sommet de l'évolution des espèces !

C. Néron

Trois gros coqs dans une basse-cour fusionnée!



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Bâtir un monde meilleur en unissant nos forces

Je m'implique dans le Rassemblement pour une alternative politique (RAP) depuis 11 mois. Je n'ai pas de travail rémunéré, je suis une femme à la maison.

Dans le RAP je trouve une organisation qui prend en considération le bien-être de tous.

Je n'ai aucune formation politique précise mais je sais qu'il faut que ça change. Il n'y a plus de droit humain, les gouvernements en demandent toujours plus aux travailleurs, en culpabilisant les plus pauvres. Comme si c'était de leur faute s'il n'y a pas de travail pour tous. Est-ce vraiment ces gens-là qui coûtent cher à la société où les subventions et abris fiscaux donnés aux entreprises qui font déjà bien de l'argent ?

Les entreprises demandent de plus en plus de performance aux travailleurs, de plus en plus de travail pour le même salaire et dans des conditions de travail de plus en plus médiocres.

Il y a de plus en plus de stress, d'accidents de travail, de burn-out, de maladies mortelles, etc. et notre gouvernement actuel coupe de plus en plus dans nos programmes sociaux. Il compense avec des médicaments qui coûtent de plus en plus cher. Nous sommes devenus une société droguée par les médicaments, les gens ont de moins en moins de ressources pour se soigner. Sur-

tout nos personnes âgées qui ont travaillé toute leur vie pour pouvoir avoir un système de santé pour leurs vieux jours.

Le profit, toujours le profit

Et il y a bien d'autres choses dont je pourrais parler, comme l'environnement, que les grosses industries violent sans remords; notre air n'est plus respirable; notre eau de plus en plus polluée. Pour quoi ? Pour le profit. N'oublions pas que la Terre est notre maison à tous, que sans elle nous sommes appelés à disparaître. Elle nous donne sans compter et pour la remercier nous la détruisons.

Nous vivons dans une société individualiste, chacun pour soi est la règle mais, quelque part, saviez-vous que nous sommes tous liés les uns aux autres ? Les services, les soins, la nourriture, etc. nous pouvons les recevoir grâce au travail et la coopération de chacun, même les gouvernements et les industries ne seraient rien sans le revenu de ces services. C'est pour cela qu'ils remplacent les humains par des machines en espérant continuer à exploiter le marché sans la main-d'œuvre qui pour eux est un obstacle, car les machines ne posent pas de questions.

Prendre ses responsabilités

Tout cela pour en venir à vous dire d'arrêter de se blâmer les uns les autres, qu'il est temps de prendre ses responsabilités. Nous avons les ressources et le pouvoir de le faire. Notre société est comme cela aujourd'hui parce que nous avons laissé entre les mains d'une minorité le pouvoir de la diriger à leur façon et à leur avantage en nous disant que nous ne pouvions rien y faire mais cela est faux. Il y a un proverbe qui dit l'union fait la force, alors qu'attendons-nous ?

Voilà la clé pour changer notre société en un endroit où il fera bon vivre, car il y en a pour tous il suffit de partager. Voilà le but qui m'a amenée à m'impliquer dans cette organisation car je sais que nous arriverons ensemble au but final qui est l'égalité et le droit de vivre sainement pour chacun de nous sur cette Terre.

Je tiens à préciser que ce sont les choses déjà dites plusieurs fois, ce n'est pas du nouveau, mais peut-être n'avons nous pas assez dit qu'ensemble nous arriverons à changer tout cela.

Johanne Gagnon,
membre du Conseil exécutif
du RAP Saguenay
—Lac-St-Jean

Lucien Bouchard rencontrera Jean-Paul II

QUEBEC (PC) - Le premier ministre Lucien Bouchard et sa famille rencontreront le pape Jean-Paul II, à Rome, le lundi 5 février prochain.

M. Bouchard a récemment demandé au Vatican une audience privée avec le Saint-Père. Les autorités religieuses italiennes lui ont fait savoir lundi que le pape avait accédé à sa requête.

M. Bouchard est un catholique pratiquant et a décidé de profiter du passage de Mission Québec à Rome pour rencontrer le pape en privé, a-t-on expliqué à son bureau, lundi.

C'est un privilège qu'on eu quelques hommes politiques québécois avant lui, soit Pierre Elliott Trudeau, Brian Mulroney et Jean Chrétien.

Jean-Paul II recevra M. Bouchard, sa femme Audrey Best et ses deux enfants, Alexandre et Simon. Cette activité familiale se déroulera à la toute fin de Mission Québec en Europe.

Par la suite, la famille Bouchard quittera Rome pour rendre visite à la grand-mère de Mme Best, qui réside dans le Sud de la France.

M. Bouchard rejoindra ensuite l'équipe Canada à Shanghai, en Chine, le 9 février. Il sera de retour au Québec, le 18 février.

Mission Québec Europe 2001 est la huitième mission économique et, sans doute, la dernière que Lucien Bouchard dirigera à titre de premier ministre.

Il sera accompagné de la ministre des Relations internationales, Louise Beaudoin, et des dirigeants de la Société générale de financement et d'Investissements Québec, Claude Blanchet, et Louis Roquet.

«Ce n'est pas une mission commerciale comme les autres, ce sera une mission d'investissements», ont résumé de hauts fonctionnaires québécois, lors d'une séance d'information destinée aux journalistes, lundi.

Essentiellement, il s'agira de finaliser les projets d'investissements de grandes entreprises espagnoles et italiennes qui, soutenues par les sociétés d'État québécoises, devraient totaliser près d'un milliard \$. Les contrats ou les ententes de principe seront signés à Madrid, à Milan et à Rome.

M. Bouchard devant quitter prochainement ses fonctions de premier ministre, toutes les activités à caractère politique ont été évacuées du programme établi avant l'annonce de sa démission.

Ainsi, les représentations relatives à la diversité culturelle qu'il devait faire auprès de l'Union européenne, par l'entremise des dirigeants belges, ont été soustraites du voyage.

L'accueil «exceptionnel» que réservait la Bavière au premier ministre du Québec a également été reporté.

«Rien n'est irrécupérable, on procédera avec le prochain premier ministre», indique-t-on aux Relations internationales.

Quel genre de véhicule obtient-on pour 46 835\$?



Sephia 2001

Radiocassette AM/FM stéréo • Moteur 4 cylindres de 1,8 litres à DACT et 125 HP • Boîte manuelle à 5 rapports • Deux coussins gonflables • Cage de protection en acier pour passagers • Poutrelles d'acier dans les portières • Essuie-glace à trois tempos et balayage intermittent • Direction à assistance variable selon la vitesse



Sportage 4 RM 2001

Glaces, verrous et rétroviseurs extérieurs commandés électriquement • Radiocassette AM/FM stéréo • Boîte manuelle à 5 rapports • Moteur 4 cylindres de 2 litres à DACT, 16 soupapes et 130 HP • Deux coussins gonflables à l'AV et un autre aux genoux du conducteur • Porteroie et cache-roue extérieurs • Système antivol • Direction assistée.



Rio 2001

Moteur 4 cylindres de 1,5 litres à DACT et 96 HP • Boîte manuelle à 5 rapports • Deux coussins gonflables • Cage de protection en acier pour passagers • Poutrelles d'acier dans les portières • Radio AM/FM stéréo • Consommation sur la route : 6,8 L aux 100 km.

Les trois.

Sephia
13,845\$
Louez à partir de
189,89\$*

Comptant de 1 250 \$ à un taux de 2,8% pendant 48 mois.

Rio
11,995\$
Louez à partir de
179,79\$*

Comptant de 500 \$ à un taux de 3,18% pendant 48 mois.

Sportage 4 RM
20,995\$
Louez à partir de
\$249,49\$*

Comptant de 2 500 \$ à un taux de 2,0% pendant 48 mois.

D'autres taux de location et financement sont possibles, y compris dépôt de 0\$. Voir un concessionnaire pour les détails.



Enfin, la qualité accessible à tous!

www.kia.ca

Chaque Kia est protégée par une garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur, une garantie de base de 3 ans/60 000 km et une assistance routière 24-heures.

Kia Harold Auto

1120, boulevard du Royaume ouest,
Chicoutimi (418) 693-8050

* Nos programmes de location sont établis, suite à l'approbation du crédit, par Crédit Kia Canada inc. Ils sont applicables à toutes les nouvelles Kia S 2001 (R05-412), Sephia L 2001 (SE5-432) et Sportage X 2001 (SP5-412) louées et livrées pendant un temps limité. Les véhicules peuvent être différents de l'image qui en est montrée. Ils sont montrés avec de l'équipement offert en option. Durée de location de 48 mois, avec remise au locataire, au taux de financement de location de 3,18% pour la Rio S, de 2,8% pour la Sephia L et de 2,0% pour la Sportage X avec acompte ou échange équivalent de 500 \$ pour la Rio S, de 1 250 \$ pour la Sephia L et de 2 500 \$ pour la Sportage X. Premier paiement de 179,79 \$ et dépôt garanti de 250 \$ et frais de transport de 450 \$ exigible lors de la livraison de la Rio S. Premier paiement de 189,89 \$ et dépôt garanti de 250 \$ et frais de transport de 450 \$ exigible lors de la livraison de la Sephia L. Premier paiement de 249,49 \$ et dépôt garanti de 300 \$ et frais de transport de 550 \$ exigible lors de la livraison de la Sportage X. L'obligation totale de location de la Rio S, basée sur un prix de détail suggéré du manufacturier de 11 995 \$, est de 9 129,92 \$ et l'option d'achat est évaluée à 3 838,40 \$. L'obligation totale de location de la Sephia L, basée sur un prix de détail suggéré du manufacturier de 13 845 \$, est de 10 364,72 \$ et l'option d'achat est évaluée à 4 430,40 \$. L'obligation totale de location de la Sportage X, basée sur un prix de détail suggéré du manufacturier de 20 995 \$, est de 14 475,52 \$ et l'option d'achat est évaluée à 7 558,20 \$. Les obligations de location sont calculées sur la base d'une entente de 20 000 km/an (d'autres types d'ententes existent également). Si la limite est dépassée, des frais supplémentaires de 8 c par kilomètre s'appliquent. L'immatriculation, le transport, les plaques, l'inspection préalable à la livraison, les assurances et les taxes ne sont pas inclus et sont payables en sus. Cette offre a une durée limitée et ne peut être combinée à aucune autre offre. Le concessionnaire peut louer ou vendre pour moins cher. † Le prix de détail suggéré du manufacturier pour un modèle Rio S (R05-412) est de 11 995 \$. Le prix de détail suggéré du manufacturier pour un modèle Sephia L (SE5-432) est de 13 845 \$. Le prix de détail suggéré du manufacturier pour un modèle Sportage X (SP5-412) est de 20 995 \$. L'immatriculation, plaques, transport, inspection préalable à la livraison, assurances et taxes ne sont pas inclus et sont payables en sus. Les prix peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut vendre moins cher. ‡ Un financement de 2,9% est possible pour tous les modèles, Sephia L 2001, Rio S 2001 et Sportage X, et pour une période de 48 mois, après approbation de crédit. Exemple de financement : 10 000 \$ à 2,9% par année représente un paiement mensuel de 220,90 \$ pendant 48 mois. Le coût d'emprunt est de 603,28 \$, pour une obligation totale de 10 603,28 \$. D'autres taux et conditions sont possibles. ** Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Voir un concessionnaire participant Kia pour les détails. Kia et le slogan « Enfin, la qualité accessible à tous! » sont des marques de commerce de Kia Motors Corporation.

Jean Ouimet désire un débat de fond

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB) - L'ancien chef du Parti vert du Québec (PVQ), Jean Ouimet, soutient qu'il est souhaitable que les militants du Parti québécois puissent lors de la course au leadership amorcer un débat de fond favorisant l'exploration d'une avenue autre que l'approche hautement orthodoxe visant à la souveraineté, que préconise le vice-premier ministre Bernard Landry.

Joint hier à Jonquière, l'aspirant candidat au leadership qui a fait part, avant-hier, de ses intentions est déterminé à faire débattre une proposition de «projet de société».

Ouimet ajoute que cette idée ne date pas d'hier et qu'en 1995 divers groupes péquistes avaient demandé expressément dans leur mémoire soumis aux Commissions régionales sur l'avenir du Québec, d'organiser avec les forces vives de l'ensemble de la province, l'élabo-

ration d'un véritable projet de société mobilisant une grande partie de la population autour de valeurs et espoirs communs.

Dans son rapport, les auteurs de ces Commissions avaient d'ailleurs admis que le projet de souveraineté est reconnu comme indissociable d'un projet de société.

Chèque en blanc?

M. Ouimet entrevoit un ralentissement économique qui va

fournir au gouvernement du Québec l'occasion de continuer d'effectuer d'autres réductions budgétaires notamment au chapitre de la santé, de l'éducation et de la formation.

Ces dernières années, le déficit zéro auquel tenaient tant Lucien Bouchard et Bernard Landry a été réalisé sans que personne ne puisse à toutes fins utiles, débattre une seule virgule ou point virgule de cette opération qui n'a pas été sans effet sur l'ensemble des contribuables.

Et plus récemment, mentionne-t-il, les fermetures d'école et la réforme touchant les regroupements municipaux (-fusions), ont été lancées sans qu'il soit discuté préalablement du bien-fondé de les faire.

Idées partagées

Agé de 46 ans, marié et père d'un enfant, Jean Ouimet, a été à la tête du Parti vert du Québec (PVQ) de 1989 à 1993 puis a joint par la suite les rangs du Parti québécois.

Au sein de ce parti il a agi notamment à titre de conseiller au développement durable auprès du chef de l'Opposition d'alors, Jacques Parizeau. Au cours de l'année 1994, Ouimet avait notamment parcouru à vélo les quatre coins du Québec avec des dizaines de membres du Comité national des jeunes et ce, afin de mieux faire connaître le programme du PQ.

Ouimet considère que de plus en plus de militants, sympathisants au parti et autres Québécois n'acceptent pas la désintégration socio-économique qui a cours et qui menace nombre de régions du Québec. Il signale en terminant que les personnes intéressées aux divers aspects de la mise en chantier du projet de société ainsi qu'à l'élaboration d'une charte politique des droits, libertés et responsabilités, peuvent consulter le site Internet qu'il a lancé au <http://pages.infinit.net/jeanouim/index.html>



CAMPAGNE

Jean Ouimet désire que les membres du Parti québécois s'expriment sur les grandes orientations touchant l'avenir du Québec.

(Photo Rocket Lavoie)

Legault rejoint Bernard Landry

par Pierre April

QUEBEC (PC) - Pendant que sa collègue Pauline Marois se laisse encore désirer, le vice-premier ministre et aspirant à la présidence du Parti québécois Bernard Landry a confirmé, lundi, jouir de l'appui de son collègue de l'éducation François Legault.

M. Landry a laissé entendre qu'il s'est entretenu avec M. Legault immédiatement après son discours dans Verchères annonçant officiellement son entrée dans la course au leadership, dimanche.

«J'ai eu des échanges avec M. Legault, a-t-il indiqué au cours d'un point de presse. Il a trouvé que mon discours était très inclusif de ses propres idées et il m'a réitéré son appui.»

M. Landry a aussi indiqué avoir échangé avec la ministre d'État à la santé et aux services sociaux Pauline Marois. «Nous nous sommes parlés hier (dimanche), a-t-il affirmé, et sa réflexion se poursuit. Nos rapports restent francs et cordiaux.»

«Je lui ai réaffirmé qu'elle jouerait un rôle clé à l'intérieur du gouvernement, a précisé M. Landry. Ça fait tellement longtemps qu'on siège ensemble, qu'on est dans le même parti, qu'il y a des convergences d'idées naturelles, des fois un peu plus colorées d'un côté que de l'autre.»

Au bureau de la ministre, on a indiqué que Mme Marois avait passé la journée à son bureau pour travailler à des dossiers reliés à la santé. On a toutefois refusé de confirmer sa présence au caucus de l'aile parlementaire prévu à Lac Beauport, mardi.

Au nom de la démocratie, le vice-premier ministre a aussi répété qu'une vraie course au leadership de sa formation «donnerait la chance d'expliquer des idées».

Si, toutefois, personne n'ose l'affronter, M. Landry s'est engagé à favoriser un véritable débat au sein du PQ. «Je ferai cette course et je participerai à cet échange d'idées, a-t-il dit, puisque j'ai l'intention de faire le tour du Québec avec vous sans contradicteur amical.»

M. Landry a répliqué aux hauts cris lancés par le porte-parole de l'Opposition Jean-Marc Fournier qui l'a accusé, dimanche, de cacher des études effectuées par le ministère des Finances sur la souveraineté en affirmant que ce genre de démarche est monnaie courante depuis fort longtemps.

«Le ministère des Finances, a-t-il

dit, réalise des études perpétuellement comme ça se faisait du temps de Robert Bourassa sur les relations économiques et financières Canada-Québec et on va continuer d'en faire.»

Si le contenu de certaines de ces études n'est pas rendu public il ne faut pas s'en offusquer, a ensuite expliqué M. Landry. «Quand ça implique des éléments stratégiques qui mettraient le Québec en difficulté par rapport au gouvernement fédéral ou à tout autre État dans le monde, a-t-il dit, ces études restent secrètes dans le respect de la Loi d'accès à l'information.» Le vice-premier ministre en a profité pour ridiculiser les premiers éléments de la politique constitutionnelle publiés par le Parti libéral de Jean Charest la semaine dernière.

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de prévention du suicide: 545-1919
1-800-463-9868
- Centre de réadaptation en toxicomanie: 695-7710
- Association de santé mentale: 549-0765
275-2405
- Le Miens Info Sida: 693-8983
1-800-463-3764

Placement idéal pour un REER à l'abri des risques

| OBLIGATION À PRIME DU CANADA | | | OBLIGATION D'ÉPARGNE DU CANADA |
|---|-------|-------|--------------------------------|
| 5,25% | 5,50% | 5,75% | 4,40% |
| AN 1 | AN 2 | AN 3 | AN 1 |
| Émission 18 - taux annuel composé de 5,49% sur l'obligation C détenue pendant 3 ans | | | Émission 69 |

Emissions 18 et 69 en vente jusqu'au 1^{er} février 2001 seulement

NOUVELLES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

Canada

Pour l'achat direct, composez 1 888 773-9999

00472651

Appel d'urgence de l'UNICEF



Tremblement de terre en El Salvador



L'UNICEF a besoin de votre aide de toute urgence pour aider les victimes innocentes du tremblement de terre.

Près de 1 000 personnes sont mortes et de nombreuses autres manquent à l'appel ou sont sans abri.

NOUS DEVONS AGIR SANS TARDER!

Oui, je veux aider les victimes innocentes du El Salvador.

Voici un don de \$

- Chèque « Appel d'urgence de l'UNICEF - El Salvador »
 Visa MasterCard American Express

N° de carte de crédit _____ Date d'expiration _____

Signature _____

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____ Code postal _____

Téléphone () _____

J'accepte de donner mon adresse électronique pour recevoir de l'information de l'UNICEF. Adresse électronique _____

UNICEF Québec 4474, rue Saint-Denis, Montréal (Québec) H2J 2L1
N° d'enregistrement : 122680572-RR0001

Appelez le 1-800-567-4483
Faites un don en ligne à www.unicef.ca

loto-québec résultats

Banco
Tirage du 2001-01-22
03 08 10 11 12
20 21 24 25 31
32 34 45 48 53
55 57 58 60 67

Le Quinze
Tirage du 2001-01-22
3 4
297 6661

Extra
Tirage du 2001-01-22
NUMERO 015336

Le jeu doit rester un jeu

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

Commandite de Stéréo Plus

La qualité du son s'améliore au centre Georges-Vézina

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Ce n'était pas un luxe. Il reste encore quelques ajustements à faire, mais à prime abord, on note une nette amélioration de la qualité du son au centre Georges-Vézina de Chicoutimi.

Président et directeur général des magasins Stéréo Plus de Chicoutimi, Jonquière et bientôt La Baie, René Bourgault a pris la décision de s'associer aux Saguenéens de Chicoutimi pour améliorer la situation dans le vieil amphithéâtre de la rue Bégin à Chicoutimi.

«Ce n'était effectivement pas un luxe. Nous venons d'installer 16 haut-parleurs et nous en ajoute-

rons deux autres sous la galerie de presse.

«Pour en arriver à installer ces haut-parleurs et à faire concorder le tout avec le système qui était déjà en place, nous avons eu besoin de 142 tests différents. Il fallait voir les différentes fréquences que nous avons ou que nous n'avons pas», résume René Bourgault.

Stéréo Plus a investi une somme de 20 000 \$ pour l'amélioration du

système de son. Il s'agit d'une commandite à long terme avec les Saguenéens de Chicoutimi.

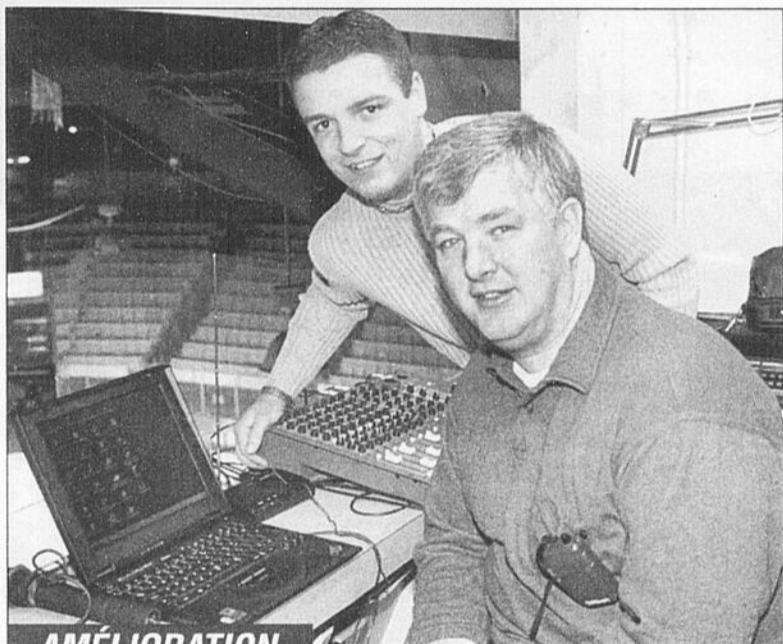
René Bourgault n'en est pas à sa première expérience, car il a lui-même réalisé la même chose à l'aréna de Victoriaville.

«Il nous reste encore des tests à réaliser. Nous venons de passer

tout le match de ce soir (dimanche soir) à écouter le résultat. Mais comme il n'y a pas beaucoup de matches locaux en janvier, il va falloir attendre encore un peu avant d'avoir les résultats escomptés», note Bourgault, qui est fier de devenir un partenaire des Saguenéens.

Le nouveau système de son servira uniquement lors des matches des Saguenéens de Chicoutimi ou d'événements organisés par la formation de hockey.

Si d'autres organismes veulent l'utiliser, ils auront besoin de l'approbation des Sags et de Stéréo Plus.



AMÉLIORATION

René Bourgault, de Stéréo Plus et Dominic Nepton, le responsable de la musique, ont travaillé fort pour améliorer la qualité du son au centre Vézina.

(Photo Sylvain Dufour)

DENTUROLOGISTE

Un beau sourire est une façon peu coûteuse d'améliorer votre apparence.



SERVICE À DOMICILE


Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE

413, Racine, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)

Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste

INCROYABLE GRATUIT

Démarrreur



INSTALLÉ* **OU** **Remise de 125\$**

AVEC TOUT REMPLACEMENT DE PARE-BRISE (si assuré)

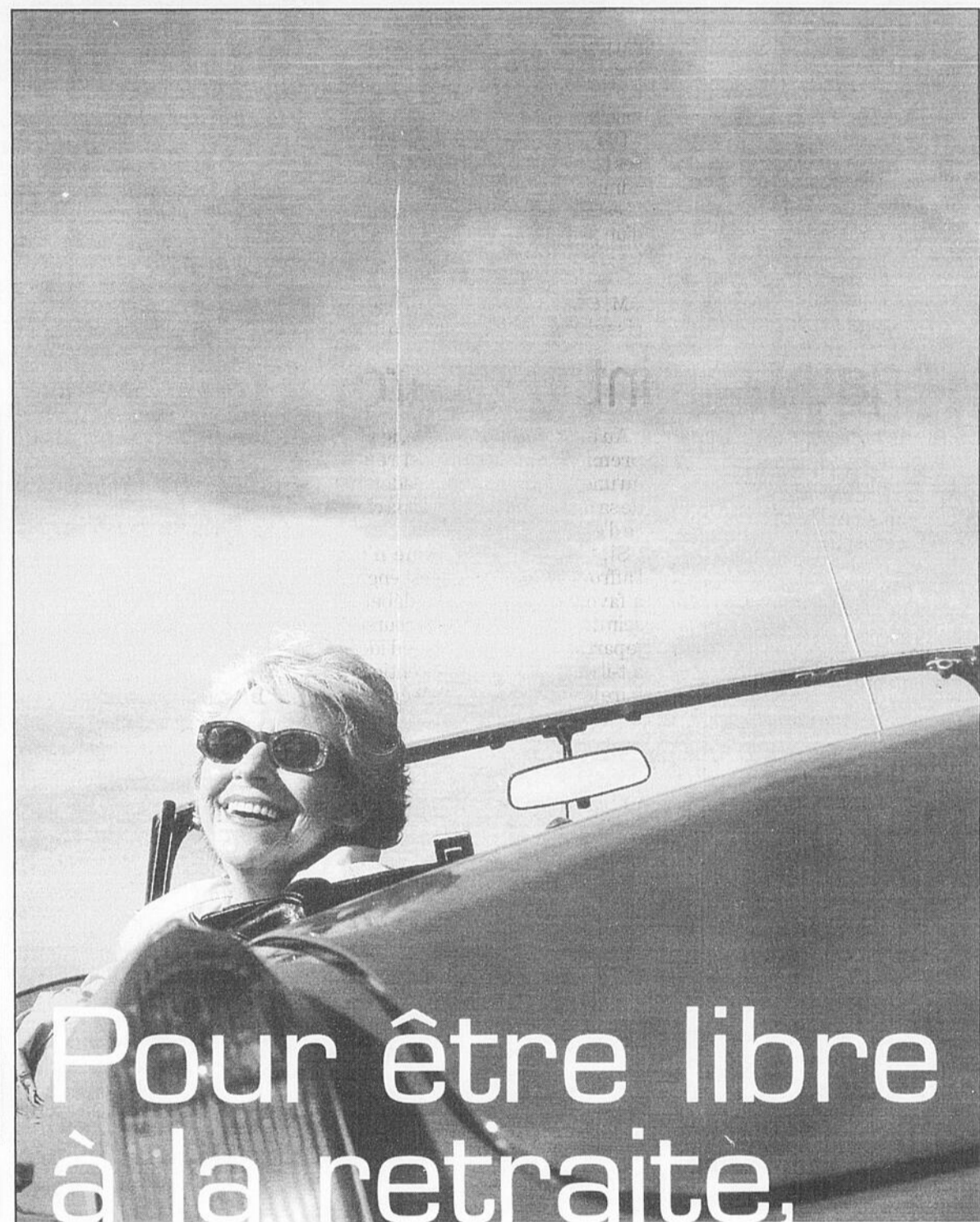
SUPER VITRE

passé avant que ça casse

1411, ch. de la Réserve, Chic. 543-7711
Division GAGNON AUTOS

*Détails en magasin. 40 \$ de plus pour trans. manuelle

***** ANTIROUILLE 29,95 \$ PAR AN *****



Pour être libre à la retraite.

ça prend un meilleur véhicule.

Avec les crédits d'impôt supplémentaires de 30 % que vous procure une contribution au Fonds de solidarité FTQ, vous économisez beaucoup plus d'impôt qu'avec un REER conventionnel. Vous pouvez même maximiser votre rendement en réinvestissant ces économies! C'est un excellent véhicule de placement pour votre retraite.

À Jonquière: (418) 695-FONDS 3 6 6 3
2679, boul. du Royaume, bureau 120

1 800 567-FONDS www.fondsftq.com

FONDS de solidarité FTQ
La force du travail

LE QUOTIDIEN le Mardi 23 Janvier 2001 - 11

Fourre-tout

Et les produits naturels?



**ANDRÉE
RAINVILLE**

arainville@lequotidien.com

Il y a des résultats d'une enquête effectuée notamment dans huit pharmacies et neuf magasins spécialisés.

À chaque fois, l'enquêtrice du magazine présentait un problème fictif, mais connu et documenté, soit l'hypothyroïdie, en soulignant qu'il y avait déjà pris d'un médicament prescrit pour rééquilibrer le taux d'hormones.

Du côté de huit pharmaciens et de deux conseillers en produits naturels, les symptômes dus au dosage inadéquat du médicament prescrit ont été décelés. Mais, pour bien d'autres conseillers, la consommatrice fut orientée vers tout un lot de produits visant à soulager les symptômes (déprime, constipation, frilosité). Détournant du coup la cause du problème, dans ce cas un mauvais dosage de médicament. Il y eut des avis contraires et cer-

tains conseillers ont recommandé de prendre des algues (dont l'iode permet à la thyroïde de produire des hormones, de façon cependant très difficile à contrôler), et d'abandonner le médicament prescrit.

Le dossier de «Protégez-vous» est fort intéressant, questionnant la relation —tendue—, entre la médecine traditionnelle et... les autres. Et pour cause très souvent, lorsqu'on y apprend, par le biais de l'enquête, qu'une naturopathe a même suggéré à la consommatrice de ne pas signaler à son médecin si elle décidait de prendre des algues, parce que les médecins n'y sont pas tous ouverts!

Ouais. Et j'imagine, après de tels errements, lorsque des conséquences dramatiques surviendront, et plutôt que d'admettre avoir pris inconsidérément un conseil d'une personne inadéquate, on viendra dire que c'est le médecin qui a mal fait son travail, que le médicament initial avait été prescrit selon un mauvais dosage...

J'sais pas mais il me semble qu'il y a comme quelque chose qui cloche là-dedans et que la faculté de discernement devrait être invoquée plus souvent. Car, comment dit le proverbe? Chacun son métier et les vaches seront bien gardées...



POUR CENTRAIDE

Les membres particuliers et entreprises, ainsi que le personnel, tous ont participé à l'activité de sollicitation de la Caisse populaire Arvida-Kénogami dans le cadre de la campagne Centraide. Une belle générosité qui s'est traduite par une rondelette somme de 3300 \$, que se sont faits un plaisir d'acheminer les intervenants concernés, dont une partie se fait ici le porte-parole. Merci!

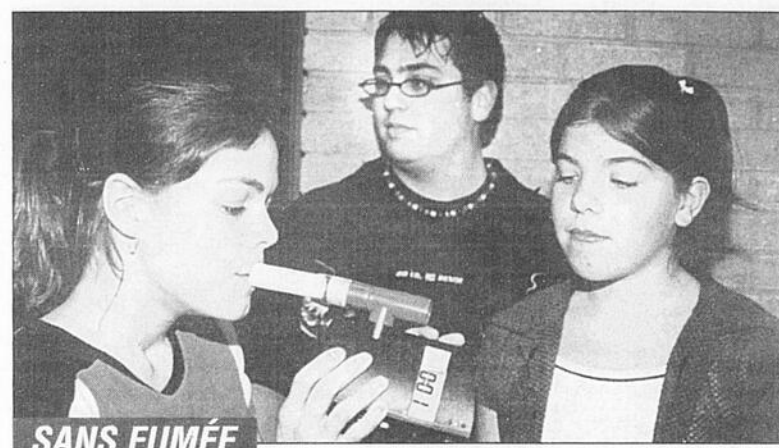
En bavardant

Cercle de presse

Un rappel aux membres du Cercle de presse du Saguenay: l'activité de demain sera l'occasion de recevoir Guy Crevier, PDG de Gesca, nouveau propriétaire d'Unimédia. Les coordonnées sont: mercredi, 9h, Hôtel Chicoutimi.

Psychiatrie

L'hôpital de jour en psychiatrie convie les conjoints, parents, enfants et amis des personnes atteintes de maladies mentales à la rencontre du mercredi 31 janvier, à 19 h au Pavillon Roland-Saucier de Chicoutimi. Il sera question de



SANS FUMÉE

La polyvalente de Mistassini a été le théâtre d'activités axées sur la prévention, dans le cadre de la récente semaine «Pour un avenir sans fumée». Parmi les activités proposées, il y avait un test sur le tabac, auquel se prête ici Daisy Bouchard, sous le regard d'Annie Beaulieu, membre de la Gang allumée organisatrice de l'événement.

(Photo Steeve Tremblay)



INTÉGRATION

Une fête a réuni plusieurs réfugiés d'Amérique latine, d'Afrique et de l'ancienne Yougoslavie, il y a quelques jours à Jonquière. Dans ce cas organisé par le Service externe de main-d'oeuvre Saguenay, ce type de rencontre vise à favoriser l'intégration dans la communauté régionale. Sur cette photo, une équipe de bénévoles entoure les familles Diaz et Cortez, originaires de Colombie.

(Photo Sylvain Dufour)

maladies, traitements et effets. Pour informations: 549-5474 poste 272.

Tel-Aide

Tel-Aide est à la recherche de bénévoles pour son service d'écoute téléphonique. Tel-aide donne une formation à tous ses bénévoles. Les personnes intéressées doivent composer le 695-1709 et laisser leurs coordonnées nom et numéro de téléphone.

Randonneurs

Les Randonneurs du Saguenay invitent les amateurs de raquette à une randonnée de 8 km classée difficile, le 28 janvier dans le secteur Valinouët. On s'informe au 690-0098 (Lucie Émond).

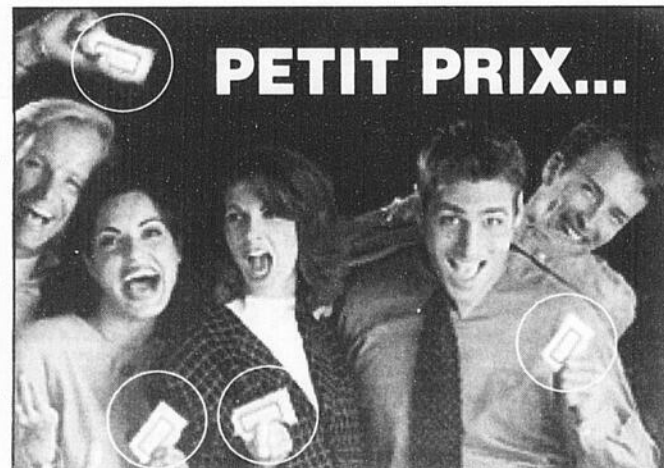
Horticulture

La Société d'horticulture de

Jonquière recevra la conférencière Tamara Koziej, lors de son brunch conférence du dimanche 28 janvier prochain. L'invitée abordera le thème «Comment jardiner sans se blesser». L'activité (10 \$/non membre) se tiendra à la salle Calypso du 2316 rue Pelletier et il y aura également lancement de la programmation 2001. Il faut confirmer la présence avant jeudi au 695-0054 (Lise Pellerin-Villemure).

Budget

Le Service budgétaire et communautaire de Chicoutimi offre des ateliers (12 \$) de finances personnelles, à la fin janvier-début février. Il y aura quatre rencontres, avec possibilité de jour et de soir. Pour informations: Maryse au 549-7597.



PETIT PRIX...

GROS PROFITS!

LES PETITES ANNONCES

le **QUOTIDIEN**

progrès dimanche

...ça fonctionne à tout coup!

545-4014

SAINT-FÉLICIEN et les environs

679-3832

COURRIEL: classees@lequotidien.com

Le respect des droits de passage coûte 200 000 \$ annuellement

VAUVERT (RB) - «Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, les clubs de motoneigistes dépensent plus de 200 000 \$ annuellement pour tracer de nouveaux bouts de sentiers en raison de droits de passage qui ne sont pas renouvelés. C'est un éternel recommencement et ça fini par essouffler les bénévoles ».

C'est en ces termes que Joseph Thomas, président ex-officio du Club de motoneigistes Saguenay résume la tâche qui incombe aux milliers de bénévoles de la motoneige à chaque automne.

« Il arrive que des gens vendent leur propriété pendant la saison et que l'acheteur refuse d'accorder le

entretien », dénonce ce vieux routier de la motoneige qui rêve à des sentiers permanents.

L'ancien président du club Saguenay qui a aussi siégé plusieurs années à la Fédération des clubs de motoneigistes du Québec, a tenu ces propos, mardi soir, à l'hôtel Cépail villégiature de Jonquière dans le cadre de la caravane de sécurité à motoneige qui sillonne les sentiers de la région hier.

Tourisme

Les problèmes de droits de passage hantent également Serge Plourde, directeur général de la Fédération touristique de la région dont l'organisme produit annuellement la carte régionale des sentiers de motoneige. « Nous devons, à chaque automne, tracer le plus fidèlement possible les sentiers de la région sur une carte afin que les touristes de la motoneige puissent s'y retrouver et profiter pleinement des plaisirs qu'offre cette activité hivernale.

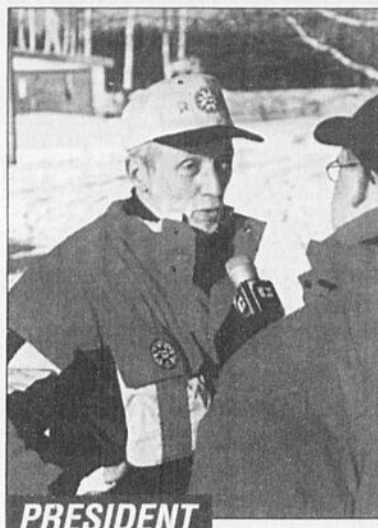
« A chaque année, l'équipe qui travaille à la réalisation de la carte régionale doit apporter des modifications. Tous les droits de

passage n'ont pas été accordés au moment d'imprimer le document qui doit servir à la promotion de la motoneige au Saguenay-Lac-Saint-Jean dans les divers salons et événements touristiques », assure Serge Plourde, confirmant ainsi la responsabilité de taille qui revient aux bénévoles. À son avis, les sentiers de motoneige devraient être intégrés dans le schéma d'aménagement des MRC pour qu'ils y demeurent en permanence.

C'est surprenant de constater qu'une industrie aux retombées économiques aussi importantes repose sur les épaules de bénévoles qui se « désolent » pour maintenir en place un réseau de sentiers qui profite grandement à des hôteliers, des restaurants, des stations d'essence et divers agents économiques installés en périphérie des sentiers de motoneige », ajoute-t-il.

Quant au président de la FCMQ, Ronald Lauzon, il est conscient des problèmes qu'occasionnent les droits de passage et assure que l'organisme provincial travaille constamment pour l'établissement de droits de passage permanents mais qu'il ne peut ignorer le principe de propriété privée.

La caravane de sécurité à motoneige quitte la région ce matin, à partir de Roberval, en direction de la Tuque.



PRESIDENT

Ronald Lauzon est président de la Fédération des clubs de motoneige du Québec.



TOURISME

Serge Plourde, directeur général de la Fédération touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean.



ROGER BLACKBURN

blackburn_roger@hotmail.com

droit de passage au club. A ce moment, nous devons penser à un autre tracée, ce qui implique des travaux routiers et la négociation de nouveaux droits de passage », explique M. Thomas qui oeuvre depuis plus de 30 ans, dans le monde de la motoneige.

« Ces sommes investies empêchent les clubs de consolider le réseau de sentiers existant, d'acquérir de nouveaux équipements et d'assurer un meilleur

Réorganisation municipale

Tremblay tient à une clause «référendum»

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Le maire de Chicoutimi, Jean Tremblay, souhaite que le projet de Loi sur la réorganisation municipale au Saguenay comporte une clause «référendum» et que rien ne soit fait contre la volonté des populations.

C'est en réponse au député de Dubuc, Jacques Côté, que Jean Tremblay a émis cet avis, hier. Dans un journal de La Baie, le député Côté s'est opposé à la création d'une seule grande ville parce qu'elle excluait les municipalités rurales.

«Si Jacques Côté veut être conséquent, dit le maire Tremblay, il votera pour un projet de grande ville au Saguenay en l'assujettissant, toutefois, à un référendum. Je conviens également qu'aucune population doit être contrainte de se fusionner.»

Jean Tremblay estime que le député péquiste de Dubuc se trouve dans une position contradictoire parce qu'il a voté pour le projet de Loi d'une seule ville à Montréal et Québec et qu'il s'oppose à la formation d'une grande ville au Saguenay.

«J'espère, poursuit le maire

de Chicoutimi, qu'il se lèvera à l'Assemblée nationale pour défendre l'idée d'un référendum, affirmant ainsi le courage de ses convictions.»

D'autre part, Jean Tremblay salue la position du conseiller municipal de La Baie, Jean-Jacques Tremblay, qui plaide en faveur d'une grande ville, même si son conseil s'y oppose. «M. Tremblay est le président de la Fédération touristique régionale et est à même de constater la duplication des structures. Son travail lui permet de voir autrement le portrait politique régional.»

Jean-Jacques Tremblay n'est pas le seul à faire bande à part. A Jonquière, le conseiller Gaston Laforest porte aussi l'étiquette de mouton noir.

De plus, vendredi dernier, des gens d'affaires, regroupés sous la bannière Avenir-Saguenay, ont lancé un appel en faveur de la fusion.

Le gouvernement du Québec a mandaté le juge à la retraite Pierre Bergeron pour prendre le pouls de la population et confectionner un rapport sur la réorganisation municipale au Saguenay. Ses réflexions doivent être déposées en février au gouvernement.



Jacques Côté



Jean Tremblay

CKRS 590

RADIO MÉDIA

La radio de l'information
Devinez
la date et
l'heure de naissance
du bébé de Céline Dion

et gagnez une

GARDE-ROBE

d'une valeur de

1000\$*

*Garde-robe pour dame

Envoyez votre coupon à

CKRS Radio

121, Racine Est, Chicoutimi G7H 5G4

Date limite de participation:

Le 5 février 2001

Règlements disponibles à CKRS 590

Nom: _____

Prénom: _____ Âge: _____

Adresse: _____

Ville: _____ C.P.: _____

Bébé de Céline né le: _____ à _____ Hr _____

Date limite de participation le 5 février 2001

En collaboration avec

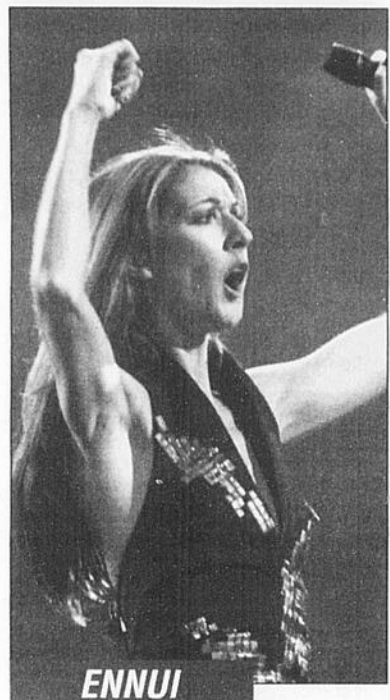
LE QUOTIDIEN

Dion et Kavanagh font un malheur à la télévision française

Par Michel DOLBEC

PARIS (PC) - Les Français se sont apparemment beaucoup ennuyé de Céline Dion.

Dimanche, ils ont été plus de dix millions (en audience cumulée) à regarder sur France 2 la longue interview qu'elle a accordée à Michel Drucker.



ENNUY

Les Français se sont apparemment beaucoup ennuyé de Céline Dion. Dimanche, ils ont été plus de dix millions (en audience cumulée) à regarder sur France 2 la longue interview qu'elle a accordée à Michel Drucker.

(Archives)

Grâce à Céline Dion et à son ventre rond, Drucker a réalisé un record d'audience, indiquent les chiffres de l'Audimat dévoilés lundi.

La première partie de l'interview, diffusée après le journal de 13 heures dans le cadre de «Vivement dimanche», a fait 30,7 pour cent de part de marché, soit presque un téléspectateur sur trois (pour un total de 4,8 millions).

Le chiffre est impressionnant: les cotes d'écoute des deux rendez-vous dominicaux de Drucker tournent habituellement autour de 20 pour cent.

La deuxième tranche de l'entretien, diffusée juste avant le grand journal de 20 heures dans le cadre de «Vivement dimanche... prochain», a été suivie par 5,4 millions de téléspectateurs.

En parts d'audience, le tandem Dion-Drucker a un peu moins bien fait: 24 pour cent comparativement à 30 pour l'émission concurrente de TF1, un magazine

d'actualité portant sur les vedettes locales, ce qui laisse penser que les Français étaient plus intéressés par le rappel des grands moments de la carrière de Céline Dion que sur ses confidences éventuelles sur sa grossesse.

On n'avait pas vu Céline Dion à la télé française depuis sept mois.

En avril, pour les débuts de Julie Snyder sur France 2, elle avait accordé à sa grande copine une longue interview, en duplex de sa maison en Floride.

Grâce à elle, Julie Snyder avait fait plus 22 pour cent de parts de marchés, une performance qu'elle n'a jamais répétée par la suite.

Kavanagh

Pour ses débuts comme animateur sur TF1, Anthony Kavanagh, l'autre vedette québécoise du week-end télé, ne s'est pas trop mal tiré d'affaire non plus.

La deuxième édition du «NRJ Music Awards», version française des Grammy, dont il était le maître de cérémonie, a été suivie par près de 7,2 millions de téléspectateurs.

Le gala a fait 35 pour cent de

parts de marché, battant de peu le «Plus grand cabaret du monde», sur France 2.

Ce genre d'exercice est toujours risqué: quelques-unes des blagues de Kavanagh sont d'ailleurs tombées à plat.

L'animateur est tout de même parvenu à donner un ton à l'émission et a fini par imposer, avec entrain, son côté showman. TF1 se montre en tout cas très content du résultat.

Kavanagh a réussi à attirer à la fois les fameuses ménagères de moins de 50 ans (36 pour cent de parts d'audience) et les jeunes (65 pour cent).

Dans son entourage, on se réjouit: «L'impact est énorme, souligne-t-on. Avec ce gala, il obtient la reconnaissance des artistes et du milieu professionnel, qui ont découvert les multiples facettes de son talent.»

Ce gala sur TF1 pourrait donc marquer un tournant dans la carrière française d'Anthony Kavanagh.



DÉBUTS

Pour ses débuts comme animateur sur TF1, Anthony Kavanagh ne s'est pas trop mal tiré d'affaire non plus.

(Archives)

HORAIRE JUSQU'AU 25 JANVIER
mardi et mercredi : 4.50\$

CINÉMA A COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141

DRACULA 2000 (13+ horreur)
Mar. au jeu.: 19h20 - 21h30

TREIZE JOURS (G)
Mar. au jeu.: 18h40 - 21h25

PÈRE DE FAMILLE (G)
Mar. & Mer.: 19h00 - 21h30 Jeu.: 21h30

SEUL AU MONDE (G)
Mar. au jeu.: 18h45 - 21h25 00472741

Cinéma Chaplin Roberval
du 19 au 25 janv.
275-2208 Horaire présenté par C&R

SEUL AU MONDE (Général)
Soirs : 18h50 / 21h35. Sam/Dim : 13h00

LIMITE EXTRÊME (GDJE)
Soirs : 21h20

LES 102 DALMATIENS (Général)
Sam/Dim : 13h10

CE QUE FEMME VEUT (Général)
Avec Mel Gibson et Helen Hunt
Soirs : 19h00 / 21h30. Sam/Dim : 13h05

DONJONS ET DRAGONS (GDJE)
Soirs : 19h00

www.destination.ca/chaplin 00472437

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
● INFO-HORAIRE: 543-0055 ●

CINÉMAS ODYSSEE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5.00\$ SAUF LES JOURS FÉRIÉS

et **cinéma JONQUIÈRE**
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4.50 SAUF LES JOURS FÉRIÉS

Celle-là
de Daniel Danis

LA RUBRIQUE

Salle PIERRETTE GAUDREULT du Mont-Jacob
Du 31 janvier au 18 février 2001
(du mercredi au samedi à 20 h et le dimanche à 14 h)

mise en scène Benoît LAGRANDEUR
comédiens Denis LECLERC, Guylaine RIVARD, Mathieu SAVARD
décors Serge LAPIERRE, costumes Hélène SOUCY, éclairages Yves RIVARD
environnement sonore Jean-Pierre BOUCHARD, coiffures Bernard BRASSARD

Réservation : 542-5521

La Société d'Arts Lyriques du Royaume présente

Orphée aux enfers
Opéra-bouffon de Jacques Offenbach

Un feu roulant d'action
100 artistes
200 costumes

Février 2001
16* vendredi 20 h 23
17 samedi 20 h 24
18 dimanche 14 h 25

Auditorium Dufour

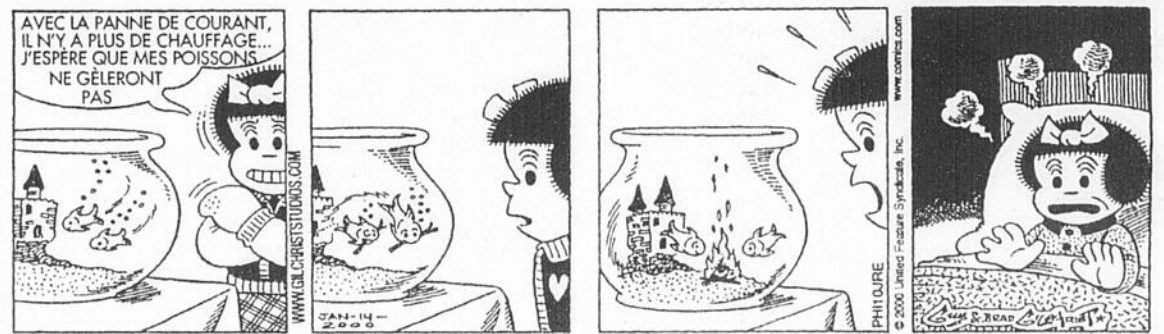
Billets: 30\$ (régulier) 20\$ (étudiants)
Tarif spécial de groupes (30 personnes et plus)
Réservation: Réseau RéserveTech 418.549.3910
* Première Gala: Billets disponibles 418.698.6322

Ville de Chicoutimi ALCAN LA PULPERIE DE CHICOUTIMI UN PARC - UN SITE - UN MUSÉE

CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC progrès dimanche QUÉBÉCOIS Radio-Canada Television CKTV



Philomène



| | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|------|------------------------|------------|--|-------------------------------|--|---------------------|--------------------|------------------|-----------------------|------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--|--------------------------|-----------------------|---|-------------|------------------|--------------------|-------|
| CKTV | Matin Express (7h30) | | Les 3 Mousquetaires / Clémence DesRochers | | C'est simple comme bonjour / Isabel Richer | | Les Dé-TECTEURS... | | Le Midi | Liza | Les Nouvelles Aventures de Superman | | Culture-choc | Iris... / Étoile (15h10) | Lunch / Frimousses | Couacs en vrac | Micro Soap | Watatow | Les Dé-TECTEURS... | |
| TQS | Cardio, Tae Boxe | CNM | Les Fils à papa / Marcel Tessier | | Directement Louise | | Pub | Les Pierrafeu | Le Grand Journal | | Sexe et Confidences | | Cinéma / HISTOIRES DE FEMMES (5) avec Meredith Baxter, Swoosie Kurtz | | | Pokémon | Les Simpson | Le Grand Journal | | |
| CJPM | Salut, bonjour! (5h00) | | Deux filles le matin / Marie-Josée Taillefer | | Les Saisons de Clodine | | Maman Dion | La Vie au... | Le TVA Midi (11h45) | Michel Jasmin / Clodine Desrochers | Boutique TVA | | Les Feux de l'amour | | Aimer | Claire Lamarche / ...dénicher l'âme soeur | | Top Modèles | Jet 7 | |
| TQc | Archibald le koala | Teletubies | Destinos | La Peinture moderne au Québec | | Le Monde à la carte | | L'Effet Dussault | Hartley, coeurs à vif | Les Choix de Sophie | Changer le monde | Québec School Television | Documentaires / Voyage au bout de la droite | | Hartley, coeurs à vif | | Teletubies | Corne-muse | | |

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

| MARDI 23 janvier | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 |
|------------------|---|--------------------------------|--|--|---|-------------------------|--|---|---|--|---|---------------------------------------|------------------------------|
| CKTV | Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir | | Virginie | La Fature / Fonds de pension | Bouscotte | | | Enjeux / Et l'homme créa son double; casinos virtuels | | Le Téléjournal/Le Point | | Les Nouvelles du sport | Découverte (23h18) |
| TQS | Le Grand Journal (17h00) | Flash / Martin Matte | CNM | Hockey / Blues - Canadiens | | | | Le Grand Journal | 110% | Phantasmes | Flash | Sexe et Confidences | |
| CJPM | Le TVA 18 heures | Piment fort / Mélanie Maynard | Lampe magique | Planète animale | Histoires de filles | Km/h | Musicographie / Diane Dufresne | | Le TVA | Le Grand Blond avec un show surnois / Caroline Néron | | TVA Sports | Loteries (23h51) |
| TQc | Macaroni tout garni | Les Choix de Sophie | Les 400 CouÛts | Cultivé et bien élevé | Documentaires - Nature / Papillons, les messagers des dieux | | Une famille comme les autres | La Face cachée de la une | Branché | L'Effet Dussault | Les 400 CouÛts | Les Choix de Sophie | Le Présent du passé |
| TV5 | Pyramide | Journal suisse | Journal FR2 | Tout le monde en parle | | | | Le Sourire des femmes (21h45) | Temps présent / La Vie en solo (22h05) | Journal belge | Soir 3 | TV5 Le Journal / ...fait débat (0h15) | |
| CANAL D | Contact Animal: chroniques du dernier continent | | Cap sur les îles / îles Seychelles | | Boîtes noires / Les Défaillances mécaniques | | Biographies / Willie Lamothe, légende du country | | L'Homme de six millions | | Cinéma / CHISUM (4) avec John Wayne, Forrest Tucker | | |
| RDI | RDI Junior / Euronews | Capital Actions | Le Journal RDI | Maison neuve à l'écoute | Des armes et des larmes / Nazareth: la déchirure | | Le Téléjournal et Le Point | | Maison neuve à l'écoute | Le Canada aujourd'hui | Entrée des artistes | Le Téléjournal et Le Point | |
| RDS | RDS ce soir | Sports 30 Mag | | Hockey / Match des Étoiles du Midget AAA | | | | Omnium canadien de billard | Sports 30 Mag | | Entre les lignes | Concours forestier 2000 | Trail d'Amneville |
| S.E. | L'Énigmatique M. Ripley (16h55) | | | Marco Polo (19h20) | | | | Les Héros du dimanche | | | | La Classe de neige (23h45) | |
| VIE | Salut beauté! | Les Copines d'abord | Cinéma / DERNIÈRES VICTIMES (5) avec Tim Matheson, Lewis Art | | | | Quelques secondes... | Médecine d'enquête | La Santé en vedette | Les Copines d'abord | Le Magazine Santé | | Cinéma / SOMBRE FOLIE (5) |
| SERIES+ | Direction Sud | | L'Hôpital Chicago Hope | | Le Clown | | Sexe à New York | | Combats de femmes | | | Matrix | |
| Z | Highlander | | La Revanche des nerdz | Technofolie | Science@Z | | X Files | | X Files/Anthologie | | La Revanche des nerdz | Star Trek: la nouvelle génération | |
| HISTORIA | La Face cachée de l'Histoire | | L'Histoire à la une | | Batailles navales | | Histoire maritime du Canada | | Colorado | | L'Histoire à la une | | Cinéma / NAPOLEON II... (5) |
| ÉVASION | Prêt à partir | | Tout le monde dehors | Escapades Nature | Les Voies de l'aventure | Golfs du monde | Lonely Planet | | Les Aventures de Cécile Dechambre | | Prêt à partir | | Vidéo Guide |
| CBJET | CBC News: Canada Now | | Life & Times / Todd McFarlane | | Al Waxman: A Tribute to the King | | DaVinci's Inquest | | The National / CBC News | | The National Update | The Best of Britain | |
| CFCF | Pulse | | Access Hollywood | DAG | JAG | | Dark Angel | | The Associates | | CTV News | Pulse / Sports Night (23h45) | Nash Bridges |
| WVNY | News | ABC News | Spin City | Frasier | The Mole | | Dharma & Greg | The Geena Davis Show | NYPD Blue | | News | Nightline (23h35) | Politically Incorrect (0h06) |
| WCAX | News | | CBS News | Entertainment Tonight | JAG | | 60 Minutes II | | Judging Amy | | Late Show (23h35) | | |
| WPTZ | News | NBC Nightly News | Jeopardy | Wheel of Fortune | 3rd Rock from the Sun | DAG | Frasier | Three Sisters | Dateline NBC | | The Tonight Show with Jay Leno (23h35) | | |
| WCFE | BBC News | Nightly Business | Newshour | | Masterpiece Theatre / Bramwell VI | | Jazz / Dedicated to Chaos (1940-1945) | | | | BBC World News | Charlie Rose | |
| FOX | Sabrina | Drew Carey | 7th Heaven | | That '70s Show | Titus | Dark Angel | | Roswell | | Change of Heart | Star Trek: Voyager | |
| TSN | Off the Record | Sportsdesk | That's Hockey | NBA Basketball / Raptors - Magic | | | | Sportsdesk | | That's Hockey 2 | NBA in the Paint | | |
| SPNET | Sportscentral | World Pool Championship - 2000 | | | | Sportscentral Gamenight | Hockey / Coyotes - Flames | | | | Sportscentral | | |
| DISC. | Crocodile Hunter / Faces in the Forest | | @discovery.ca | | Wild Discovery / Underwater World: Blue Voices | | Exhibit A: ...Forensic Science | Timeslot | World's Greatest Mysteries / Atlantis Uncovered | | @discovery.ca | | Crocodile Hunter |
| GLOBAL | Global News (17h30) | First National | Student Bodies | Entertainment Tonight | That '70s Show | Dharma & Greg | Frasier | Three Sisters | NYPD Blue | | Prime Business | Sportsline | Arrest & Trial (0h05) |

Bridge

Jean-François Boucher

NO 963

UN CHAMP ATTRAYANT

La donne d'aujourd'hui va vous demander de ne pas succomber à votre première impulsion. Il est toujours important, lorsque vous faites votre plan de jeu, de bien examiner toutes les possibilités.

Personne vulnérable.
Sud donneur.

NORD
♠ A V
♥ 6 3
♦ A 8 7
♣ R 10 9 5 4 2

SUD
♠ D 10 9 3
♥ A R
♦ R D 4 3
♣ 7 6 3

Ouest Nord Est Sud
1♥ 2♣ 2♥ 2S-A
1♦

Passe 3 S-A
Tous passent:
Ouest entame de la Dame de cœur. Quel est votre plan de jeu ?

En comptant vos levées certaines, vous découvrez qu'elles sont au nombre de six : un pique, deux cœurs et trois carreaux. Il faut en trouver trois autres. Les piques peuvent en procurer deux de plus, mais ce ne sera pas suffisant. Il y a une possibilité de trouver un pli supplémentaire à carreau, si la couleur divise 3-3. Enfin les trèfles, si le Roi est second à votre gauche, en rapporteront cinq supplémentaires. Ils semblent donc bien attirants. Vous ne pouvez laisser la main qu'une seule fois, car votre deuxième arrêt de cœur disparaîtra dès ce moment et la défense aura alors au moins 3 plis à encaisser. Il est possible d'augmenter vos chances de réussite en combinant plusieurs options. Il suffit de jouer trois tours de carreau. Si la couleur divise, cédez le Roi de pique et encaissez vos neuf plis. Si les carreaux accrochent, il vous faudra vous rabattre sur une disposition favorable des trèfles.

♠ A V
♥ 6 3
♦ A 8 7
♣ R 10 9 5 4 2

♠ 8 7 5 2
♥ D V 10 8 7
♦ V 6 5
♣ A

♠ R 6 4
♥ 9 5 4 2
♦ 10 9 2
♣ D V 8

♠ D 10 9 3
♥ A R
♦ R D 4 3
♣ 7 6 3

Après avoir constaté que les carreaux vont "venir", comme disent les Français, il faut bien prendre soin de ne pas tenter l'impasse au Roi de pique, car la couleur étant bloquée, vous ne pourrez pas revenir dans votre main pour les encaisser. Jouez simplement l'As de pique, le Valet de pique que vous couvrez de la Dame.

Téléromans

Mardi 23 JANVIER
16h00

CF — RADIO ENFER 668965 Vincent, qui s'est cassé les doigts de la main droite, demande l'aide de Léo pour la rédaction et le montage de son journal.

17h00

CKTV — WATATATOW 13410 MAUVAIS CONTACTS avec Élyse Aussant, Fabien Dupuis et Olivier Louby. / Emilie détourne une partie de l'argent que Chicoine doit à Ginette pour acheter une robe à sa fille Macha. Jocelyn cherche un moyen d'augmenter le chiffre d'affaires au restaurant. Colin convainc Sandra de l'accompagner à la soirée "quétaine". Sophie veut se débarrasser de Raphaël pour le refiler à Stéphane.

19h00

CKTV — VIRGINIE 39566 Avec Roxane Gaudette-Loiseau, Laurence Leboeuf et Anne Dorval. / Pénélope met Evelyne au courant des sanctions que Lucie lui a imposées. Aimée Bourassa est à son tour confrontée aux réactions de Céline. Virginie ne désespère pas de ramener cette dernière dans de meilleures dispositions. Claudie appuie Suzanne qui projette de monter un atelier à l'école Sainte-Jeanne-d'Arc.

20h00

CKTV — BOUSCOTTE 23052 Avec Yves Soutière, Martin Dion et Christine Bellier. - Tibère met Mandoline au courant de ses plans avec Victorienne. Marie-Victor continue de parlementer avec Gabrielle Lévesque. Le Kouaque apprend une information importante relative aux agissements de Manu. Béline soupçonne que Benjamin lui cache des choses à propos du journal de sa mère. (1h)

CJPM - CFER — HISTOIRES DE FILLES (R) 5859 BANALE ATTRACTION avec Benoît Guoin, Guylaine Tremblay et Julie Deslauriers. - Jean-Marc engage une stagiaire avec laquelle il entame une relation passionnée. La demoiselle s'imagine que Jean-Marc va tout quitter pour elle. Il aura besoin de l'aide de Pascal pour se sortir de ce mauvais pas.

20h30

CJPM - CFER — KM/H (R) 7694 LA CHAIR EST FAIBLE avec Michel Barrette, Gildor Roy et Sonia Vachon. - Germain met Denis au défi de se priver de sexe pendant une semaine. De son côté, Sylvie s'est mise à la diète. Autant sur elle que sur Denis, les pressions seront terribles.

Mot mystère

NO 3704

7 LETTRES — RENOM

| | | | | |
|---------|-----------|----------|----------|---------|
| acmé | digne | héros | merci | renom |
| admiré | distingué | honoré | mérite | réputé |
| aimé | | | | |
| annonce | éclat | idole | norme | salué |
| aura | élite | insigne | | |
| | épate | | palme | talent |
| bravo! | exploit | juge | parade | titre |
| brille | | | perle | trône |
| | fête | louanger | premier | |
| célèbre | figure | loué | prestige | vanté |
| chic | | luit | prix | vedette |
| choix | génie | | | vêtu |
| connu | gloire | maître | rang | vivat |
| | grandiose | médaille | reçu | |

Solution du problème précédent: commander

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | E | D | A | I | L | L | E | A | X | E | R | T | I | T |
| A | U | R | A | U | H | E | O | I | T | V | I | V | A | T |
| I | O | G | I | O | X | E | R | U | G | I | F | L | V | E |
| T | L | T | N | P | H | P | E | A | U | E | E | E | T | |
| R | R | O | L | A | E | E | C | N | O | N | N | A | T | |
| E | R | O | M | E | R | C | I | G | T | C | G | R | U | E |
| E | I | U | N | N | O | C | C | I | E | R | H | E | D | D |
| T | A | L | C | E | S | E | H | S | A | D | M | I | R | E |
| A | E | R | I | O | L | G | O | N | E | P | S | M | C | V |
| P | A | L | M | E | B | I | I | R | T | E | E | O | A | |
| E | A | A | B | R | D | R | X | D | I | E | M | R | O | N |
| T | U | R | I | N | E | I | A | N | O | C | C | P | L | T |
| I | E | L | A | M | L | N | G | V | A | L | J | U | G | E |
| L | L | R | A | D | E | U | O | N | O | G | E | N | I | E |
| E | G | I | T | S | E | R | P | M | E | R | I | T | E | E |

Mots croisés

NO 1124

HORIZONTALEMENT

- Sapinette - Pointe de corne derrière la patte de certains animaux.
- Obscurité profonde - Baie de Honshu.
- Lettre grecque - Frère de Moïse - Pron. pers.
- Personne de très petite taille - Elle peut provenir d'un cactus.
- Câble qui transmet le mouvement de la barre (mar.) - Plébisciter.
- Fl. de l'Afrique du Nord-Ouest - Neptunium - Germanium.
- Déesse de la Chasse et de la Nature sauvage - Palmier.
- Inopiné - Note.
- Large cuvette où peuvent se faire des ablutions à grande eau - Loi du silence.
- Infini - Vocabulaire.
- Sol en culture - On-dit.
- Voyelles jumelles - Le calcanéum en est un - Est actuellement en vie.

VERTICALEMENT

- Se vautre (s) - Contestation dont manque lieu à un procès.
- Il détone avec un bruit sec et fort - Sans aucune valeur (f.).
- Dont le montant est trop élevé.
- Cérium - Se permettait de - Peuple du sud-est du Nigeria.
- Mouvements folâtres - Constituants élémentaires de la matière.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

| | | | | | | | | | | | | | | |
|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | | | |

SOLUTION DU PROBLÈME 1123

| | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | E | N | C | H | A | N | T | E | E | T | C |
| 2 | L | E | R | O | T | R | U | I | N | E | R |
| 3 | E | G | O | T | R | O | T | T | E | R | |
| 4 | M | O | I | N | E | A | U | O | R | N | A |
| 5 | E | C | R | I | N | B | O | U | V | E | T |
| 6 | N | I | E | T | L | I | E | S | T | | |
| 7 | T | A | B | E | D | E | G | A | R | I | |
| 8 | A | I | R | E | I | N | N | E | C | S | |
| 9 | I | O | R | E | T | O | R | Q | U | E | |
| 10 | R | O | N | G | E | S | N | E | U | M | E |
| 11 | E | N | D | I | V | E | S | R | A | I | |
| 12 | S | C | E | N | E | T | R | A | I | N | E |

Ciné-télé

MARDI 23 JANVIER

9h00
CANAL VIE — SOMBRE FOLIE 4940217 (2h) Voir minuit.

10h00
CANAL D — ATTAQUE AU CHEYENNE CLUB 48675656 (2h) Voir lundi, 23h00.

13h00
CANAL VIE — SOMBRE FOLIE 4944033 (2h) Voir minuit.

14h00
TQS — HISTOIRES DE FEMMES 40743 (5) (Betrayed: A Story of Three Women), É.-U. 1995. Drame sentimental de W. Graham avec Meredith Baxter, Swoosie Kurtz et Clare Carey. - Une femme découvre que son mari l'a trompée avec la fille de sa meilleure amie. (2h)

CANAL D — MYSTIC PIZZA 77000168 (2h) Voir lundi, 10h00.

19h00
CANAL VIE — DERNIERES VICTIMES 7392168 (5) (The Littlest Victims), É.-U. 1989. Drame social de P. Levin avec Tim Matheson, Lewis Arlt et Mary-Joan Negro. - Au début des années 80, un pédiatre fait des recherches sur les jeunes enfants victimes du Sida. (2h)

23h00
CANAL D — CHISUM 3118781 (4) É.-U. 1970. Western de A.V. McLaglen avec John Wayne, Forrest Tucker et Geoffrey Deuel. - L'opposition entre un rancher du Nouveau-Mexique et un commerçant malhonnête dégénère en guerre ouverte. (2h)

00h00
CANAL VIE — SOMBRE FOLIE 9263989 (5) (Dare to Love), É.-U. 1995. Drame psychologique d'A. Mastroianni avec Josie Bisset, Jason Gedrick et Jill Eikenberry. - Une jeune schizophrène placée en institution par ses parents lutte pour surmonter la mort de son frère. (2h)

04h00
CANAL D — JE CHANTE À CHEVAL AVEC WILLIE LAMOTHE. 4995279 Can. 1971. Documentaire de J. Leduc et L. Ménard. - Willie Lamothe, chanteur populaire et figure nationale, suivi en tournée et dans sa vie privée. Un parcours plein de confidences, d'anecdotes et de musique. (2h)

Horoscope

Mardi, le 23 janvier 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Sur le plan de votre activité intellectuelle, vous devrez éviter toute forme d'engagement. Les transactions, les contrats, les engagements importants devront être reportés à une date ultérieure. Vous avez un comportement plutôt agressif qui peut à certains moments vous amener à poser des actes intempestifs, impulsifs. Vous aurez tendance à perdre votre porte-monnaie dans vos sorties.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
L'entourage se révèle à vos yeux plus important qu'à l'accoutumée. Vous tenterez d'élargir le cercle de vos relations. Vous êtes plus apte à imposer vos idées aux autres. Vous voulez établir des rapports francs, directs avec autrui. Vous vous sentirez plus sensible, plus romanesque. N'oubliez pas que l'équilibre entre la raison et les émotions ne s'acquiert pas en un jour.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Vous pouvez régler les affaires urgentes, éliminer le courrier en retard. Vous devenez plus volage, moins attentif aux problèmes que vous avez à faire face surtout dans le domaine de votre travail. Agissez avec plus de prudence dans vos engagements, vos contrats et vos transactions. L'intimité revêt une grande importance pour vous, vous ferez preuve d'une plus grande passion.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Il vous est recommandé de ne pas vous exposer inutilement au danger et de surveiller votre santé. Vos amis, votre famille et la personne partageant votre vie auront pour vous de délicates attentions. Vos finances continuent de s'améliorer. Les transferts et les modernisations dans vos conditions de travail devraient vous avantager.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous vous sentirez bien comme jamais, tant sur le plan physiologique que moral. Les relations avec les enfants seront excellentes tandis que la communication avec votre partenaire sera des meilleures. Cette journée vous permet de choisir vos activités et de les mener facilement à terme. Car folles ardeurs donnent regret.

Virgo: du 24 août au 22 septembre
Apprenez à vous détendre et tâchez de ne pas être trop "dans la lune". On vous aime beaucoup et on sera en mesure de vous le prouver, tant par des présents que par des invitations ou tout simplement par de tendres paroles. Les pourparlers et les négociations se résoudront à votre avantage. Là où Dieu veut, il pleut.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Ne soyez pas trop idéaliste et rappelez-vous que personne n'est parfait. Vous risquez de trop attendre des autres, et vous finirez par être déçu. Au travail, vos revenus iront en progressant et vous serez en période de force. Votre popularité sera elle aussi à la hausse et vous jouerez gagnant dans tous les domaines.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Vous retrouverez votre bonne humeur et votre confiance en vous-même. Vous avez travaillé dur et prendre un peu de repos serait une excellente idée. Le travail ne posera aucun problème et vous évoluerez en toute quiétude. Vos démarches pour trouver un emploi ou améliorer votre situation donneront des résultats encourageants.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
Votre moral sera à toute épreuve ce qui vous permettra d'envisager la vie de façon très optimiste. Les marques d'affection seront nombreuses tout comme les paroles tendres et même les déclarations. Les invitations afflueront et votre présence sera bienvenue partout où vous vous trouverez. N'oubliez pas que la façon de donner vaut mieux que ce qu'on donne.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Vous vous sentirez bien comme jamais, tant sur le plan moral que psychologique ou physique. Vous serez choyé par vos amis, par les membres de votre famille, par vos enfants et, il va sans dire, par votre douce moitié. Vos finances connaîtront une amélioration significative et vous aurez des chances lors des tirages.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Vous serez en pleine possession de vos moyens; votre énergie en étonnera plusieurs et la vivacité de vos réflexes sera manifeste. On sollicitera votre présence à maintes reprises et tout le monde aura envie de vous voir le bout du nez. En amour, vous connaîtrez la paix du cœur, et votre partenaire sera en mesure de vous donner des preuves tangibles de son affection.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Physiquement, vous continuerez à bien vous porter. Vous serez bien entouré et vos proches vous traiteront avec empressement. Une lettre ou un coup de fil de quelqu'un que vous aviez perdu de vue vous fera bien plaisir. Les signatures de contrats et les démarches seront couronnées de succès. Comme vous le savez, le monde appartient aux patients.

Vol dans un magasin

Michel Gagné se retrouve au pénitencier

ALMA (CC) - Bien connu dans le milieu judiciaire, l'Almatois Michel Gagné a écopé de quatre ans et demi de pénitencier, hier, au Palais de justice d'Alma, pour avoir commis un vol à main armée dont il a utilisé l'argent dans l'espoir de se rattraper aux machines à sous qui lui avaient gobé l'allocation familiale de ses deux enfants.

Cet homme de 43 ans, dont les premiers antécédents judiciaires remontent à octobre 1976, avait reconnu, le 13 novembre dernier, sa culpabilité à une accusation d'avoir utilisé une arme offensive (un couteau) pour commettre



CLAUDE
COTE
clcote@saglac.qc.ca

un vol dans un magasin de vêtements pour enfants, installé sur la rue Collard à Alma. En effet, Gagné s'était rendu, le 20 octobre 1999, à cette boutique où il avait demandé à voir des vêtements pour enfant.

Puis, prétextant qu'il voulait réfléchir avant d'acheter, Gagné était reparti. Et, lorsque ce dernier s'est représenté un peu plus tard à ce magasin, l'employée avait cru qu'il allait chercher les vêtements qui, au

cours de la première visite, avaient retenu son attention. «Non, je viens chercher la caisse», lui avait-il rétorqué, en n'empochant dès lors qu'un maigre 35 \$.

Pour comble de malheur, la description que l'employée a faite ensuite de Gagné a permis aux policiers de se rappeler l'avoir aperçu sur la rue du centre-ville d'Alma. «Il était d'autant plus remarquable que son coupe-vent était particulièrement laid», affirmeront-ils devant le juge qui présidait l'enquête préliminaire.

Aveu

Gagné, dont la défense était assurée par Me Charles Cantin, ne s'est pas rendu jusqu'au procès.

En effet, le 13 novembre dernier, devant le juge Louis-Charles Fournier, de la chambre criminelle de la Cour du Québec, il a reconnu sa culpabilité à l'accusation de vol qualifié qui lui était reprochée.

Et, comme il était mentionné

dans le rapport présentiel rédigé à la demande de la défense, Michel Gagné a commis ce vol à main armée pour avoir un peu d'argent dans l'espoir de se refaire en jouant aux machines à poker.

Il faut dire qu'ayant touché les quelque 250 \$ d'allocation familiale de ses deux enfants dont il a la garde, Michel Gagné s'était rendu, le matin du 20 octobre 1999, dans un bar pour y payer une dette et il s'était installé devant une machine à sous. Il n'en était ressorti que le midi pour aller faire dîner ses enfants et après avoir englouti une bonne partie de son argent. Ça ne devait pas en finir là puisque, immédiatement après le dîner, il était retourné dans le même bar pour continuer à jouer et perdre tout l'argent qu'il lui restait. C'est alors qu'il s'était rendu dans le magasin de vêtements pour enfants et avait fait main basse sur le contenu de la caisse, qu'il devait perdre une fois de plus aux machines à sous.

Exemplarité

Avant de prononcer la sentence, le juge Fournier a révisé avec Gagné la longue feuille de route de ce dernier qui, depuis 1976, s'est permis de nombreux crimes

allant du vol avec effraction au vol avec violence.

Et, sa dernière sentence remontait au 9 janvier 1996, à Joliette, où Gagné avait écopé de 30 mois de pénitencier pour vol qualifié.

Ayant noté comme seule circonstance atténuante le fait que Gagné s'occupe bien de ses enfants, le juge Fournier a dit qu'il devait cependant faire primer les critères d'exemplarité et de dissuasion. Dès lors, Me Denis Dionne, substitut du procureur général, a fait remarquer qu'il trouvait aggravant le fait que Gagné ait été capable d'aller faire dîner ses enfants et de commettre un vol à main armée le même jour.

Quant à Me Cantin, il espérait éviter le pénitencier à son client, lequel a exprimé ses regrets pour les victimes. A ce propos, Me Dionne a mentionné au Tribunal que l'employée victime de ce hold-up avait été à ce point perturbée par l'événement qu'elle n'a pu reprendre le travail qu'il y a 15 jours à peine.

Le juge Fournier a donc imposé à Gagné une peine de quatre ans et demi de pénitencier. Il a en outre prononcé une ordonnance visant à lui interdire d'avoir une arme à feu en sa possession durant une période de 10 ans, après sa libération carcérale.

Marée noire aux Galapagos

Une marée noire de plus de 570 tonnes de mazout progressait au large de l'archipel des Galapagos, dans un rayon de 300 km. Des animaux ont déjà été touchés et la mobilisation est lancée pour protéger ce paradis des espèces rares.

Archipel des Galapagos (Équateur)



De gauche à droite :
Michel Ouellet,
Francine Tremblay,
Luc Legault et
Louis Morin.

UNE TRADITION FONDÉE SUR LA CONFIANCE

55 000 familles québécoises nous font confiance pour faire fructifier leur avoir. Au Canada, ScotiaMcLeod gère un actif de près de 42,5 milliards de dollars. Forte d'un réseau de plus de 80 succursales, ScotiaMcLeod constitue l'une des plus grandes sociétés de courtage de plein exercice au Canada. Elle offre à ses clients des produits et des services novateurs ainsi que la sécurité qu'ils recherchent. En tout, 370 750 clients nous font confiance, et avec raison. Mettez vous aussi notre expérience à profit. Notre équipe de placement chevronnée est toujours prête à répondre à vos besoins. **ScotiaMcLeod, depuis 1921.**

 **ScotiaMcLeod**

901, boul. Talbot • Chicoutimi • 545-4511

MC Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Écosse. Scotia Capitaux Inc. est un usager autorisé de la marque. ScotiaMcLeod est une division de Scotia Capitaux Inc. Membre du FCPE.

00472342

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------|----------|--------|--------|--------|------------|-----------------|--------|--------|--------|--------|------------|-------------|--------|--------|--------|--------|----------|------------|-----------|--------|--------|--------|------------|------------|---------|--------|--------|--------|----------|----------|--------|--------|--------|--------|--------|
| WESTPORT 044007 | 11.450 | 10.500 | 10.800 | +0.150 | LEROUX A D | 3 | 96.050 | 96.050 | 96.050 | +0.050 | UNIFORT DB | 10000 | 45.000 | 45.000 | 45.000 | +1.000 | ENERMARK | U853449 | 4.580 | 4.530 | 4.580 | +0.010 | INCE PTR U | 97672 | 6.200 | 6.050 | 6.200 | +0.050 | WESTSHOR | U23340 | 4.600 | 4.500 | 4.600 | 0.000 | |
| VERHEAHE | 28960 | 73.700 | 70.250 | 73.600 | +1.600 | LUSCAR D | 15 | 86.500 | 86.500 | 86.500 | +0.500 | TRUST UNITS | | | | | | ENRPLFS | U11965422 | 75.000 | 72.650 | 72.750 | +0.050 | IN ALTAMIR | U101640 | 10.000 | 10.650 | 10.650 | 0.000 | WORLD ST | 2240 | 14.950 | 14.550 | 14.950 | +0.100 |
| WHEATON | 024620 | 0.300 | 0.350 | 0.360 | +0.010 | OY PPTV D | 73 | 34.000 | 34.000 | 34.000 | +0.000 | ACS FR U | 37073 | 8.000 | 7.800 | 7.800 | -0.250 | ENRPLV | U11965422 | 75.000 | 72.650 | 72.750 | +0.050 | NEW MILT | 1462 | 23.000 | 22.300 | 22.750 | +0.750 | WORLD ST | 2240 | 14.950 | 14.550 | 14.950 | +0.100 |
| WILLIAM | 02063186 | 0.040 | 0.040 | 0.040 | 0.000 | PANCAN P D | 9100 | 0.050 | 0.050 | 0.050 | +0.950 | APF EN U | 33073 | 10.000 | 10.050 | 10.200 | +0.200 | ACS RES U | 4549 | 27.250 | 27.200 | 27.200 | 0.000 | NEW MILT | 1462 | 23.000 | 22.300 | 22.750 | +0.750 | WORLD ST | 2240 | 14.950 | 14.550 | 14.950 | +0.100 |
| WLAN | 012605 | 9.100 | 8.800 | 9.000 | 0.000 | REVENUE D | 2 | 5.250 | 5.250 | 5.250 | -9.750 | ARC EN U | 517173 | 11.250 | 11.150 | 11.200 | -0.050 | FIRM CAP U | 9400 | 9.500 | 9.500 | 9.500 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| WINDARA | 010000 | 0.070 | 0.040 | 0.070 | +0.030 | REVENUE D 7 | 17 | 77.000 | 77.000 | 77.000 | 0.000 | ARC STR U | 6100 | 11.500 | 11.500 | 11.500 | 0.000 | F ASIA U | 27747 | 6.800 | 6.750 | 6.750 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| WIP | 010500 | 50.000 | 50.000 | 50.000 | 0.000 | RIO ALG D | 100 | 99.750 | 99.750 | 99.750 | 0.000 | ALIGNO P | 470458 | 9.850 | 9.700 | 9.800 | +0.050 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| WIRELESS | 017265 | 8.050 | 7.650 | 7.650 | -0.400 | SHERID D | 174 | 79.000 | 78.750 | 79.000 | +0.500 | AMALGU U | 25157 | 3.500 | 3.350 | 3.500 | +0.150 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| WORLD HT | 04778 | 10.500 | 10.500 | 10.500 | 0.000 | TECK DEB | 497 | 57.000 | 54.500 | 57.000 | +0.000 | AM INCOM | 6110 | 22.000 | 21.400 | 21.750 | 0.000 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| WORLD HT | 04778 | 10.500 | 10.500 | 10.500 | 0.000 | TECK DEB | 497 | 57.000 | 54.500 | 57.000 | +0.000 | AM INCOM | 6110 | 22.000 | 21.400 | 21.750 | 0.000 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| XENOS GR | 07400 | 1.150 | 1.350 | 1.350 | +0.200 | COUNSEL DB | 20 | 50.000 | 50.000 | 50.000 | 0.000 | AMERIST U | 2800 | 21.000 | 21.050 | 21.050 | 0.000 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| XENOS A P | 1405 | 9.500 | 9.000 | 9.500 | +0.500 | TRIZEC DB | 20 | 57.900 | 57.500 | 57.900 | +4.700 | AMERIST U | 2800 | 21.000 | 21.050 | 21.050 | 0.000 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| XILK | 55400 | 0.500 | 0.485 | 0.500 | +0.040 | PARTNERSH UNITS | | | | | AMERIST U | 2800 | 21.000 | 21.050 | 21.050 | 0.000 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 | |
| XPFLORE TC | 023875 | 3.800 | 3.000 | 3.050 | -0.100 | ACT MSTR U | 25 | 5.250 | 5.250 | 5.250 | +0.050 | CPI U | 14912 | 9.500 | 9.500 | 9.500 | 0.000 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| YMG CAP | 10 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | BIOPAC U | 1115 | 15.700 | 15.250 | 15.350 | 0.000 | CPI U | 14912 | 9.500 | 9.500 | 9.500 | 0.000 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| YAMAHA O | 28233 | 0.300 | 0.290 | 0.300 | +0.025 | FIDELTY 93 U | 600 | 5.750 | 5.750 | 5.750 | 0.000 | CPI U | 14912 | 9.500 | 9.500 | 9.500 | 0.000 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| ZENON | 07800 | 7.500 | 7.400 | 7.400 | -0.200 | FIDELTY 94 U | 600 | 5.750 | 5.750 | 5.750 | -0.150 | CPI U | 14912 | 9.500 | 9.500 | 9.500 | 0.000 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| ZENON A P | 1405 | 9.500 | 9.000 | 9.500 | +0.500 | FIDELTY 95 U | 1000 | 10.100 | 10.100 | 10.100 | 0.000 | CPI U | 14912 | 9.500 | 9.500 | 9.500 | 0.000 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| ZENON A P | 1405 | 9.500 | 9.000 | 9.500 | +0.500 | FIDELTY 96 U | 1000 | 10.100 | 10.100 | 10.100 | +0.750 | CPI U | 14912 | 9.500 | 9.500 | 9.500 | 0.000 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| ZENON A P | 1405 | 9.500 | 9.000 | 9.500 | +0.500 | FIDELTY 97 U | 1000 | 10.100 | 10.100 | 10.100 | -0.150 | CPI U | 14912 | 9.500 | 9.500 | 9.500 | 0.000 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| ZENON A P | 1405 | 9.500 | 9.000 | 9.500 | +0.500 | FIDELTY 98 U | 1000 | 10.100 | 10.100 | 10.100 | -0.150 | CPI U | 14912 | 9.500 | 9.500 | 9.500 | 0.000 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| ZENON A P | 1405 | 9.500 | 9.000 | 9.500 | +0.500 | FIDELTY 99 U | 1000 | 10.100 | 10.100 | 10.100 | -0.150 | CPI U | 14912 | 9.500 | 9.500 | 9.500 | 0.000 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| ZENON A P | 1405 | 9.500 | 9.000 | 9.500 | +0.500 | FIDELTY 00 U | 1000 | 10.100 | 10.100 | 10.100 | -0.150 | CPI U | 14912 | 9.500 | 9.500 | 9.500 | 0.000 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| ZENON A P | 1405 | 9.500 | 9.000 | 9.500 | +0.500 | FIDELTY 01 U | 1000 | 10.100 | 10.100 | 10.100 | -0.150 | CPI U | 14912 | 9.500 | 9.500 | 9.500 | 0.000 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| ZENON A P | 1405 | 9.500 | 9.000 | 9.500 | +0.500 | FIDELTY 02 U | 1000 | 10.100 | 10.100 | 10.100 | -0.150 | CPI U | 14912 | 9.500 | 9.500 | 9.500 | 0.000 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| ZENON A P | 1405 | 9.500 | 9.000 | 9.500 | +0.500 | FIDELTY 03 U | 1000 | 10.100 | 10.100 | 10.100 | -0.150 | CPI U | 14912 | 9.500 | 9.500 | 9.500 | 0.000 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| ZENON A P | 1405 | 9.500 | 9.000 | 9.500 | +0.500 | FIDELTY 04 U | 1000 | 10.100 | 10.100 | 10.100 | -0.150 | CPI U | 14912 | 9.500 | 9.500 | 9.500 | 0.000 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| ZENON A P | 1405 | 9.500 | 9.000 | 9.500 | +0.500 | FIDELTY 05 U | 1000 | 10.100 | 10.100 | 10.100 | -0.150 | CPI U | 14912 | 9.500 | 9.500 | 9.500 | 0.000 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| ZENON A P | 1405 | 9.500 | 9.000 | 9.500 | +0.500 | FIDELTY 06 U | 1000 | 10.100 | 10.100 | 10.100 | -0.150 | CPI U | 14912 | 9.500 | 9.500 | 9.500 | 0.000 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| ZENON A P | 1405 | 9.500 | 9.000 | 9.500 | +0.500 | FIDELTY 07 U | 1000 | 10.100 | 10.100 | 10.100 | -0.150 | CPI U | 14912 | 9.500 | 9.500 | 9.500 | 0.000 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 2400 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 0.000 |
| ZENON A P | 1405 | 9.500 | 9.000 | 9.500 | +0.500 | FIDELTY 08 U | 1000 | 10.100 | 10.100 | 10.100 | -0.150 | CPI U | 14912 | 9.500 | 9.500 | 9.500 | 0.000 | FRM O U | 8026 | 25.500 | 25.150 | 25.150 | 0.000 | NORTH | WST1070 | 12.000 | 11.800 | 11.800 | -0.200 | BK MIL T | 24 | | | | |

Chiffre d'affaires de 300 millions \$

Multi-Markes passe aux mains de Canada Bread

par Marie TISON

MONTREAL (PC)-Canada Bread, une filiale des Aliments Maple Leaf, a annoncé l'acquisition de la boulangerie québécoise Multi-Markes.

Canada Bread possédait déjà 25 pour cent des actions de Multi-Markes. La boulangerie torontoise achètera les actions détenues actuellement par six familles québécoises pour porter sa participation à 100 pour cent.

Les détails financiers de la transaction sont demeurés confidentiels. La présidente du conseil d'administration de Multi-Markes, Michelle Samson-Doel, a simplement indiqué qu'il s'agissait d'une vente au comptant.

Avec 2500 employés et un chiffre d'affaires de 300 millions \$, Multi-Markes opère 12 boulangeries au Québec ainsi que City Bakery, à North Bay, en Ontario. Elle détient également 60 pour cent de Ben's Bakery, qui compte des usines à Halifax, en Nouvelle-Ecosse, ainsi qu'à Moncton et Grand Falls, au Nouveau-Brunswick.

Au Québec, Multi-Markes

fabrique notamment les produits Gailuron, Diana Durivage, Bon Matin, Petite Douceur, POM, Cuisine Nature et Maison Cousin.

«Nous avons environ 50 pour cent de la business du pain au Québec, a déclaré le président et chef de la direction de Multi-Markes, Michel Proulx. Nous sommes le plus gros boulanger de la province.»

Multi-Markes conservera son nom, ses marques, son siège social et son équipe de gestion.

«Nous allons poursuivre nos activités comme auparavant, a

déclaré M. Proulx. Nos employés, nos clients et nos fournisseurs ne constateront sans doute aucun changement.»

Canada Bread a une boulangerie dans la région de l'Atlantique, Eastern Bakery.

Avec 3500 employés, Canada Bread a un chiffre d'affaires de 600 millions \$.

La boulangerie de Toronto est détenue à 68 pour cent par les Aliments Maple Leaf, un géant canadienne de l'industrie alimentaire avec 13 000 employés et un chiffre d'affaires de 3,5 milliards \$.

Toutes les raisons d'être optimiste

L'économie canadienne se porte mieux selon Thiessen

TORONTO (PC)-L'économie canadienne se porte mieux que jamais au cours des 30 dernières années, selon le gouverneur de la Banque du Canada, qui la croit même suffisamment solide pour résister au choc d'un ralentissement économique aux Etats-Unis.

Gordon Thiessen a fait part de son optimisme à l'occasion de sa dernière allocation importante en tant que gouverneur de la banque centrale, lundi, devant le Canadian Club de Toronto.

«En raison notamment des difficultés rencontrées au cours des années 1990, de nombreux Cana-

diens demeurent sceptiques quant à nos perspectives économiques», a-t-il déclaré.

«Mais, vous savez, il y a de nombreuses raisons d'être optimiste», a-t-il ajouté, en citant notamment la réduction de la dette publique.

Extérieur

«Il y a longtemps que notre économie n'a pas été en aussi bonne position pour résister à des chocs de l'extérieur dont une baisse de la demande pour nos produits aux Etats-Unis.»

M. Thiessen, dont le mandat de sept ans comme gouverneur de la Banque du Canada se termine à la fin du mois, affirme que sa tâche a été rendue beaucoup plus facile par l'assainissement des finances publiques.

A son avis, ce n'est qu'après que les gouvernements fédéral et provinciaux soient parvenus à maîtriser la dette que les Canadiens ont commencé à profiter des effets des réductions des taux d'intérêt.

M. Thiessen a fait ces commentaires à la veille d'une réunion du comité de la Banque du Canada chargé de la politique monétaire. Les analystes anticipent une réduction d'un quart à un demi-point de pourcentage du taux directeur, en réaction à la baisse d'un demi-point annoncée plus tôt ce mois-ci par la Réserve fédérale américaine.

Coup d'œil

NEW YORK

| | | |
|-----------|-------------|--------|
| Dow Jones | 10578.24 | -9.35 |
| Volume | 231 194 500 | |
| Nasdaq | 2757.93 | -12.45 |

TORONTO

| | | |
|---------|---------|--------|
| TSE 300 | 9121.00 | -40.07 |
| CDNX | 3148.87 | -1.41 |

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

| | | |
|-------------------------|--------|-------|
| Bnq Royale du Canada | 51.45 | +1.68 |
| Bnq Nova Scotia | 42.40 | +0.05 |
| BCE Inc. | 40.80 | +1.10 |
| Research in M. Ltd | 94.10 | +3.10 |
| Manulife Financial Corp | 41.00 | +2.50 |
| Or | 265.70 | +1.10 |

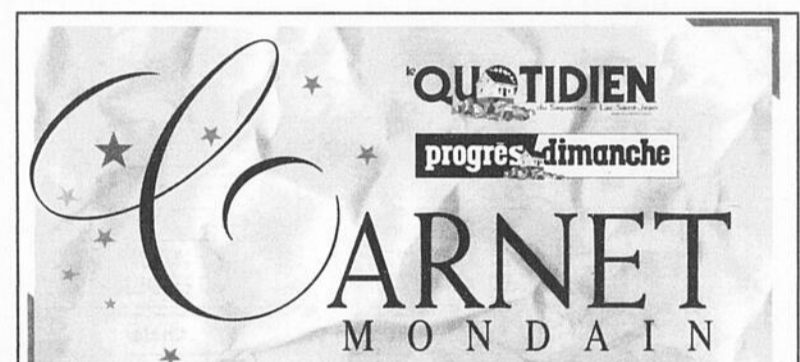
VALEURS D'INTERÊT LOCAL

| | | |
|----------------------|-------|-------|
| Abitibi-Consolidated | 12.40 | +1.10 |
| Alcan Aluminium | 52.30 | -0.25 |
| Alliance forêt | 14.00 | -0.05 |
| Amisk | 1.87 | +0.01 |
| Bce Inc | 40.80 | +1.10 |
| Ban. Nationale | 27.20 | +0.35 |
| Cascades Inc | 6.65 | -0.05 |
| Groupe CGI Inc | 9.00 | -0.75 |
| Jean Coutu Grp cl-A | 20.65 | — |
| Métro-Rich. | 21.40 | +0.90 |
| Loblaw | 46.20 | — |
| Nortel Networks Corp | 57.80 | -3.05 |

| | | |
|---------|--------|---------|
| \$ U.S. | 1.5030 | -0.0076 |
| \$ CDN | 0.6650 | +0.0034 |



EN COLLABORATION AVEC
FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE



ANNONCE AVEC PHOTO

15,95\$
SUR UNE COLONNE

SANS PHOTO

29,95\$
SUR DEUX COLONNES

TEXTE 7\$
seulement
JUSQU'À 30 MOTS
(43¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



C'est aujourd'hui la fête à une superbe jeune fille. Elle s'appelle Sonia. Elle est la fille de Sylvie et Yves Boivin. Nous l'aimons tous très fort.

Tes mi-tantes
et mi-oncles

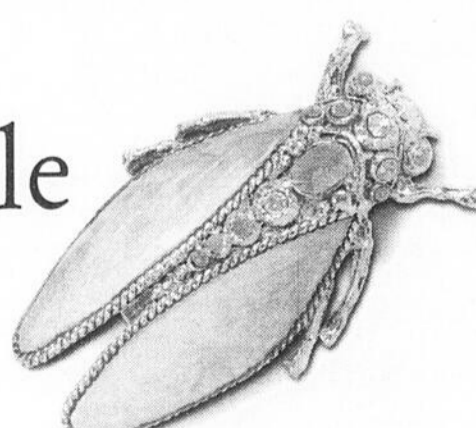


À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL * NAISSANCE * POÈME * PROMPT RÉTABLISSEMENT
VŒUX * ANNIVERSAIRE DE MARIAGE * ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
FIANÇAILLES * GÉNÉRATIONS * GRADUATION * MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

La cigale et le boni.



7,00%
la dixième année

5,75%
la première année incluant le boni de 1% pour les nouveaux fonds REER

REER à taux PROGRESSIF PLACEMENTS QUÉBEC

Québec Placements Québec

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et tous les samedis de janvier et de février, de 10 h à 16 h.

Pour la région de Québec, composez le 521-5229. 1 800 463-5229

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES
PROFESSIONNELLES
À VOTRE SERVICE



ANN



BRIGITTE



COLOMBE



DANIELLE



HÉLÈNE



JACINTHE



JOHANNE



LOUISETTE



MARTINE



NANCY



SANDRA

INDEX DES RUBRIQUES

| | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| IMMEUBLES | Campeurs à vendre.....307 | Antiquités.....705 |
| COMMERCIAUX.....100 | Fourgonnettes.....308 | Bois de chauffage.....706 |
| Bâtisses commerciales.....101 | Machinerie.....309 | Coin du bébé.....707 |
| Blocs appartements.....102 | Motomarine à vendre.....310 | Demandé.....708 |
| Bureaux à louer.....103 | Motoneiges à vendre.....311 | Divers.....709 |
| Commerces à vendre.....104 | Motos à vendre.....312 | Équipement de bureau.....710 |
| Commerces à louer.....105 | Motos 3 et 4 roues.....313 | Équipement de commerce.....711 |
| Entrepôts à louer.....106 | Pièces et accessoires.....314 | Esotérisme.....712 |
| Fermes.....107 | Remorques à vendre.....315 | Marché aux puces.....713 |
| Garages.....108 | Souffleuses à vendre.....316 | Matériaux de construction.....714 |
| Locaux à louer.....109 | Tracteurs à vendre.....317 | Poêle à bois.....715 |
| Terrains commerciaux.....110 | Véhicules divers.....318 | Réceptions.....716 |
| HABITATIONS | EMPLOI.....400 | Santé.....717 |
| RÉSIDENTIELLES.....200 | Gardien(ne) demandé(e).....401 | Vêtements.....718 |
| À partager.....201 | Personnel demandé.....402 | Ventes de garage.....719 |
| À vendre ou à louer.....202 | FORMATION.....450 | SPORTS / LOISIRS.....800 |
| Chalets à vendre.....203 | Enseignement / cours.....451 | Articles de sport.....801 |
| Chalets à louer.....204 | OCCASIONS | Bicyclettes.....802 |
| Chambres à louer.....205 | D'AFFAIRES.....500 | Camping.....803 |
| Condominiums à vendre.....206 | Finances.....501 | Chasse et pêche.....804 |
| Condominiums à louer.....207 | Occasions d'affaires.....502 | Musique et accessoires.....805 |
| Logements à louer.....208 | SERVICES | Ordinateurs et jeux.....806 |
| Maisons à vendre.....209 | PROFESSIONNELS.....600 | Photos et vidéos.....807 |
| Maisons à louer.....210 | Construction / rénovation.....601 | Piscines et acc.....808 |
| Maisons mobiles à vendre.....211 | Impôt.....602 | Roulottes à vendre.....809 |
| Maisons mobiles à louer.....212 | Massage.....603 | Roulottes à louer.....810 |
| VÉHICULES.....300 | Offres de service.....604 | Vacances / voyages.....811 |
| Terrains à vendre.....213 | Services de garde.....605 | AVIS.....900 |
| Abris d'auto.....301 | MARCHANDISES | Activités diverses.....901 |
| Autos à vendre.....302 | ET SERVICES.....700 | Agences de rencontres.....902 |
| Avions à vendre.....303 | À donner.....701 | Messages personnels.....903 |
| Bateaux à vendre.....304 | À vendre ou à échanger.....702 | Perdu ou retrouvé.....904 |
| Camions à vendre.....305 | Ameublement.....703 | Recherche.....905 |
| Camions 4x4.....306 | Animaux.....704 | |

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs
COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!



www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

| | |
|--------------|----------|
| 1 jour..... | 8,00 \$ |
| 2 jours..... | 9,60 \$ |
| 3 jours..... | 11,20 \$ |
| 4 jours..... | 12,80 \$ |
| 5 jours..... | 14,40 \$ |
| 6 jours..... | 16,00 \$ |

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins

10,25 \$

Mots additionnels:

0,43 \$ mot/par semaine

- Lettrage majuscule
- Caractères gras
- Encadrement
- Titre centré
- 3,00 \$ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: deux 35x70x12, une 100'x40', une 32'x75' avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI 30'x30', pour déménager au complet ou en partie, structure en bois, revêtement métallique et toiture aluminium. Tél.:591-0208.

JONQUIÈRE: 2171 St-Dominique, bâtisse 2 étages à vendre. Tél.:547-5494.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI, centre-ville, maison 4 logements, revenu annuel \$18.900, éligible au programme de revitalisation. Tél.:549-8670.

104 Commerces à vendre

DÉPANNEUR à vendre ou louer, Jonquièrre, très bon chiffre d'affaires. Tél.:542-0039.

106 Entrepôt à louer

MINI-ENTREPOT, bâtisse neuve (porte de garage), non chauffé, 20'x20', système d'alarme. Parc industriel, Jonquièrre, 225\$/mois. Tél.:542-9864, 695-7514.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, (plus ou moins 1000 pieds carrés) dans complexe, idéal pour bureau, bonne affaire!. Tél.545-2355, 541-0483.

CHICOUTIMI-NORD: local commercial à louer ou à vendre avec revenus, 1.500 pi.ca. Tél.:698-4115, 696-0222.

CHICOUTIMI: 2 1/2, sous-sol, près centre d'achat, meublé, chauffé, éclairé, 300\$/mois. Tél.:543-6004.

CHICOUTIMI: 305 Hôtel de Ville, centre-ville, rez-de-chaussée local de 1.425 pieds carrés, libre immédiatement, 5 stationnements privés et 5 publics, zonage commercial, très belle opportunité, à visiter. Tél.:549-9200, 690-9590.

JONQUIÈRE, 2 locaux commerciaux (2.583 et 1.080 pieds carrés), tout compris, climatisés, très bien situé, édifice moderne, face au Centre Fiscal. Tél.:548-7484, 542-6364.

LA BAIE, pour bureaux ou commerces jusqu'à 6000 pi.ca., situé au 2105 Bagot, face aux Galeries de La Baie, libre 1er juin 2001. Informations: 544-7833, 544-1851.

LOCAL COMMERCIAL 1823, St-Paul Chicoutimi, 1x660 pi.ca., 1x1.600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAL pour petite entreprise, 900 pieds carrés, avec gicleurs automatiques. Tél.:549-3065.

PLACE ROUSSEL CHICOUTIMI-NORD
Maintenant disponible 13.100 pieds carrés pour commerce majeur, alimentation détail, magasin à rayon, grande surface de vêtement, homme femme enfant, etc. AUSSI: 4.600 pieds carrés pour restauration, commerce de chaussures, bureaux, clinique diverse. 549-9200 poste 115, Martial Ouellet.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

A VENDRE ou à louer avec option d'achat. Directement du propriétaire. Tél.:347-4419.

BEAU chalet bien aménagé, tout équipé, chasse et pêche. À proximité Chicoutimi. Tél.:696-2242.

LAC-LABRECOUE, Saint-Léon, meublé, 2 chambres à coucher, incluant see-doo, pédalo, très beau site et très belle plage. Faites vite! 35.000\$. Tél.:669-0063, 480-8035.

MONT-SVALIN, chasse et pêche, lac Bluteau, très bien isolé, idéal pour l'hiver. Tél.:678-3410.

ST-GEDEON, plage St-Joseph, chalet #113, rue du Bouleau, 20X18'. \$26.000. Tél.:345-3235, paget: 591-5562.

ST-LUDGER-DE-MILOT, construction neuve, non finie, 24x30, terrain 42.000 pieds carrés, bord de l'eau. \$34.500. Tél.:373-2710.

204 Chalet à louer

CHARLEVOIX: foyer, ski, motoneige, Special Janvier tél:(418)435-3810
www.charlevoix.net/chalets

FALARDEAU: chemin Lévesque, quinze minutes du Valinout, possibilité dix personnes. Tél.:673-4561.

MONT STE-ANNE, aubaine, super condo, tout équipé, 2 chambres. Tél:(450)655-3713.

STONEHAM: condo de ski, pied des pentes, 4 personnes. Tél.:690-0029.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE avec câble, entrée indépendante, stationnement, propre, près université et de l'école de métallurgie. Tél.:693-1560.

2 chambres de qualité, entrée indépendante, câble, cuisine, stationnement. Tél.:698-0732.

AU CENTRE-VILLE de Jonquièrre, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI entrée indépendante, neuf, laveuse, sècheuse, cuisine, très propre, tranquille, près université et centre d'achats, non-fumeur(euse). Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI Rénovées, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, à côté Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse, sècheuse. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI, idéal personne autonome, près arrêt d'autobus, avec ou sans pension, non-fumeur. Tél.:549-3621.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, frigidaire, 200\$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI, rez-de-chaussée, près université et centre d'achat, personne sérieuse, câble, stationnement, accès aux autres pièces de la maison. Tél.:697-1000.

CHICOUTIMI-NORD: paisible, vue sur ville, non fumeur(euse), idéal travailleur(euse), 60\$/semaine. Tél.:543-3939.

CHICOUTIMI: studio, près école 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:591-3977 (cellulaire).

CHICOUTIMI: quasi appartement, entrée indépendante, tout fourni, non fumeur(euse), 60\$/semaine. Tél.:690-3400.

JONQUIÈRE propre, bien située, tout inclus, entrée indépendante, 225\$/mois. Tél.:547-3740

JONQUIÈRE tout compris, cuisine équipée, tranquillité, propre assurées, stationnement déneigé. Tél.:699-7777.

JONQUIÈRE Monfort, près McDonald's, tranquille, stationnement. Tél.:591-3017, 698-2838, 696-7700.

JONQUIÈRE, près cégep, entrée indépendante, câble fourni, 250\$/mois. Personne sérieuse seulement. Tél.:695-1991.

ST-GEDEON, chambre dans maison ancestrale. Tél.:698-2228.

207 Condominiums à louer

LUXUEUX condo à louer, 4 1/2, au 1900 rue des Roitelets, libre à partir du 1er mars, stationnement intérieur, ascenseur, terrain arrière aménagé avec piscine chauffée. Tél.:693-6205.

208 Logements à louer

1,1/2, 2,1/2, 3,1/2, CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

1285 PÈRE-HONORAT, Chicoutimi, 4 1/2, plancher bois, demi sous-sol, stationnement, remise. Libre immédiatement. Tél.:543-6781.

3,1/2 4,1/2 5,1/2 PROPRIÉTÉ — TRANQUILLITÉ — SERVICE CHICOUTIMI, 336, Jacques-Cartier, BEAU 4,1/2 moderne, porte patio, très propre, 485\$/mois, libre IMMÉDIATEMENT. CHICOUTIMI-NORD: PLACE POLYVALENTE Nouveau propriétaire, service personnalisé, immeuble bien entretenu, entrées contrôlées, eau chaude, porte patio, grandes chambres (16X12) (12X12), GRANDS 3,1/2, service laveuse sècheuse, très propre, entièrement rénové, 325\$/mois, LIBRE IMMÉDIATEMENT. GRAND 4,1/2, prêt à louer, très propre, 410\$/mois, LIBRE IMMÉDIATEMENT. GRAND 5,1/2, couvre-planchers neufs, entièrement rénové, LIBRE IMMÉDIATEMENT, \$450/mois. Informations:543-5330. TÉL.:549-9343.

CHICOUTIMI centre-ville, 4 1/2, (475\$/mois), 5 1/2 (575\$/mois), entièrement rénovés. Libres 1er février. Tél.:540-6358 (cellulaire), 693-1346, 548-4040.

CHICOUTIMI, grand 1 1/2, 726 Racine Est, chauffé, éclairé, \$275. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI, grand 4 1/2, face zone portuaire, près autobus, 20 boul. Saguenay Est, 375\$/mois chauffé. Tél.:690-1921 sur rendez-vous.

CHICOUTIMI, quartier Saint-Paul, 4 1/2, immeuble récent, entrée lave-vaisselle, remise. Normalement 475\$/mois, laissé bail un an 425\$, bail 2 ans 415\$. Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2 rue Roussel, chauffé, éclairé, semi-meublé, \$395. Tél.:698-0754, 549-0938.

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2 moderne, tranquille, près école primaire, déneigé, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-1608 (répondeur).

CHICOUTIMI-NORD: bien situés, grand 3 1/2, 350\$/mois, (3) 4 1/2, 415\$/mois. Non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:543-8653, cell.: 591-0744.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, chauffé, éclairé, 190-B Triquet, libre immédiatement, 450\$/mois. Tél.:690-1750.

CHICOUTIMI-NORD: rue Sauvé (arrière McDonald), dans une maison unifamiliale, 3 1/2, libre immédiatement. Tél.:698-2950.

CHICOUTIMI, 1450 rue du Perche, 3 1/2, semi meublé, chauffé, éclairé, très propre, 375\$/mois. Tél.:693-8634, paget: 696-6324, 544-4595.

CHICOUTIMI, 2,1/2, 4,1/2, Côte Réserve, face à l'église. Tél.:678-9296 répondeur.

CHICOUTIMI, 3,1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

51/2 BEAU SECTEUR PAISIBLE CHICOUTIMI: Domaine des Ecorceurs, Grand 5,1/2, 515\$/mois Grandes chambres, grands garde-robes, entrée lave-vaisselle, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, libre immédiatement. Tél.:591-0396, Paget: 696-6381

208 Logements à louer

A 5 minutes de Place Royaume, hôpital, meublé ou non, 1,1/2, 3,1/2, 4,1/2, 5,1/2, 6,1/2, 8,1/2, 10,1/2. Un mois gratuit. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

A VOIR! 1,1/2, 2,1/2, superbe studio, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:543-3939.

ALMA, 3,1/2, 4,1/2, près des services, centre-ville, non chauffés, non éclairés. Tél.:690-7419, 693-7052 (Dany).

ARVIDA centre-ville, 3,1/2, non chauffé, non éclairé, \$300. Tél.:699-1082, midi à 17h, Emilie.

ARVIDA grand 3,1/2, 320\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er février. Tél.:699-1151, 592-8811.

Arvida SPÉCIAL de janvier: 4,1/2 (420\$), 5,1/2 (455\$), chauffés, éclairés, déneigés, près des services. Tél.:591-3560, 548-6417, 591-5204.

ARVIDA: 4,1/2, semi-meublé ou non, balcon, porte patio, immeuble très propre, chauffés, éclairés. Tél.:548-0889, 699-7717.

ARVIDA: 2348 Mathias app.5, face Marché Métro, 4,1/2, idéal personne âgée, l'âge moyenne des locataires est de 60 ans. Libre immédiatement. Tél.:548-6872.

ARVIDA: beau grand 4,1/2, fraîchement redécoré, chauffé, éclairé, eau chaude, 425\$/mois, Tél.:548-3422 (répondeur). Spécial: Si loué le 1er février ou 1er mars, le mois est gratuit.

ATTENTION 4,1/2 CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume, Université. Tél.:696-1175.

ATTENTION CHICOUTIMI, tranquillité, beau 3,1/2, rénové, chauffé, 2 minutes hôpital, \$460/mois. Tél.:545-3700 (souper).

AU bord de l'eau, La Baie, appartement meublé, vaisselle, etc. chauffé, éclairé, location semaine, mois. Travailleur(euse). Tél.:544-0892.

BOULEVARD Saguenay, entre Chicoutimi et Arvida, 4,1/2, 1er étage, repeint à neuf, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-1735.

BOULEVARD Tadoussac, Chicoutimi-Nord, 4,1/2, demi sous-sol, très bien éclairé, refait à neuf, 390\$/mois chauffé, éclairé. Tél.:696-3545.

CHICOUTIMI (Nord), 4 1/2, demi-sous-sol, semi-meublé, entrée indépendante. Libre entre mars et mai. 400\$/mois. Tél.:696-0119, 345-2962.

CHICOUTIMI (Nord), Sainte-Clair, 4 1/2, nouvelle fenestration pour l'immeuble, chauffé, eau chaude fournie, 450\$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-4272, 541-9132.

CHICOUTIMI 3,1/2, 429 Champs-Élysées, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre immédiatement. Tél.:698-1067, 543-5457.

CHICOUTIMI centre-ville, 4 1/2, rue Riverin, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:693-0410, 591-0208.

CHICOUTIMI, 1,1/2 à 5,1/2 de bonne qualité (près centre d'achats, hôpital, université, cégep). Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI, 1450 rue du Perche, 3,1/2, semi meublé, chauffé, éclairé, très propre, 375\$/mois. Tél.:693-8634, paget: 696-6324, 544-4595.

CHICOUTIMI, 2,1/2, 4,1/2, Côte Réserve, face à l'église. Tél.:678-9296 répondeur.

CHICOUTIMI, 3,1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: à sous-louer, 4 1/2, chauffé, éclairé, libre 1er février, 500\$/mois, prix réduit. Tél:698-2368.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 415\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél:548-5015.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 56 Juffret (près école Dominique-Racine), chauffé, éclairé. Tél:678-2960.

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, éclairé, possibilité meublé. Aussi 4 1/2 à sous-louer. Tél:543-4037.

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél:549-4567.

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél:690-5074.

CHICOUTIMI: 315 Ste-Famille (centre-ville, près hôpital, cégep et université), 1 1/2, 3 1/2, semi-meublés, 335\$/mois, libres immédiatement. Tél:591-3814.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, immeuble deux logements, grande remise, situé au 1772 boul. Saguenay Ouest. 400\$/mois, libre 1er mars. Tél:678-3405.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er mars, 325\$/mois. Tél:549-6054.

CHICOUTIMI: 452 Honoré Mercier, grand 2 1/2, chauffé, meublé, 350\$/mois. Tél:696-1325.

CHICOUTIMI: 550, Ste-Anne, 2 1/2, propre, semi-meublé ou non, idéal personne âgée, autobus, pas stationnement, 290\$/mois. Tél:548-8209, 693-0356.

CHICOUTIMI: grand 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, près centre d'achat, refait à neuf, libre immédiatement. 475\$/mois, tél:693-0219.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, porte patio, bain tourbillon, près des services, 450\$/mois, non chauffé, libre février. Tél:543-6719.

CHICOUTIMI: RIVIÈRE-DU-MOULIN, 4 1/2, hors-sol, 430\$/mois, 5 1/2, 2ième étage, 550\$/mois, chauffés, coin d'Aunis et Poitou, libres immédiatement. Tél:549-4163.

CHICOUTIMI: rue St-Paul, 4 1/2, porte patio, grand patio, lave-vaisselle, entrée laveuse sècheuse, stationnement, remise, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er février. Tél:543-4697, 591-6218.

JONQUIÈRE (Petite France): grand 4 1/2 de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé. \$465/mois. Tél:547-0078, 547-0064.

JONQUIÈRE (secteur Kénogami) 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 390\$/mois, libre immédiatement. Tél:662-0395, 662-6915.

JONQUIÈRE (secteur Kénogami), 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, déneigé, \$325. Tél:548-6745, 548-1649.

JONQUIÈRE, 3 1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, Conciergerie, buanderie, stationnement, \$385/mois, 4078 de la Loire #4. Libre immédiatement. Tél:695-1501, 820-5083, 548-6951.

JONQUIÈRE, grand 4 1/2, demi sous-sol, \$430/mois chauffé, éclairé, secteur tranquille. Libre 1er avril. Tél:547-2898.

JONQUIÈRE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél:695-3175, 547-3114.

JONQUIÈRE, rues Nadeau et Truchon, 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5 1/2, chauffé, éclairé, 1 mois gratuit. Tél:695-2382, 543-5286.

JONQUIÈRE, rues Nadeau et Truchon, 4 1/2, \$400 chauffé, éclairé, 1 mois gratuit. Tél:548-4598, 693-6485, 543-7966.

JONQUIÈRE: 4 1/2, près église St-Dominique, rénové, déneigement, libre immédiatement. Tél:542-4165.

JONQUIÈRE: 4 1/2, rez-de-chaussée, très propre, rue Boulay, Ouest, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:695-3845, 542-7731.

JONQUIÈRE: haut de maison, 5 1/2, chauffé, éclairé, 600\$/mois, libre 1er mars. Tél:542-0878.

JONQUIÈRE, 3 1/2, meublé, repeint, 360\$/mois, chauffé, éclairé, Libre immédiatement. Tél:542-0667.

JONQUIÈRE, 4 1/2, très propre, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, grand patio, 500\$/mois, libre immédiatement. Tél:542-3250, 540-5308.

JONQUIÈRE: 4 1/2, 3685 St-Leandre, neuf, libre 1er février. Tél:547-8511.

JONQUIÈRE: quartier des Peintres, très grand 4 1/2, demi sous-sol, libre 1er avril, 375\$/mois. Tél:695-3185.

KENOGAMI, 3 1/2, 4 1/2 neufs, prêts 1er novembre. Tél:695-4241, 695-5465.

KENOGAMI, centre-ville, 3 1/2 ultra moderne (460\$) chauffé, éclairé, meublé, 4 1/2 ultra moderne, \$550 chauffé, libre 1er juin 5 1/2, \$665 chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél:695-0545.

LA BAIE, 2 1/2, 3 1/2, chauffés, éclairés. Secteur Port-Alfred. Tél:544-7589.

LA BAIE, secteur Port-Alfred, 5 1/2, moderne, repeint, planchers bois franc, déneigé, 460\$/mois. Tél:544-4017.

LA BAIE: 4 1/2, 375\$/mois, chauffé, non éclairé, 1 stationnement déneigé, situé rue Bagot. Tél:544-6335, (après 17h)

LA BAIE, 4 1/2, 3 1/2, très propres, près tous les services, libres immédiatement. Tél:696-0288, 549-3372. Cellulaire: 540-7595, 592-8878.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4 1/2, chauffé, repeint, remise, haut de maison, libre. Tél:549-1177.

209 Maisons à vendre

A VENDRE
LAC-KENOGAMI, grand terrain au bord de l'eau. Chalet avec fondation neuve. Fosse septique neuve. Inoccupé. Libre immédiatement. Tél:698-6201.

209 Maisons à vendre

ARVIDA, maison plein-pied, entièrement rénovée, garage, verrière 20'x8', foyer, aire ouverte, piscine creusée. Intérieur à voir sans faute. + de 100,000\$. Tél:548-9797.

CHICOUTIMI (Nord), unifamiliale, foyer au salon, très propre, proche des services, 94,500\$, négociable. Tél:698-4201, 693-9705 (page).

CHICOUTIMI-NORD: 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, poêle combustion, sans voisin arrière, Tél:549-0757, 677-4000 poste 8378.

CHICOUTIMI: maison style condo, luxueux, 3 chambres, cuisine et fenêtres refaites à neuf, lave-vaisselle, prix à discuter. Tél:693-8458 répondre.

CHICOUTIMI: maison style condo, luxueux, 2 chambres, 2 salles de bain, très propre, beau garde en verre gravé, foyer au gaz, planchers bois franc, abri d'auto, entrée asphaltée, inclus: vénitienne, lustres, aspirateur central, échangeur d'air. Tél:690-9371 soir.

CHICOUTIMI: unifamiliale de 10 ans, 30x40, armoires en bois, 5 chambres, grand terrain sans voisin arrière, bien entretenue. Tél:549-2640.

DU PROPRIÉTAIRE: jumelée luxueuse, Chicoutimi, sans voisin arrière, plancher bois neuf, 2 salles de bain, sous-sol fini, libre immédiatement, 2,400 pieds carrés habitable, prix d'évaluation. Tél:693-0696, 592-4061.

JONQUIÈRE, 4164 Rubens, maison très propre, très bon quartier, grand terrain clôturé, très grand patio, piscine, à voir. Tél:547-7810.

JONQUIÈRE (Secteur St-Philippe), 2144, St-Régis, tout brique, garage, rénovations majeures, rue extrêmement recherchée, maison impeccable. 95,000\$. Tél:696-7207.

JONQUIÈRE, près Cégep, maison à revenus, 1250\$/mois, garage. Prix 118,000\$. Tél:695-6807, 693-9705.

LA-BAIE, rue Docteur-Desgagné, deux terrains, piscine, près Hôpital. Tout offre raisonnable acceptée. Tél:591-0249.

LAC-KENOGAMI, bord de l'eau, maison style suisse, 26'x32', sous-sol fini, 4 ans, avec remise extérieure, 110,000\$. Tél:695-5538 laissez message.

LA-BAIE, rue Docteur-Desgagné, deux terrains, piscine, près Hôpital. Tout offre raisonnable acceptée. Tél:591-0249.

LAC-KENOGAMI, bord de l'eau, maison style suisse, 26'x32', sous-sol fini, 4 ans, avec remise extérieure, 110,000\$. Tél:695-5538 laissez message.

210 Maisons à louer

A voir: CHICOUTIMI: 250 rue Albany, rez-de-chaussée de maison, intérieur très moderne, 4 chambres, foyer, sans voisin arrière, 750\$/mois, négociable, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Info: Régis Morin 678-3017.

BORDURE lac Kénogami: petite maison moderne (2 chambres), libre. Tél:547-0117.

CHICOUTIMI, arrière Polyclinique, 6 chambres. Possibilité d'être meublée. Libre 1er février. Tél:697-1000.

CHICOUTIMI: jumelée rue Malraux, 5 1/2, 2 salles de bain, libre immédiatement. Tél:698-4399, 690-4998.

DEMANDE MAISON à louer, 3 chambres et plus. Arvida, Jonquière ou Chicoutimi, à compléter de mars, avril. Tél:547-9810.

RECHERCHE maison à louer avec option d'achat, à la campagne ou chalet habitable à l'année dans les environs de la ville Chicoutimi, La Baie ou Jonquière. Possibilité versements initial à l'achat. Prix raisonnable. Prêt à prendre possession avril. Agent s'abstenir. Tél:693-1693 demandez Jean-Pierre ou Monique.

RECHERCHE maison à louer avec option d'achat, à la campagne ou chalet habitable à l'année dans les environs de la ville Chicoutimi, La Baie ou Jonquière. Possibilité versements initial à l'achat. Prix raisonnable. Prêt à prendre possession avril. Agent s'abstenir. Tél:693-1693 demandez Jean-Pierre ou Monique.

SUNFIRE 1997, 2 portes, automatique, 91,000 kilomètres, radio-cassette, démarreur, anti-vo, becquet arrière, 4 pneus d'été et plus. Excellente condition. \$7,995 négociable. Tél:549-4071, 545-4423.

SUNFIRE 1998, 80,000 kilomètres, automatique, blanche, climatiseur, démarreur, 8 pneus. Prix négociable. Tél:544-8197.

TOYOTA «Corolla» 1999, VE Touring, 46,000 kilomètres, manuelle, lecteur CD, pneus d'hiver. Vente ou location. Cause: transfert. 13,900\$. Tél:543-0516 (message).

TOYOTA Tercel 1998, balance location, fin bail juin 2002. Tél:693-8634.

TOYOTA Tercel 1998, balance location, fin bail juin 2002. Tél:693-8634.

212 Maisons mobiles à louer

JONQUIÈRE: maison mobile à louer, Tél:548-4087.

SAINT-HONORÉ, petit 4 1/2, poêle combustion lente, non chauffé, 350\$/mois. Tél:696-4818.

213 Terrains à vendre

5 BEAUX terrains dans le Domaine du Roy, rue des Explorateurs. Entre 8,000 et 12,000 p.i.ca. Réservation possible avec comptant. Tél:549-9200, 690-9590.

BEGIN: lot à bois, 125 acres, avec lac, roulotte équipée propane, remise 8X10', scie à chaîne, génératrice, réservoir 1,000 litres, etc. 29,000\$ négociable. Tél:548-3684.

CHICOUTIMI, près de quincaillerie FDS, aucune servitudes, 12,000\$. Agent s'abstenir. Tél:549-1308.

JONQUIÈRE: rue Bonnar, terrain 19,000 p.i.ca., 30,000\$ négociable. Tél:345-3250, 547-1334.

300 VÉHICULES**302 Autos à vendre**

ACHETERAIS autos, moins de 600\$, peu importe l'état. Tél:690-0263.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tél:542-6938 Métaux Savard

AUTOMOBILES J.T.
1562, BOULEVARD SAINTE-GENEVIÈVE
PICK-UP S-10, 1997, 4X4, king cab, 4.3, automatique, balance de garantie jusqu'en 2002, 59,000 kilomètres, spécial: 16,495\$. Pick-up Isuzu, 1998, king cab, automatique, 2X4, 49,000 kilomètres, balance de garantie 2 ans, spécial: 13,495\$. Plymouth Voyager SE, 1996, tout équipé, spécial: 9,995\$. Saturn, 1997, 4 portes, automatique, air climatisé, 59,000 kilomètres, spécial: 10,495\$. Chrysler Sebring, 1995, V6, tout équipé, 73,000 kilomètres, impeccable, super spécial: 9,995\$. Honda Civic, 1996, 92,000 kilomètres, 5 vitesses, 2 portes, manuelle, spécial: 9,995\$. Toyota Camry, 1993, V6, tout équipée, spécial: 8,995\$. Honda LX, 1993, automatique, 4 portes, air climatisé, spécial: 7,995\$. Honda Civic Si, 1990, automatique, spécial: 4,995\$. Honda Accord EX, 1992, tout équipée, 89,000 kilomètres, spécial: 7,495\$. Toyota Corolla, 1993, 4 portes, automatique, 98,000 kilomètres, très propre, spécial: 6,995\$. Mazda Protégé, 1994, 96,000 kilomètres, 5 vitesses, spécial, 59,995\$. Festiva, 1992, 96,000 kilomètres, automatique, 2,995\$. Dynastie, 1993, spécial: 3,495\$. Mazda Protégé, 1992, 5 vitesses, spécial, 2995\$. Tél:690-9693.

BUICK Le Sabre Limitée 1990, 4 portes, automatique, état neuf, tout équipée, propriétaire unique. Tél:548-8030.

CAVALIER 1997, manuelle, 5 vitesses, freins ABS, 4 portes, bleu pâle, 35,800 kilomètres. Prix avantageux! Tél:693-8317, 698-4118 (soir).

CAVALIER Z-22, 1998, 2 portes, automatique, état neuf, 10,000 kilomètres. Tél:545-9995 soir.

CHRYSLER LE BARON 1986, mécanique A-1, bas millage, petit bijou, 1,900\$ négociable. Tél:662-4834, 480-1346 (fin de semaine).

DEMANDE à acheter autos, camions, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél:549-0136.

DODGE Neon 1995, 2 portes, manuelle, démarreur à distance, \$4,500. Tél:679-8942.

DODGE Shadow 1988, 2 portes, manuelle, peinture originale, condition exceptionnelle, 1,500\$, à voir. Tél:698-1096.

EAGLE Summit 1991, automatique, 198,000 kilomètres, \$1,800. Tél:547-6668.

MAZDA 626, 1997, manuelle, 82,000 kilomètres, air climatisé, garantie octobre 2002, 11,200\$ négociable. Tél:698-2201.

PLYMOUTH Aries 1986, 4 cylindres, automatique, mécanique, peinture, freins, pneus A1. Tél:669-2930.

PONTIAC GRAND AM 1999, équipement complet, 50,900 kilomètres, 16,000\$. Tél:695-3185.

PONTIAC «Sunfire» 1998, air climatisé, roues 15", CD, anti-patinage, 72,000 kilomètres, vert. Très propre, 11,500\$. Tél:699-0043, 541-4659 (page).

SATURN SLE 1998, automatique, 4 portes, aileron, vert forêt, démarreur distance, 10,800\$. Tél:272-3201.

SUNFIRE 1997, 2 portes, automatique, 91,000 kilomètres, radio-cassette, démarreur, anti-vo, becquet arrière, 4 pneus d'été et plus. Excellente condition. \$7,995 négociable. Tél:549-4071, 545-4423.

SUNFIRE 1998, 80,000 kilomètres, automatique, blanche, climatiseur, démarreur, 8 pneus. Prix négociable. Tél:544-8197.

TOYOTA «Corolla» 1999, VE Touring, 46,000 kilomètres, manuelle, lecteur CD, pneus d'hiver. Vente ou location. Cause: transfert. 13,900\$. Tél:543-0516 (message).

TOYOTA Tercel 1998, balance location, fin bail juin 2002. Tél:693-8634.

TOYOTA Tercel 1998, balance location, fin bail juin 2002. Tél:693-8634.

CHEVROLET Blazer LS, 1997, automatique, 4 portes, avec balance de garantie, 20,000 kilomètres. Tél:679-0312.

CHEVROLET Silverado 1994 Z71, boîte courte, mags, couleur bleu foncé, 112,000 kilomètres, très propre, \$15,500. Tél:695-5538, laissez message.

CHEVROLET Silverado, 1500, KC, 4X4, 1994, 155,000 kilomètres, V-8, essence, bougine, extrêmement propre, 15,500\$. Tél:251-9064.

FORD F-150, custom, 1992, king cab, moteur 6 cylindres 4.9L, 5 vitesses, air climatisé, boîte 8', très propre, 9,000\$. Tél:545-8669.

GMC SIERRA 1992, 4x4, king cab, diesel, A1, 10,900\$. Tél:418-256-1210, 418-256-3755.

306 Camions 4 X 4

MAZDA B-4000, 2000, tout équipé, 4X4, 18,900 kilomètres, 28,000\$. Tél:(418)748-2237 jour et soir.

PICK-UP, king cab, GMC Sierra 1500, 1995, 4X4, 65,000 kilomètres, 20,000\$. F-150, 1992, 9,900\$. Tél:545-6969, 693-0586.

SIDEKICK SPORT (nouveau modèle), 1996, 5 vitesses, 4 portes, 2 tons, très bien équipé, très propre. Tél:548-9474.

SUZUKI 1995, 5 vitesses, 136,000 kilomètres, 2 toits. Tél:544-1126.

308 Fourgonnettes à vendre

FORD Aerostar, 1989, automatique, bonne condition, transmission à refaire, 700\$. Tél:549-9451.

MAZDA MPV DX 2000, 9900 kilomètres, couleur sable, à vendre ou transfert de location. Tél:662-2864, 668-9400 ext.: 9483.

309 Machinerie

CAMION FORD 8000 1988, boîte 22 pieds fermée, porte arrière neuve, très propre. Tél:697-6738.

CAMION Kenworth T800 2000, avec remorque et travail. Tél:676-2540 répondre.

CHARGEUR Kubota R-310, 1997, avec pépinière, cabine chauffée, avec 2 pelles (neige, sable) état neuf. Tél:591-0249.

COUPE lot à bois, ou location déboucheuse 230E, Denis Gilbert, 544-3760.

GMC Top-Kick 1992, 24 pieds de boîte fermée, très propre, moteur 3116, 6 vitesses. Tél:697-6738.

PEPINE John Deere 510, 1976, moteur et peinture refaits à neuf, machine très propre, 10,500\$ non négociable. Tél:481-2703.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER SEA-DOO XP 1997, 2 places, avec remorque, entreposé à l'intérieur chauffé, prix à discuter. Tél:418-695-2475 418-690-8820.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT Prowler Special 440 liquide 1991, toile, condition exceptionnelle, \$1,200 négociable. Tél:(418)275-5008.

BOMBARDIER F-III, 1997, marche arrière, poignées chauffantes, excellente condition, 3,500\$. Tél:547-0780.

BOMBARDIER Grand Touring 500 Raves 1998, 7,800 kilomètres, 4,000\$. Tél:547-7294.

BOMBARDIER Grand Touring 500, refroidi au liquide, 1997 acheté en 1998, 2,900 kilomètres, avec toile, tout équipé, état neuf, 4,000\$. Tél:543-7147.

BOMBARDIER Grand Touring SE 700cc 1997, condition impeccable, chenilles et amortisseurs pneumatiques neufs, \$4,700. Tél:690-3580.

BOMBARDIER Rallye 1993, 503, poignées chauffantes, très propre, 1,000\$. Cell:820-5106.

BOMBARDIER Safari 1990, échangeur contre VTT, valeur 1,000\$. Tél:673-3305.

BOMBARDIER «Safari L.S.» 1990, démarreur électrique, poignées chauffantes, comme neuf, 1,050\$, négociable. Tél:549-0136.

BOMBARDIER Tundra (2) long track, très propres. Aussi Bravo et Alpine. Aubaine! Tél:696-9460, page:541-9287.

CARRIOLE pour motoneige, 2 places, très propre, 650\$. Tél:548-2186, 540-5834.

EVEREST 500 1980, Safari 521 1985, Formula MX 464. Tél:545-7513.

FORMULA III, 700, 1999, bas kilométrage, avec équipement jaune, impeccable. Tél:548-2963.

FORMULA MXE, 1991, 8,000 kilomètres, excellente condition, 1,150\$ négociable. Tél:679-5340.

GRAND TOURING 1997, 583 raves, 6,100 kilomètres, condition exceptionnelle, 6,000\$. Tél:544-9187 soir.

POLARIS 440 SP 1996, liquide, chenille 141 pouces, marche arrière, porte-bagages, 2,500\$. Tél:696-1215.

POLARIS Indy Classic Touring 1996, équipé, toile, très propre, 2,500\$. Tél:696-2219.

TOUNDR II, 1994, marche arrière, 1900\$. Tundra I, 1988, chenille neuve, 1200\$. Polaris Classic, Long Track, marche arrière, démarreur, 2,100\$. Tél:679-8097.

YAMAHA Bravo 250, longue chenille, 1990, 1,200\$. Tél:344-1511, page:669-4301

YAMAHA Venture 700, 1998, 6000 kilomètres. Tél:698-2838, 591-3017, 696-7700.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

APPRENEZ l'anglais en privé avec anglophone \$15/l'heure. Conversation téléphonique 10 minutes/jour du lundi au vendredi pour \$15. Tél.:820-1332.

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, rattrapage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

Argent à prêter
Vous avez des REER, CRI, FRV ?
Liquidité rapidement - Tout dossier accepté
Efficace et sérieux
(418) 540-6225

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgétaire
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises
et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250,000.
Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller
B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

Chaise à louer, pour coiffeur(euse) avec clientèle,
dans salon de coiffure et d'esthétique déjà établi.
Tél.:549-9163.

L'EVALUATION de votre situation financière par
un professionnel en insolvabilité, c'est gratuit.
Vous avez des problèmes financiers? Avant
de consulter "quelconque individu", vous pouvez
nous trouver à la page 286 des Pages Jaunes
(rubrique "Syndics de faillite").

PRETS SUR SALAIRE
Difficultés de crédit? Pas de crédit? Pas de problème!
Possibilité de prêt de 600\$ jusqu'au jour de paie.
Vous avez un emploi? Un prêt vous sera garanti.
Acceptation rapide par téléphone. 1-866-884-PRET.
Disponible pour Québec 24 heures.

TIMBER 240, avec travail à l'année, possibilité
de financement (garanties demandées). Acheteur
sérieux. Tél.:672-1853.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle,
commerciale, intérieure et extérieure.
Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence
RBO: 8108-3826-14. Tél.:549-9842, 540-3812(cellulaire).

HOMME expérimenté offre ses services pour travaux de
plastrage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite.
Tél.:693-8158.

PLATRAGE, CÉRAMIQUE salle de bain complète,
menuiserie de tous genres. Tél.:549-4748.

PROBLEME DE BAIN
BAIN NET
Service d'entretien
(418)571-8040 (frais viré accepté).

RÉNOVATIONS de A à Z, électricité, plomberie,
plastrage, céramique, bois franc. Estimation gratuite.
Service garanti. Page:591-9181.

603 Massage

A DÉCOUVRIR
Massage de détente. Venez relaxer en toute simplicité,
de 9h à 21h. Tél.:547-7949.

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit
propre et discret. Tél.:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNELLE
avec massuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542-6200.

603 Massage

MESSIEURS ou mesdames, vous voulez vous détendre
et relaxer? Massage suédois, et massage californien,
entre 10h et 16h, soir. Tél.:690-2423.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain pieds.
Tél.:549-6706.

VENEZ découvrir un bon massage. L'essayer, c'est
l'adopter. Tél.:693-9337.

604 Offres de services

DECAPER, teindre, vernir meubles en bois? Homme
d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix.
Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

ENTRETIEN MENAGER: maison privée, travail soigné,
personne sérieuse et discrète pour Jonquière/Chicoutimi.
Cindy: 695-2033, 591-0574.

PRÉCISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12
mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531,
662-0055 (cellulaire).

PRENDRAIS entretien de bâtisses et immeubles ainsi
que divers travaux. Tél.:540-8920.

REPARATION d'appareils ménagers. Tél.:545-9361.

TENUE de livres, rapports financiers et tous les services
comptables pour nouvelle PME ou celles déjà en activité.
Rapports gouvernementaux, rapports de CCO, comité
paritaire, etc. Comptabilité Michel Gravel: Tél.:548-9550,
page: 541-8659.

TRAVAUX de rénovation intérieur extérieur. Tél.:678-9690.

605 Service de garde

GARDERAIs enfants, quartier des Peintres, Jonquière.
Tél.:542-7918.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

PICK-UP F-150 2X4 1990, échangerai contre moto-neige,
valeur 3,500\$. Tél.:547-0460.

703 Ameublement

12.95\$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers.
Gauthier Services. Tél.:696-1718.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses,
sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés.
Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile,
appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs
et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette,
Chicoutimi. Tél.:698-4399.

APPAREILS électroménagers CHICOUTIMI. Achat,
réparation et vente d'appareils électroménagers.
Garantie un an. Vente de pièces. Liquidation d'appareils
électroménagers neufs ayant de légères imperfections.
Réfrigérateur 18 p.c.u., régulier 999.95\$, spécial: 749.95\$.
Réfrigérateur -Whirlpool-gold, de luxe, régulier 1,229.95\$,
spécial 859.95\$. Ensemble laveuse sècheuse «Kitchen-aid»,
régulier 1,400\$, spécial: 1,019.95\$. Laveuse «Inglis»,
économiseur d'eau, régulier 749.95\$, spécial 560.95\$.
Cuisinières avec dessus en céram à partir de 700\$.
Plusieurs autres modèles en magasin. Acceptons cartes
visa et paiement direct. 1377, boul. Saguenay Est,
Chicoutimi. Tél.:543-1000.

BASE DE LIT simple, blanche, avec tête et matelas
caoutchouc mousse, 100\$. Tél.:696-1215.

LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur. Congélateurs
gros et petits. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés,
garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées,
14.95 \$ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00,
940 Boul. Ste-Genève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

LIQUIDATION
A partir de: 100\$ poêles. Laveuses 150\$. Sècheuses
100\$. Réfrigérateurs 150\$. Tél.:698-4399.

703 Ameublement

POELE, réfrigérateur 3 portes, Hotpoint, 7-8 ans
d'usage, état neuf, blancs. 500\$/2. Tél.:547-0938.

SOFA et fauteuil «Eran», excellent état. Prix très
abordable. Tél.:690-3897.

704 Animaux

ACHAT ET VENTE de chevaux et équipement. Tél.:344-1183.

ACHAT et vente de chevaux. Acheteurs de chevaux pour la viande,
3 chevaux d'équitation. Voitures d'hiver. Tél.:541-6575.

BICHON MALTAIS vaccinés, vermifugés, 300\$. Tél.:343-2617.

CHIENS Bichons Maltais et Shis-Tzu, 7 semaines, (quatre mâles,
une femelle). Tél.:549-3630.

CHIENS de traîneau, équipement complet. Tél.:251-2318,
le soir.

CHIOTS Boxer, pure race, 6 semaines, \$200 chaque.
Tél.:544-0053.

CHIOTS Pointer Anglais belle lignée, chasseurs, affectueux,
bonne compagnie. Tél.:549-8056.

LABERNOIS mâle, 11 mois, vacciné, accessoires compris.
Tél.:548-3893, 545-8922.

SUPER beau croisé Labrador/Springer, brun et blanc,
6 mois, avec cage pliante. \$150. Chatte Persan, poils
longs, dégriffée, opérée, couleur silver shaded, 3 ans,
\$100. Tél.:662-0390.

705 Antiquités

NOUVEAU
OUVERTURE le 4 janvier: Antiquités du Vieux-Port,
20 Boul. Saguenay Est, face au vieux pont. Achat et
vente d'antiquités de toutes sortes. A compter de
vendredi midi et samedi, dimanche, 9 h à 17 h.
Tél.:418-690-5252, 819-653-2141.

706 Bois de chauffage

BOULEAU sec, semi-sec et vert. Livré partout Saguenay
lac St-Jean. Tél.:239-0040.

CROUTE de merisier livré en longueur (brindel) ou en
16". Tél.:674-9116.

708 Demandé

ACHETEUR de lot à bois, et droit de coupe partout au
Saguenay Lac St-Jean tél:679-5201 cell:671-8156.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces
de toutes marques, réparation immédiate de centrales
et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus,
Faubourg Sagamie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767,
697-1058.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION,
PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE,
CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER.
Tél.:543-0432.

ASPIRATEURS
SUPER LIQUIDATION
Il faut faire de la place pour nos modèles 2001.
Sanyo neuf SC-24, 89\$. ASPIRATEURS CENTRAUX
neufs complets à partir de 399\$. Eureka, traîneau
avec balai électrique au prix coûtant, 299\$. Usagés
de toutes marques à partir de 59\$. Filter Queen
avec balai électrique 219\$. Sacs et réparations
toutes marques. ASPIRATEX 2000
3691, BOUL. HARVEY (Face McDonald, Jonquière)
Tél.: 542-9451

709 Divers

ASPIRATEURS: Super liquidation: Sanyo neuf
SC-24, 89\$. Modèle SC-30, 1000 watts, 159\$.
ASPIRATEURS CENTRAUX neufs complets à partir de 399\$.
Usagés de toutes marques à partir de 79\$. Sacs et
réparations toutes marques. ASPIRATEX 2000 3691,
BOUL. HARVEY (Face McDonald, Jonquière).
Tél.: 542-9451

CHAPEAUX style policier neufs, différentes fourrures,
\$50. Transformez fourrure usagée en chapeaux et
mitaines, \$35. Tél.:543-8930.

CULTURE HYDROPONIQUE
À vendre équipement support technique
545-9106

DERNIERE chance pour friperie ou comptoir vestimentaire,
vêtements de toutes sortes, \$1 du sac vert, nettoyés
\$2.50 du sac vert. La Baie. Tél.:544-9973, 693-5562.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 \$ l'unité
plus taxes. Tél.:545-4474.

FOURRURE à vendre. Tél.:547-8404.

MOBILIER cuisine blanc, 300\$. Table de billard 76X40,
250\$. Tél.:543-0470.

PRÉLART NEUF, 12x33, 300\$; banc de scie 10" Diltec,
moteur 1.1/2 h.p., de type contracteur, 400\$; souffeuse
Yard Man 1130, 1,000\$. Tél.:542-5140.

RAQUETTES à neige babiche. Trains électriques Lionel,
Américain Flyers HO. Cloches. Beaucoup d'autres articles.
Tél.:547-9065.

VETEMENTS de cuir et suède, achetés au Ranch du cuir,
grandeur 4 ans. Peinture 10x12 de Jean-Paul Lapointe.
Tél.:695-2475.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE, équipement pour restaurant, bars,
hôtels, neufs et usagés. Cellulaire:591-3371, Tél.:698-2174,
541-2637 (page).

ACHAT, vente, réparation, équipement de toutes sortes,
pour resto, bar, cafétéria. Depuis 10 ans, bas prix,
fiabilité et consciencieux. 1409, boul. du Royaume,
Chicoutimi, 698-2128.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay,
2093 rue Emond. Tél.:547-4600.

715 Poêle à bois

ANTIQUITE, 2 ponts, 1880, de marque «J.J. Trudel»,
très propre. 450\$. Petit chien Lassa-Apso mâle, 2 ans.
75\$. Tél.:674-1403.

718 Vêtements

MANTEAU de fourrure en chat sauvage, avec capeau pour
dame, 9-10 ans, porté quelques fois, presque neuf,
payé 2,000\$ laissé 500\$. Tél.:543-4368.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

ACHETERAIS carabines calibre 308, 30.06, 7mm,
300 WM. Jour:690-9620, Guy.

CABANE à pêche 8x8, isolée. \$500. Tél.:344-4730.

CABANE À PÊCHE, 10x12, isolée, en clapboard de vinyle,
tout équipée, peut servir de remise, 1,700\$.
Tél.:548-4842.

COURS de GPS, orientation, cartes, boussole, une soirée.
Laval, 549-8056.

805 Musique et accessoires

GUIWARE classique espagnole (Raimundo modèle 112),
très bonne condition, valeur 600\$, laissé 300\$.
Tél.:543-1996.

806 Ordinateurs et jeux

DÉPANNAGE informatique. Copie de sauvegarde de système,
copie de CD, urgence acceptée. Tél.:820-7455.

ELECTRONIQUE Sagamie. Prêt sur gage. Jeux électroniques,
achat, vente, échange. Plus de 2000 jeux. Tél.:548-0285.

MACINTOSH Performa 6400, 180 mhz, 64 meg de ram, 2 gig
disque dur, écran 17". Ensemble ou séparément prix à
discuter. Tél.:347-4193.

PLAYSTATION ALMA
Pose de puces (PSONE, anti-puce). Achat et vente.
Technicien qualifié. Tél:662-6908 après 18h00.

PLAYSTATION JONQUIÈRE
Nouvelle Puce (avec anti-puce) pour PS/One et tous les
modèles. Achat, vente et réparation. Technicien qualifié.
PS/one neuf avec puce, taxes incluses. 200\$.
Tél.:542-2708.

PUCE (Modchip) pour Playstation (aussi réparation)
posée par technicien qualifié, travail garanti, ouvert 7
jours. 70, Racine Est Chicoutimi. Tél.:543-7738.

QUATRE ordinateurs McIntosh à partir de 250\$.
Tél.:668-3229.

811 Vacances/voyages

SPECIAL CASINO Charlevoix, 15\$/personne, (incluant
autobus, repas). Tél.:695-0313, Mme Bergeron.

BANQUE DU BONHEUR. Agence CUPIDON. Hommes,
femmes, couples, personnes de toutes tendances.
Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites
aux dames. Tél.:699-5077.

BEL homme, secteur Trois-Rivières, 34 ans, cheveux
châtains, yeux pers en amande, 5'6", 155 livres, honnête,
sens de l'humour, aime ciné, resto, dialogue, travaillant,
désire rencontrer jeune femme entre 24 et 35 ans,
pas trop grande, désire avoir relation stable. Tél.:
(819)373-1572 après 22h.

903 Messages personnels

SANDRA Belanger, cousine de Linda Racine, SVP,
téléphonez au 418-374-9906.

FILLES DE RÊVE
reçoivent et se déplacent Engageons
548-8173

POUR vous messieurs jolies filles. Plaisir assuré.
Tél.:698-1450, engageons.

TOP MODÈLES
24 heures - 7 jours
Spécial duo nouvelles filles
698-4843

903 Messages personnels

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable.
Tél.:698-3999.

CHARME ABSOLU
Nouveau genre de service, ambiance très spéciale.
Tél.:695-2850.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent Engageons
693-5143

ANIKI déplacement le soir 540-4645.

AGENCE DISCRÉTION
Nouvelles filles ENGAGEONS
487-1298

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél.:695-1026.

Avis et carrières

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis par les présentes que, à la suite du décès de
Mme Ginette Tremblay, en son vivant résidant au 664,
rue Lapointe, Chicoutimi, province de Québec, survenu
le 9 juin 1999, un inventaire des biens de la défunte a été
fait par le liquidateur successoral M. Alain Parent. Cet
inventaire peut être consulté par les intéressés, au 265,
rue Calvin, Donné ce 23^e jour de janvier 2001.
ALAIN PARENT LIQUIDATEUR
00473045

MISE AU POINT

Veillez noter les corrections suivantes:
Dans le cahier publicitaire **Sears** Vente d'entrepôt -
Gros rabais, profitez-en! de 20 pages en vigueur du
lundi 15 janvier au dimanche 28 janvier 2001 (C013FA001):
- **À la page 19**, L'annonce se lit: Toutes soldées! Scies à
onglets combinées Craftsman 10 et 12 po «Moitié prix». En
vedette: scie à ongles Craftsman 10 po avec ramasse-sciure,
rallonges, butée et bride de fixation. Rég.: Sears 499,99 \$.
Solde: 249,99 \$.

Aurait dû se lire: Toutes soldées! Scies à ongles combinées 10 et 12 po. En vedette: Scie à ongles Craftsman 10 po avec ramasse-sciure, rallonges, butée et bride de fixation.

Dans le cahier publicitaire **Grande réduction des stocks** de 4 pages en vigueur du vendredi 15
janvier au dimanche 28 janvier 2001 (FAM013FAM101): **À la page 3**.
On devrait lire: **Tous les gros appareils ménagers en solde jusqu'au jeudi 25 janvier 2001.**

Dans différentes publicités Sears en vigueur du 15 au 28 janvier 2001,
une date de fin erronée a été annoncée pour l'offre «Épargnez 7 %» sur
les meubles et ensembles matelas-sommier. **La date de fin de l'offre «Épargnez 7 %» est le 26 janvier 2001.**

Dans notre cahier publicitaire de 4 pages **Épargnez 10 % sur presque tout** en vigueur les 27 et 28 janvier 2001 (W014W101), **à la page 2**, le caméscope Sony 8mm, article n° 31805 n'est plus disponible. **Sears honorera le rabais de 10 % sur tout autre caméscope en magasin s'il est acheté avec la carte Sears.**

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS 00473126

prêtons main-forte

TOP MODÈLES
24 heures - 7 jours
Spécial duo nouvelles filles
698-4843

prêtons main-forte

prêtons main-forte

prêtons main-forte

prêtons main-forte

prêtons main-forte

Nouveau
Le plus gros Réseau de Rencontres au Québec
maintenant ici au Saguenay Lac St-Jean
24/24hr
Aucun frais pour appeler au 549-0000 (418)
De frais d'entretien peuvent s'appliquer à votre région. Vous devez avoir 18 ans et plus.
Enregistrez GRATUITEMENT votre annonce vocale
Écoutez GRATUITEMENT les annonces des membres
Envoyez et recevez des messages
Conversez en direct personne à personne
Confidentialité assurée
00472732
EméLui
La Ligne Rencontre
Parce qu'à Deux, c'est Mieux!

La drogue dans le monde

Selon un rapport de l'Onu, la consommation de cocaïne et d'héroïne dans le monde est en voie de diminution mais la consommation d'amphétamines a en revanche beaucoup augmenté dans les années 1990.

Drogue Consommateurs

Cannabis 144 millions

Amphétamines - Ecstasy 29 millions

Cocaïne 14 millions

Opium et héroïne 13.5 millions

Note: Le fait que certaines personnes consomment plus d'un type de drogue explique pourquoi le total dépasse les 180 millions

Source: ODCCP

AP-PC

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



AUBUT (M. Florian)

Le 21 janvier 2001, est décédé à la Résidence des Années d'Or, Jonquière, M. Florian Aubut, époux de Mme Rose-Ida

Tremblay, demeurant à la Résidence des Années d'Or. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Maison Nault & Caron 2033, rue Sainte-Famille Jonquière

le mardi 23 janvier 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mercredi 24 janvier 2001, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 24 janvier 2001 à compter de 11 h à l'église Sainte-Famille, de Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron. M. Florian Aubut laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Rose-Ida Tremblay, ses enfants: Serge (Monick Fortin), Sylvie (Louis Michaud), Jean (Hélène Villeneuve), Louis (Jacynthe Bélanger); ses petits-enfants: Stéphane (Véronique Bricard), Jean-Philippe, Julie, Marie-Christine, Pierre-Luc, Anne-Louise, Jean-Sébastien, Kévin; ses sœurs: feu Béatrice (feu Octave Bolduc), Huguette (feu Marc-André Doré, Roger Sarazin); son beau-frère: feu Gérard Tremblay, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron.**

reuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif**



BOUCHARD (M. Lionel)

Le 21 janvier 2001, est décédé au Centre hospitalier de Jonquière, à l'âge de 79 ans et 9 mois, M. Lionel Bouchard, époux en premières noces de feu Mme Yvette Côté et en secondes noces de Mme Cécile Gaudreault, autrefois de la rue Fortin, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Saguenay 3711, rue Cabot Jonquière

le mardi 23 janvier 2001 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mardi 23 janvier 2001 à 14 h à l'église Sainte-Cécile de Jonquière. Les centres seront déposées au cimetière Shipshaw. Outre son épouse, Mme Cécile Gaudreault, il laisse dans le deuil ses enfants: Serge Bouchard (Denise Rochette), Michèle (Daniel Bélanger), Hélène (Bernard Lévesque), Lucie (Louis Fortin), Julien; ses petits-enfants: François, Rémi, Julie, Dominique, Guillaume, Sophie-Anne, Véronique, Marie-Christine; ses frères et sœurs: Berthe Bouchard (feu Dollard Gagnon), Thérèse (Paul St-Pierre), Paquerette (Roland Girard), Oscar (Ruth Villeneuve), feu Rosaire (Marguerite Dallaire), feu Marthe (feu Adélaïde Bradette), feu Paul; ses beaux-frères et belles-sœurs: Jeannette Côté (feu Raoul Gravel), Jeannine, feu Béatrice (Roland Tanguay), feu Conrad (Madeleine Grenier); les enfants de Mme Cécile Gaudreault, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de l'Association des personnes handicapées visuelles 02. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



BOIVIN (M. Roch)

Le 21 janvier 2001, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, entouré de l'amour des siens, M. Roch Boivin, époux de dame Thérèse Tremblay, demeurant au 369 rue Vallières à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 24 janvier 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 25 janvier 2001 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire Emery Gravel, Mouvement Coopératif 345, St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le jeudi 25 janvier 2001 à 11 h à l'église Ste-Claire. Il sera incinéré au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière Ste-Anne. Outre son épouse Mme Thérèse Tremblay, le défunt laisse dans le deuil sa fille unique: Corine (Michel Simard); ses petits-enfants: Amélie et Sarah; ses frères et sœurs: feu Marie-Anne (feu Alfred Gaudreault), Félicie-Anne (feu Ulysse Côté), feu Yvonne (feu Oscar Boudreault), Annette (feu André Duchesne), feu Cyrille (Cécile Simard), Emilie, Alice (feu Pierre-Eugène Boudreault), feu Jean-Philippe (1ères noces feu Ursule Villeneuve, 2ièmes noces feu Henriette Tremblay), feu Rita (feu François Girard), feu Reine (Armand Côté), Bernadette, feu Julienne, Graziella et feu Ruth; ses beaux-frères et belles-sœurs: Louis-Joseph Tremblay (Pierrette Grenon), Cécile (feu Fernand Lafrenière) et Jean (Yvonne dit Yvon Tremblay). Il laisse également de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes dési-



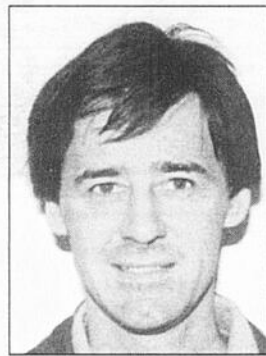
BOUTIN (M. Léo)

Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 20 janvier 2001, à l'âge de 78 ans et 8 mois, M. Léo Boutin, fondateur du Marché Provigo Léo Boutin Ltée, époux de dame Marie-Louise Parent, demeurant

au 1039, rue Saint-Charles, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Salon funéraire Arcand 1044, boulevard Sacré-Cœur Saint-Félicien

le mardi 23 janvier 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 24 janvier 2001 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Outre son épouse, dame Marie-Louise Parent, il laisse ses enfants: Jocelyne (Réjean Allard), Gilles (Murielle Thériault), Lise (Clément Potvin), Marc (Lisette Laroché), Normand (Éliane Laroché); ses 14 petits-enfants. Il était le frère et le beau-frère de: feu Fleurette (feu Charles Dallaire), feu Euclide (feu Fernande Séguin), feu Paul (Gertrude Canuel), Raoul (Jacqueline Grenon), Thérèse (feu Albany Bélanger), sœur Antoinette, n.r., Jean-Yves (Colette Tremblay), Augustin (Michelle Fillion), Colombe (Bernard Boucher), feu Réal (Éliette Girard), Alvine (Conrad Girard), Pauline (Jean-Claude Lévesque); Joseph Parent (feu Juliette Parent), feu Jeanne-d'Arc Parent (Russel Bolduc), feu sœur Nélida Bouchard, feu Yvette Bouchard (feu Roger Brassard), feu Henri Bouchard (Thérèse Lamontagne), feu Armand Bouchard (Yvette Privé), Jeannine Bouchard (feu Laurent Morin). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. M. Boutin fut membre de la Chambre de Commerce durant plusieurs années. Il était Chevalier de Colomb et membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Chanoine Lavoie. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.**



COLLARD (M. Louis)

Le 20 janvier 2001, est décédé à Alma à l'âge de 44 ans et 7 mois, M. Louis Collard, fils de M. Bertrand Collard et de dame Gisèle Murray, demeurant au 145 boul. Auger Ouest, Alma. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Complexe funéraire

Béribé & Fils inc. 620, boul. Dequenn Nord Alma

Le mardi 23 janvier 2001, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 12 h. Le service religieux aura lieu le mardi 23 janvier 2001, à 15 h, à l'église St-Pierre et l'inhumation se fera au cimetière St-Joseph d'Alma. Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Marlène (André Simard), Daniel (Martine Beaudoin), Olivier (Denise Perreault), Christian, Joël (Sonia Boivin), Gérard; ses neveux et nièces Charles, Andrée-Anne, Gabriel, Mathieu, Sylvain, Mélissa, Samuel; ses cousins et cousines, oncles et tantes ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'Hôpital d'Alma. **Direction des funérailles: Complexe funéraire Béribé & Fils.** Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132.

Crime organisé Ménard approuve Ottawa

par Rollande PARENT

LAVAL (PC)-Le ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard, accueille favorablement les intentions d'Ottawa de permettre aux policiers de poser des gestes allant à l'encontre du code criminel dans le cadre de leurs enquêtes sur le crime organisé.

Le projet de loi en ce sens qui pourrait être étudié dans les prochains mois à la Chambre des communes est cependant loin de faire l'unanimité.

En octobre dernier, La Ligue des droits et libertés, l'Association des avocats de la défense de Montréal, le Centre communautaire juridique de Montréal ainsi que le Cercle de politique pénale de la faculté de science politique et de droit de l'UQAM avaient dit y voir un glissement

vers l'impunité et l'instauration d'un Etat policier. Ces groupes dénonçaient le manque de transparence du processus de consultation.

La présidente de la ligue, Lucie Lamonde, en avait principalement contre l'idée d'autoriser la commission d'actes criminels par ceux désignés pour faire respecter la loi sans que ceux-ci soient tenus de requérir une autorisation judiciaire et sans qu'ils aient des rendre des comptes, sauf dans un rapport annuel au ministre.

Le ministre Ménard considère pour sa part que «le public est mal informé et qu'il n'y a pas de quoi être inquiet».

«Avant une décision de la Cour suprême, on admettait que dans l'intérêt public et l'application de la loi, il était nécessaire que les policiers posent des gestes qui, objectivement, constitueraient des actes criminels, alors qu'ils n'avaient pas l'intention de commettre un acte criminel.

«Pour faire une preuve contre un trafiquant de drogue, il est inutile d'aller voir quelqu'un qui lui en achète régulièrement. Il ne viendra pas témoigner contre son fournisseur de drogue.

«Il fallait donc demander à des policiers d'infiltrer ces milieux, d'aller acheter de la drogue, de la transporter. Nous avons toujours estimé qu'aussi longtemps que les policiers posaient ces gestes dans l'application de leur devoir, ils ne commettaient pas d'infraction», a souligné le ministre.

La Cour suprême a fait valoir qu'il vaudrait mieux que ce pouvoir octroyé aux policiers soit balisé par une loi qui viendrait restreindre, encadrer une activité nécessaire à l'application de la loi, a-t-il expliqué.

Le ministre Ménard s'attend à ce que la loi préparée par la ministre fédérale de la Justice, Anne McLellan, établisse clairement le type de comportement permis à un agent double et la surveillance requise, entre autres.

Avis et carrières



APPEL D'OFFRES

La présente publication ne constitue pas un avis d'appel d'offres. Les personnes désirant soumettre une offre doivent se référer aux avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire des babillards électroniques CIEC ou MERX.

Dossier 848365

Installation d'un monte-charge au 210, rue des Oblats, Chicoutimi (Québec).

Clôture : 2001-02-13 à 15 h à Jonquière.

Vente des documents : CIEC 1-800-482-2432 (construction) et MERX 1-800-964-6379 (biens et services).

Les documents de soumission peuvent être consultés aux associations de la construction régionales (projets de construction) et à l'adresse suivante: Direction régionale Saguenay-Lac-St-Jean - Côte-Nord, 3950, boul. Harvey, 3^e étage, Jonquière (Québec) G7X 8L6, (418) 695-7927.

L'ensemble des appels d'offres de la Société peuvent être consultés sur notre site Internet

www.siq.gouv.qc.ca

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

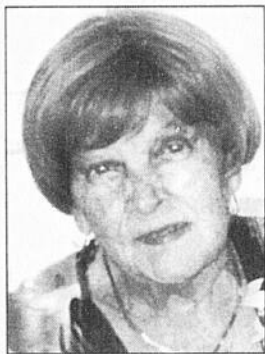


DUBOIS (M. Paul)

Le 22 janvier 2001, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 84 ans et 3 mois, M. Paul Dubois, fils de feu M. Edmond Dubois et de feu Mme Odélie Tremblay, époux de feu Lucienne Hudon, demeurant au 2211 boul. Saguenay, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence Nault & Caron

2770 rue de la Salle
Jonquière

le mardi 23 janvier 2001 de 19 h à 22 h, le mercredi 24 janvier 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi, jour des funérailles, à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 25 janvier 2001 à 10 h à l'église St-Jean-Eudes. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au Columbarium Nault & Caron de la rue Ste-Famille. M. Paul Dubois laisse dans le deuil ses enfants: Francine (Paul Tremblay), Hélène (Sylvain Pomerleau); ses petits-enfants: Martin et Linda; son frère: feu Rosaire (feu Mariette Simard); sa sœur: feu Béatrice; sa belle-famille (Hudon): Simone (feu Edmond-Louis Paradis), feu Alcide (Ti-Bé) (Juliette Tremblay), Rolande (René Tremblay), feu Gaston (Simone Tremblay), feu Marie-Ange (feu Omer Provost), Yvette (feu Paul-Hector Thibeault), Cécile (feu Fernand Morin); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron**



FORTIN (Mme Pearl Tremblay)

Le 21 janvier 2001, est décédée à l'âge de 87 ans, Mme Pearl Tremblay, épouse de feu M. Jean-Julien Fortin, demeurant au 715, boul. Talbot à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mardi 23 janvier 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 24 janvier 2001 de 9 h à 10 h 45 à la

Résidence funéraire Emery Gravel,
Mouvement coopératif

520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le mercredi 24 janvier 2001 à 11 h à l'église Notre-Dame

Avec profonde
sympathie
nous offrons

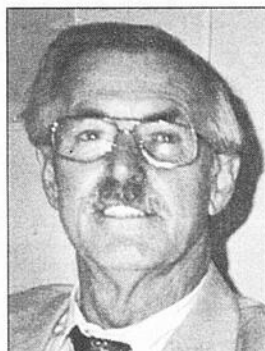


nos condoléances
aux familles
éprouvées

LE QUOTIDIEN

310776

de Grâce. L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-François-Xavier. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marc Fortin (feu Claudine Tremblay, conjoint de Simone Delorme), Suzanne (Maurice Duplessis), Lisette, Claire, Thérèse (Mauril Gagnon), Renée (Jean-Eudes Riverin), François (Mariène Gauthier); ses petits-enfants: Christine Fortin (Gérard Gosse), Jean-Pierre (Manon Gérard), Jean-Maurice Duplessis (France Bélanger), Claude (Hortense Côté), Caroline Parente (Pierre Lafleur), Nathalie, Nadia Hassan (Camil Gravel), Sandra (Patrick Legeault), Jamil (Jinny Fortin), Karim (conjoint de Mélanie Boulerice), Érica Gagnon, Wilhem (Amélie Légaré), Josée Riverin (Alain Bellerive), Frédéric (Solange), Julie Fortin, Daniel; ses frères et sœurs: Fernande Tremblay (feu Georges Bergeron), feu Lina (feu Eddy Gagnon), feu Marthe (feu Léopold Fortin), feu René (feu Madeleine Dallaire); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Hermance Fortin (feu Eugène Piquette), feu Chanoine François-Joseph Fortin, feu Nelley (feu Louis-Léon Gauthier), feu Herménégilde (feu Desneiges Lapointe), feu l'abbé Philippe, feu l'abbé Benjamin. Toute sa vie, elle a vécu au service des autres, oeuvrant dans la Société canadienne du cancer, dans les Filles d'Isabelle, dont elle a été la régente, dans le Mouvement des Femmes chrétiennes, dans la Corporation l'Éveil, dans l'Afées Notre-Dame de Grâce. Elle était Chevalier de l'Ordre de Malte. Entourant d'amour tout au long de sa vie son conjoint, ses enfants, ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants chéris: Gabriel, Marc-Antoine, Ariane, Alexandra, Hugo, Samuel, Jade, Mathieu, Marielle, Rebecca, Mélanie, Jimmy, Jessie, Layla, Katherine, Sonia, Alexandre, Keven, Bryan, Jessica, Xavier-Philippe, David, Eric, Charles. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Corporation l'Éveil du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



GAGNON (M. Léopold)

A la Maison Albatros 04 de Trois-Rivières, le 20 janvier 2001, est décédé à l'âge de 73 ans, M. Léopold Gagnon, époux de Mme Rose Thériault, demeurant à Trois-Rivières. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Complexe Funéraire

J. Philibert et Fils Inc.
1350 Ste-Marguerite
Trois-Rivières

Heures d'accueil: lundi de 19 h à 22 h, mardi, jour des funérailles à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 23 janvier 2001 à l'église St-Laurent de Trois-Rivières à 11 h. L'inhumation aura lieu au cimetière de Baie-Comeau à une date ultérieure. Le défunt laisse dans le deuil, son épouse Mme Rose Thériault; ses enfants: Lise Gagnon (Ange-Aimé Brochu), Yves Gagnon (Cathy Urquhart); ses petits-enfants: Steven et Scott Gagnon, ainsi que plusieurs frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s. Pour renseignements: 819-378-3838, télécopieur: 819-375-6456. **Direction funéraire: Complexe Funéraire J. Philibert et Fils Inc.**

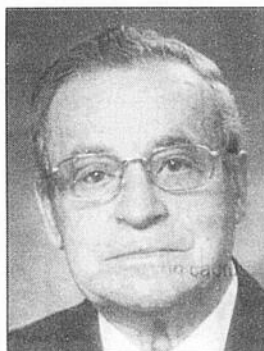


GAUTHIER (Mme Lisette Tremblay)

Le 22 janvier 2001, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 55 ans 8 mois, Mme Lisette Tremblay, épouse de M. Albert Gauthier, demeurant au 255, des Saguenéens à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le mercredi 24 janvier 2001, à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 25 janvier 2001 à 11 h à l'église St-Antoine à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Mausolée St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Alexandre Tremblay et de feu Lina Dufour. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Albert Gauthier; ses enfants: Gina Gauthier, Danie (Martine Girard), Harold (Martine Simard); Johnny (Nancy Bélanger), Richard (Marie-Josée Morissette), Eric (Marie-Claude Gauthier), Maxime; ses petits-enfants: Jessica, Valérie, Sabrina, Alexandre, Geneviève, Samuel, Elisabeth, Vincent, Emy; ses frères et sœurs: Colette Tremblay (Robert Fillion), Ginette (Madeleine Hardy), Charleine, Jean-Yves (Dolores Blanchette), Nicol (Andrée Claveau), Gérard (feu Nicole Lessard), feu Jacques (Denise Beliste); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Bertha Gauthier (David Brassard), feu Emilie (feu Charles-Eugène Boulanger), feu Roland, feu Arthur (feu Clémence Tremblay), feu Harry (feu Gerorgette Brassard), Élie, feu Marie-Claire (feu Normand Boudreault), Léona (Rosaire Audet), feu André (feu Claire Thorn), Étienne, Marie-Marthe, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée**



GERVAIS (M. Adrien)

Est décédé au Centre hospitalier de Jonquière, le 21 janvier 2001, à l'âge de 83 ans et 11 mois, M. Adrien Gervais, époux de Mme Marguerite Tremblay, demeu-

www.lequotidien.com

rant au 2218, rue Jodoin, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Maison funéraire Nault & Caron
3970, de la Fabrique
Jonquière

le mardi 23 janvier 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mercredi 24 janvier 2001, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 24 janvier 2001, à compter de 11 h à l'église Saint-Laurent de Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au columbarium Nault & Caron de la rue Saint-Jean-Baptiste à Jonquière. M. Adrien Gervais laisse dans le deuil, outre son épouse dame Marguerite Tremblay; ses enfants: Claudette (Jean-Yves Taillon), Nicole (André Fortin), Lorraine (Réjean Girard), Réginald (Andrée Simard), Jocelyn (Lise Mercure), Lise (Luc Girard), Antonin (Sylvie Bourgeois); ses 13 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Florence (feu Aurélien Simard), feu Léo (Yolande Simard), feu Arthur (Rosange Lessard), feu Jacqueline (feu Roger Gagnon), Yvon (Solange Labonté), feu Raymond-Marie (Huguette Simard); sa belle-sœur Laurette (feu Lorenzo Boulianne) et son beau-frère Alphonse (Marcelle Vaillancourt). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Jonquière Médic sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron.**



OUELLET (Mme Aurore Tardif)

Le 20 janvier 2001, est décédée à la résidence Georges-Hébert, à l'âge de 88 ans et 4 mois, dame Aurore Tardif, épouse de feu M. Daniel-Clovis Ouellet, demeurant à la résidence Georges-Hébert, autrefois de la Villa des Peupliers à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Saguenay
2555, Saint-Dominique
Jonquière

le mardi 23 janvier 2001 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 23 janvier 2001 à 11 h à l'église Saint-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gilles Ouellet (Huguette Beaulieu), Monique (feu Yvon Villeneuve), Jacqueline (John Clément), Jeannine (Bermond Ducasse), Marcelle (John Urie), Yves (Hélène Côté), Micheline (René Dakin), Jacques (Christina), Claude (Louise Fortin), Lisette (Alain Perron), Ginette, Gérard; ses nombreux petits-enfants, son ami M. Roger Richard; ses frères et sœurs: Henri Tardif, feu Albert (feu Justine Desmeules), Rita (feu Camil Tremblay, Deschênes), Madeleine (feu Bruce Ingram), Thérèse (feu Walter Pokulylendick), Georges (Janette Lévesque), feu Jean (Diana Lévesque), Denis (feu Liliane Couture). Elle était la belle-sœur de: feu Albéric Ouellet (feu Odilus Castonguay), feu Annette (Albert Ross), sœur Marie-Reine, feu Camil (Solange Barrette), feu Lionel (feu Cécile Caron), feu Conrad (Clarence Fillion), feu Éliane (feu Raoul Bourassa), Léonard (Donalda

Castonguay), Laurette (feu Émilien Clément), Agnès (feu Léo Boucher), Gisèle (feu Fernand Tremblay). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Un merci spécial au personnel de la Résidence Georges-Hébert de Jonquière pour les bons soins prodigués. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



TREMBLAY (M. Marcel)

Le 22 janvier 2001, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 73 ans et 11 mois, M. Marcel Tremblay, époux de Mme Paula Mathieu, demeurant au 3652 rue Ouimet, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay

2555 St-Dominique
Jonquière

le mardi 23 janvier 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 24 janvier 2001 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 24 janvier 2001 à 14 h à l'église St-Dominique. La dépouille mortelle sera incinérée. Outre son épouse Mme Paula Mathieu, il laisse dans le deuil ses enfants: Johanne Tremblay (Raymond Brousseau), Réjean (Johanne Mercier), Chermont (Céline Simard), Eudoxie, Sylvain; ses petits-enfants: Sabrina, Bianca, Samuel. Il était le frère de: feu Alice Tremblay (feu Oscar Lussier), feu René, feu Sylvio (Cécile Perron), feu Laurette (feu Albert Rivard), Rita (feu Charles Flamand), feu Jeanne-d'Arc (Ludovic Flamand), Jean-Paul (feu Eugénie Loiselle), Raymond (Lydia Loiselle), Roch (Denise Perron). Il était le beau-frère de: Florence Mathieu (feu Marcel Duchesne), Ruth (feu Louis-Philippe Fortin), feu Rachelle (Jean-Paul LePage), Pierrette (feu Ludovic Bergeron), Gilberte (feu Joseph Bilodeau), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUS

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: D.D.

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de feu **M. Guy Harvey, de Chicoutimi,** décédé le 27 octobre 2000,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation
de ma vie

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Mme Jeannette Bergeron

décédée le 16 décembre 2000, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

*Au fonds,
je donne pour les miens*

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation
au numéro: **695-7711**

0047228

Le malheur des uns...

Eric Chouinard jouera sur le premier trio

MONTREAL (PC)-Le malheur des uns fait le bonheur des autres et, avec 11 joueurs à l'écart du jeu en raison de blessures, le Canadien va affronter les Blues de St. Louis en misant sur Eric Chouinard au sein du premier trio et Mathieu Garon devant le filet.

«Il faut l'essayer», a dit Michel Therrien de Chouinard.

L'entraîneur n'a pas beaucoup de choix puisque tous ses meilleurs attaquants sont blessés, à l'exception de Saku Koivu.

«Pour nous, il faut trouver des solutions à l'interne. C'est un marqueur et j'ai confiance que c'est un trio qui peut provoquer des choses. On ne veut pas lui mettre de pression, mais il doit être en mesure de comprendre que dans un premier trio, on veut que des choses se produisent...»

Chouinard, qui était encore dans la Ligue américaine la semaine dernière, était évidemment ravi de la chance inespérée qui s'offre à lui après avoir obtenu deux mentions d'assistance à ses trois premiers matchs dans la LNH. Il est aussi très conscient qu'il n'en serait pas là sans le grand nombre de blessés parmi les joueurs de premiers trios (Brian Savage, Martin Rucinsky, Dainius Zubrus, Trevor Linden).

«Ca va être intéressant. C'est à moi de montrer ce que je suis capable de faire. Avec la vitesse de mes compagnons de trio, c'est évident que je vais avoir des chances.»

Le jeune de 20 ans, qui relève d'une blessure à une épaule, reconnaît que son passage dans la Ligue américaine l'a énormément aidé.

«Je jouais toujours dans le premier trio et contre les meilleurs de l'autre équipe.

«Je suis très heureux et je veux apprendre», a-t-il ajouté, en niant cependant qu'on l'ait assuré qu'il terminerait la saison à Montréal: «Pour moi, c'est au jour le jour», a-t-il dit en attendant le retour des blessés qui devrait commencer à se faire d'ici deux semaines.

Théodore à Pittsburgh

Quant à Garon, il avait hâte lui aussi de relever le défi d'affronter une des meilleures équipes de la Ligue nationale pour la première

fois depuis sa défaite de 1-0 à Ottawa, le 8 décembre. Depuis, il a blanchi les Thrashers d'Atlanta une deuxième fois de suite et battu le Lightning de Tampa Bay 3-1.

«Tout le monde a été en mesure de constater les bonnes performances de Mathieu», a noté Therrien, «et nous croyons qu'il est prêt pour ce défi.»

Il y a aussi le fait, a ajouté l'entraîneur, que le Canadien doit disputer deux matchs en 24 heures contre de fortes machines offensives. L'équipe affrontera les Penguins à Pittsburgh, mercredi.

Or, José Théodore a été le premier gardien à battre les Penguins depuis le retour de Mario Lemieux, à Pittsburgh même, au début du mois, et il commencera évidemment ce match.



RAVI

Éric Chouinard, qui était encore dans la Ligue américaine la semaine dernière, était évidemment ravi de la chance inespérée qui s'offre à lui.

(Photothèque Le Quotidien)

Turgeon accepterait de revenir à Montréal

MONTREAL (PC)-Pierre Turgeon, qui deviendra joueur autonome sans compensation à la fin de la présente saison, n'aurait vraisemblablement rien contre le fait de revenir à Montréal, d'où il a été chassé par Mario Tremblay et Réjean Houle.

«Je ne dis pas oui, et je ne dis pas non», a déclaré lundi le gentilhomme des Blues de St. Louis, en voie de connaître une 13e saison consécutive de 20 buts et plus dans la LNH. Il en compte 19, et 49 points en 43 matchs, avant le match de mardi au Centre Molson.

Turgeon a toutefois répété avec insistance que, pour le moment, il ne veut penser qu'aux Blues de St. Louis, une équipe qui ne vise rien de moins que la coupe Stanley cette saison.

«Le Canadien, c'est le Canadien. J'étais grand comme ça que je m'y intéressais déjà», a-t-il néanmoins fini par dire.

«Moi et ma famille», devait-il ajouter, «on a bien aimé notre séjour à Montréal.»

Turgeon, qui n'a jamais caché son attachement à ses origines québécoises et francophones, revient

passer tous ses étés ici et parle amoureuxment des parties de pêche dans son Abitibi natal.

S'il a demandé d'être échangé (c'est arrivé le 29 octobre 1996), c'est, insiste-t-il, qu'il avait ses raisons.

Turgeon, qui ne dit jamais un mot plus haut que l'autre, précise qu'il n'y avait pas de conflit de personnalité entre Temblay et lui, mais que leur mésentente était au niveau de la glace: «On voulait me transformer en joueur défensif. Je ne dis pas en fin de carrière, mais je n'avais que 27 ans.»

Depuis, Turgeon obtient plus d'un point par match à St. Louis et le Canadien est en panne offensive constante.

Les médias, aussi, qui lui reprochaient sa faible production offensive, ont joué un rôle, a fini par avouer Turgeon, mais c'était une conséquence de sa mauvaise utilisation.

«Je ne peux pas donner ce que je n'ai pas...»

L'avenir du Canadien, croit-il, et qui sait, peut-être le sien, va être déterminé par ce que vont décider les futurs propriétaires.

Les blessures ont gâché la dernière saison des Expos

Alou ne veut pas revivre le même cauchemar

MONTREAL (PC)-Le gérant des Expos de Montréal, Felipe Alou, espère ne pas revivre le cauchemar de l'an dernier.

Selon lui, les blessures ont gâché la dernière saison des Expos. L'an dernier, un total de 19 joueurs se sont absentés.

«Nous avons connu un bon camp d'entraînement, a rappelé Alou lors du lancement de la tournée communautaire de l'équipe, lundi. Nous avons bien amorcé la saison. Nous avons disputé une bonne première moitié de saison. Les blessures ont ensuite tout gâché.»

Les Expos n'ont remporté que 67 matches pour terminer au quatrième rang de leur section.

«Nous avons perdu neuf matches consécutifs à la fin de la saison, a ajouté Alou. J'ai dû vivre avec cela pendant tout l'hiver.»

Il se dit très à l'aise avec sa formation. L'acquisition, entre

autres, du joueur de troisième but Fernando Tatis l'a réjoui.

«J'ai confiance en Tatis. C'est un bon frappeur qui sait courir autour des sentiers. Il est rapide pour un joueur de troisième but», l'a décrit l'entraîneur des Expos.

«(Steve) Kline et (Dustin) Hermanson nous manqueront mais il fallait nous départir de bons éléments pour obtenir un bon joueur.»

Alou estime que Graeme Lloyd, qui a raté toute la dernière saison à cause d'une blessure à l'épaule, sera en mesure de remplacer Kline. Il n'a aucun doute dans son esprit que son personnel de releveurs sera meilleur que celui de l'an dernier.

«Urbina sera de retour. Llyod va bien, Matt Black aussi. En plus, nous avons fait l'acquisition d'un autre gaucher en Chris Peters», a mentionné Alou.

Javier Vasquez sera le partant numéro un de l'équipe. Quant à Carl Pavano, dont des blessures ont mis fin à ses deux dernières saisons, sa relative fragilité n'inquiète pas Alou.

«J'aurais été inquiet s'il n'avait pas été opéré, assure-t-il. Comme il a été opéré, il devrait se rétablir.»

Pavano a été opéré en août dernier pour l'ablation de fragments osseux au coude droit.

L'entraîneur des Expos attend à ce que des joueurs comme Michael Barrett, Peter Bergeron, Geoff Blum et Tony Armas connaissent une bonne saison.

Bergeron, pour un, a brillé dans la ligue de Porto-Rico au cours de l'hiver. Il a présenté une moyenne de .331. Plus important, sa moyenne de présence sur les sentiers s'élevait à .431.

Alou estime que Barrett dispu-

tera environ 120 matches derrière le marbre. Selon lui, le poste de deuxième receveur pourrait échoir à Sandy Martinez, un gaucher qui a joué de façon très sporadique avec les Marlins de la Floride, l'an dernier. Et Brian Schneider qui a impressionné l'an dernier après son rappel d'Ottawa?

«Schneider demeure un joueur d'avenir, a souligné Alou. C'en fut pas une bonne chose pour lui de le faire graduer dans les majeures l'an dernier. Il doit jouer à tous les jours.»

Le poste de voltigeur de gauche demeure une autre incertitude pour l'instant. Alou croit que le poste pourrait être comblé par Blum, un joueur qui a surtout joué à l'avant-champ depuis le début de sa carrière.

«Je sais qu'il n'était pas content de l'arrivée de Tatis, a raconté Alou. Je ne lui ai pas encore parlé

mais c'est un joueur d'équipe. Il peut être utile comme l'était F.P. Santegelo mais c'est un bien meilleur joueur.»

Alou compte aussi sur le vétéran Tim Raines, qui tente un retour au jeu après une courte retraite, pour apporter un peu de mordant à l'équipe. «J'espère qu'il sera en mesure de se tailler une place, affirme-t-il. Il peut nous aider. Il peut être un excellent meneur. Il connaît les Expos, la ville.»

Selon lui, Raines peut jouer occasionnellement au champ gauche et être utilisé à titre de frappeur suppléant.

Et l'avenir de l'équipe?

Alou dit ne pas trop s'en préoccuper.

«Je ne sais pas pas trop quoi penser. Je ne suis pas un politicien. Je laisse l'avenir de l'équipe entre les mains de ceux qui ne portent pas l'uniforme.»

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE

| Association de l'Est | | | | | | | | | | | | |
|----------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|----------|-------------|---------|----|
| Section Nord-Est | | | | | | | | | | | | |
| Mj | G | P | N | DP | BP | BC | Pts | Dom | Etrang. | 10 derniers | Séq. | |
| Ottawa | 46 | 26 | 13 | 6 | 1 | 152 | 114 | 59 | 16-5-3-1 | 10-8-3-0 | 7-2-0-1 | G2 |
| Toronto | 48 | 22 | 15 | 7 | 4 | 144 | 119 | 55 | 11-7-4-3 | 11-8-3-1 | 3-3-3-1 | P1 |
| Buffalo | 46 | 24 | 16 | 5 | 1 | 121 | 105 | 54 | 15-5-3-0 | 9-11-2-1 | 4-4-2-0 | G1 |
| Boston | 48 | 18 | 19 | 6 | 5 | 120 | 144 | 47 | 10-7-4-3 | 8-12-2-2 | 5-3-1-1 | P3 |
| Montréal | 48 | 15 | 25 | 5 | 3 | 119 | 136 | 38 | 8-13-3-1 | 7-12-2-2 | 5-2-1-2 | N1 |

| Section Atlantique | | | | | | | | | | | | |
|--------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----------|-------------|---------|----|
| Mj | G | P | N | DP | BP | BC | Pts | Dom | Etrang. | 10 derniers | Séq. | |
| New Jersey | 46 | 25 | 12 | 9 | 0 | 162 | 111 | 59 | 14-7-5-0 | 11-5-4-0 | 6-1-3-0 | G3 |
| Philadelphie | 48 | 23 | 15 | 9 | 1 | 138 | 132 | 56 | 13-7-3-0 | 10-8-6-1 | 6-1-2-1 | G1 |
| Pittsburgh | 48 | 22 | 18 | 6 | 2 | 151 | 149 | 52 | 11-11-1-0 | 11-7-5-2 | 5-4-0-1 | G2 |
| NY Rangers | 48 | 20 | 24 | 3 | 1 | 154 | 170 | 44 | 12-10-1-1 | 8-14-2-0 | 4-4-2-0 | G1 |
| NY Islanders | 47 | 20 | 28 | 5 | 2 | 109 | 153 | 31 | 8-15-1-1 | 4-13-4-1 | 1-8-1-0 | N1 |

| Section Sud-Est | | | | | | | | | | | | |
|-----------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|----------|-------------|---------|----|
| Mj | G | P | N | DP | BP | BC | Pts | Dom | Etrang. | 10 derniers | Séq. | |
| Washington | 47 | 20 | 18 | 8 | 1 | 124 | 121 | 49 | 13-4-5-1 | 7-14-3-0 | 4-5-1-0 | P2 |
| Caroline | 45 | 20 | 17 | 6 | 2 | 116 | 122 | 48 | 13-6-3-0 | 7-11-3-2 | 7-1-2-0 | P1 |
| Atlanta | 47 | 15 | 22 | 9 | 1 | 129 | 158 | 40 | 7-12-3-0 | 8-10-6-0 | 0-7-3-0 | N1 |
| Florida | 49 | 10 | 25 | 8 | 6 | 103 | 148 | 34 | 4-12-4-2 | 6-13-4-4 | 3-6-1-0 | G1 |
| Tampa Bay | 47 | 13 | 27 | 5 | 2 | 115 | 161 | 33 | 9-8-3-0 | 4-19-2-2 | 1-9-0-0 | P6 |

| Association de l'Ouest | | | | | | | | | | | | |
|------------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----------|-------------|---------|----|
| Section Centrale | | | | | | | | | | | | |
| Mj | G | P | N | DP | BP | BC | Pts | Dom | Etrang. | 10 derniers | Séq. | |
| St. Louis | 46 | 31 | 10 | 4 | 1 | 157 | 96 | 67 | 19-3-2-1 | 12-7-2-0 | 5-4-0-1 | P1 |
| Detroit | 50 | 27 | 15 | 4 | 4 | 144 | 129 | 62 | 13-9-2-2 | 14-6-2-2 | 6-2-1-1 | P2 |
| Nashville | 50 | 19 | 22 | 7 | 2 | 113 | 127 | 47 | 7-12-6-0 | 12-10-1-2 | 5-4-0-1 | G2 |
| Chicago | 47 | 20 | 21 | 4 | 2 | 128 | 129 | 46 | 9-11-2-1 | 11-10-2-1 | 6-3-1-0 | P1 |
| Columbus | 48 | 15 | 26 | 4 | 3 | 108 | 147 | 37 | 11-13-1-1 | 4-13-3-2 | 4-5-0-1 | G1 |

| Section Nord-Ouest | | | | | | | | | | | | |
|--------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|----------|-------------|---------|----|
| Mj | G | P | N | DP | BP | BC | Pts | Dom | Etrang. | 10 derniers | Séq. | |
| Colorado | 49 | 32 | 8 | 8 | 1 | 157 | 108 | 73 | 19-3-4-0 | 13-5-4-1 | 6-0-3-1 | P4 |
| Vancouver | 48 | 24 | 16 | 4 | 1 | 153 | 141 | 56 | 14-7-2-1 | 10-9-2-3 | 5-5-0-0 | G3 |
| Edmonton | 50 | 23 | 10 | 6 | 1 | 134 | 135 | 53 | 15-6-4-0 | 8-14-2-1 | 5-5-0-0 | G1 |
| Calgary | 47 | 16 | 18 | 9 | 4 | 113 | 134 | 45 | 7-8-5-2 | 9-10-4-2 | 5-3-2-0 | G1 |
| Minnesota | 48 | 16 | 22 | 8 | 2 | 101 | 119 | 42 | 11-8-7-2 | 5-14-1-0 | 4-5-1-0 | P1 |

| Section Pacifique | | | | | | | | | | | | |
|-------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|----------|-------------|---------|----|
| Mj | G | P | N | DP | BP | BC | Pts | Dom | Etrang. | 10 derniers | Séq. | |
| San Jose | 46 | 26 | 13 | 7 | 0 | 131 | 106 | 59 | 13-8-4-0 | 13-5-3-0 | 4-4-2-0 | P1 |
| Dallas | 47 | 27 | 15 | 4 | 1 | 134 | 108 | 59 | 14-5-1-0 | 13-10-3-1 | 6-4-0-0 | P1 |
| Phoenix | 47 | 22 | 13 | 11 | 1 | 122 | 107 | 56 | 14-5-3-1 | 8-8-8-0 | 6-3-1-0 | G4 |
| Los Angeles | 48 | 22 | 18 | 7 | 1 | 162 | 147 | 52 | 9-6-4-1 | 13-12-3-0 | 5-5-0-0 | P1 |
| Anaheim | 50 | 15 | 25 | 6 | 4 | 120 | 155 | 40 | 8-11-2-2 | 7-14-4-2 | 2-7-1-0 | P2 |

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des vainqueurs (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

| Dimanche 21 janvier | |
|--------------------------|----------------------------|
| New Jersey 4 Minnesota 2 | N.Y. Islanders 4 Atlanta 4 |
| Nashville 3 St. Louis 1 | Columbus 3 Tampa Bay 1 |
| Pittsburgh 4 Chicago 0 | Calgary 4 Detroit 2 |
| Colorado 4 Anaheim 2 | Phoenix 5 Dallas 2 |

| Lundi 22 janvier | |
|------------------------------|---------------------------|
| Philadelphie 3 Los Angeles 0 | N.Y. Rangers 5 Caroline 2 |
| Florida 3 Boston 2 | Vancouver 4 Dallas 2 |
| San Jose 4 Edmonton 2 | |

| Mardi 23 janvier | |
|---------------------------|--------------------------|
| Columbus 4 Buffalo 1 | St. Louis 4 Montréal 1 |
| Ottawa 4 N.Y. Islanders 1 | Washington 4 Tampa Bay 1 |
| Atlanta 4 Nashville 2 | Phoenix 4 Calgary 2 |

| Mercredi 24 janvier | |
|------------------------|---------------------------|
| Florida 4 Washington 1 | Caroline 4 N.Y. Rangers 1 |
| Boston 4 Toronto 1 | Montréal 4 Pittsburgh 1 |
| Nashville 4 Detroit 1 | New Jersey 4 Dallas 2 |
| Phoenix 4 Vancouver 2 | Minnesota 4 Anaheim 2 |
| Edmonton 4 San Jose 2 | |

| Jeudi 25 janvier | |
|-----------------------|---------------------|
| Atlanta 4 Nashville 2 | Phoenix 4 Calgary 2 |

| Vendredi 26 janvier | |
|-----------------------|---------------------|
| Atlanta 4 Nashville 2 | Phoenix 4 Calgary 2 |

| Samedi 27 janvier | |
|-----------------------|---------------------|
| Atlanta 4 Nashville 2 | Phoenix 4 Calgary 2 |

| Dimanche 28 janvier | |
|-----------------------|---------------------|
| Atlanta 4 Nashville 2 | Phoenix 4 Calgary 2 |

| Lundi 29 janvier | |
|-----------------------|---------------------|
| Atlanta 4 Nashville 2 | Phoenix 4 Calgary 2 |

| Mardi 30 janvier | |
|-----------------------|---------------------|
| Atlanta 4 Nashville 2 | Phoenix 4 Calgary 2 |

| Mercredi 31 janvier | |
|-----------------------|---------------------|
| Atlanta 4 Nashville 2 | Phoenix 4 Calgary 2 |

| Jeudi 1er février | |
|-----------------------|---------------------|
| Atlanta 4 Nashville 2 | Phoenix 4 Calgary 2 |

| Vendredi 2 février | |
|-----------------------|---------------------|
| Atlanta 4 Nashville 2 | Phoenix 4 Calgary 2 |

| Samedi 3 février | |
|-----------------------|---------------------|
| Atlanta 4 Nashville 2 | Phoenix 4 Calgary 2 |

| Dimanche 4 février | |
|-----------------------|---------------------|
| Atlanta 4 Nashville 2 | Phoenix 4 Calgary 2 |

| Lundi 5 février | |
|-----------------------|---------------------|
| Atlanta 4 Nashville 2 | Phoenix 4 Calgary 2 |

| Mardi 6 février | |
|-----------------------|---------------------|
| Atlanta 4 Nashville 2 | Phoenix 4 Calgary 2 |

| Mercredi 7 février | |
|-----------------------|---------------------|
| Atlanta 4 Nashville 2 | Phoenix 4 Calgary 2 |

| Jeudi 8 février | |
|-----------------------|---------------------|
| Atlanta 4 Nashville 2 | Phoenix 4 Calgary 2 |

LES MARQUEURS

| Nom | B | A | Pts | Pén |
|----------------|----|----|-----|-----|
| Sakic, Col | 27 | 43 | 70 | |
| Fleury, NYR | 26 | 36 | 62 | |
| Jagr, Pgh | 27 | 34 | 61 | |
| Paafy, LA | 24 | 32 | 56 | |
| Leetch, NYR | 14 | 41 | 55 | |
| Weight, Edm | 12 | 43 | 55 | |
| Kovalov, Pgh | 26 | 28 | 54 | |
| Robitaille, LA | 21 | 33 | 54 | |
| Audet, Atl | 22 | 31 | 53 | |
| Mogilny, NJ | 25 | 26 | 51 | |
| Allison, Bos | 18 | 33 | 51 | |
| Hejduk, Col | 28 | 22 | 50 | |
| Hull, Dal | 26 | 24 | 50 | |
| Straka, Pgh | 19 | 31 | 50 | |
| Nastlund, Vcr | 28 | 21 | 49 | |
| Fedorov, Det | 22 | 27 | 49 | |
| Tanguay, Col | 19 | 30 | 49 | |

| Nom | B | A | Pts | Pén |
|--------------------|----|----|-----|-----|
| Brian Savage | 18 | 14 | 32 | 20 |
| Martin Rucinsky | 9 | 16 | 25 | 46 |
| Patrice Brisebois | 8 | 15 | 23 | 18 |
| Trevor Linden | 7 | 15 | 22 | 32 |
| Eric Weinrich | 5 | 16 | 21 | 32 |
| Oleg Petrov | 7 | 13 | 20 | 10 |
| Danius Zubrus | 11 | 8 | 19 | 24 |
| Andrei Markov | 5 | 13 | 18 | 16 |
| Chad Kilger | 8 | 9 | 17 | 29 |
| Craig Darby | 7 | 8 | 15 | 10 |
| Saku Koivu | 6 | 9 | 15 | 10 |
| Eric Landry | 4 | 6 | 10 | 24 |
| Jim Campbell | 5 | 4 | 9 | 30 |
| Karl Dykhuis | 4 | 5 | 9 | 20 |
| Patrick Poulin | 3 | 6 | 9 | 11 |
| Juha Lind | 3 | 4 | 7 | 2 |
| Benoît Brunet | 2 | 5 | 7 | 6 |
| Francis Bouillon | 0 | 6 | 6 | 17 |
| Gino Odjick | 2 | 3 | 5 | 72 |
| Arron Asham | 1 | 3 | 4 | 21 |
| Stéphane Robidas | 2 | 1 | 3 | 4 |
| Craig Rivet | 1 | 2 | 3 | 36 |
| Xavier Delisle | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Johan Wittehall | 0 | 3 | 3 | 4 |
| Andrei Bashkurov | 0 | 3 | 3 | 0 |
| Christian Laflamme | 0 | 2 | 2 | 31 |
| Eric Chouinard | 0 | 2 | 2 | 0 |
| Sheldon Souray | 1 | 0 | 1 | 49 |
| José Théodore | 0 | 1 | 1 | 6 |
| Darryl Shannon | 0 | 1 | 1 | 6 |
| Jeff Hackett | 0 | 1 | 1 | 0 |
| Barry Richter | 0 | 0 | 0 | 2 |
| Jason Ward | 0 | 0 | 0 | 12 |
| Mike Ribeiro | 0 | 0 | 0 | 2 |
| Eric Bertrand | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Mathieu Garon | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Eric Fichaud | 0 | 0 | 0 | 0 |

| Nom | B | A | Pts | Pén |
|------------------|----|----|--------|-----------|
| 30 Mathieu Garon | 3 | 3 | 380 | 11 2 174 |
| 60 José Théodore | 9 | 15 | 2 1625 | 71 1 262 |
| 31 Jeff Hackett | 3 | 8 | 2 760 | 42 0 332 |
| 41 Eric Fichaud | 0 | 2 | 0 62 | 4 0 387 |
| Totaux (6) | 15 | 28 | 4 2786 | 134 3 289 |

| Nom | B | A | Pts | Pén |
|------------------|----|----|--------|-----------|
| 30 Mathieu Garon | 3 | 3 | 380 | 11 2 174 |
| 60 José Théodore | 9 | 15 | 2 1625 | 71 1 262 |
| 31 Jeff Hackett | 3 | 8 | 2 760 | 42 0 332 |
| 41 Eric Fichaud | 0 | 2 | 0 62 | 4 0 387 |
| Totaux (6) | 15 | 28 | 4 2786 | 134 3 289 |

| Nom | B | A | Pts | Pén |
|------------------|----|----|--------|-----------|
| 30 Mathieu Garon | 3 | 3 | 380 | 11 2 174 |
| 60 José Théodore | 9 | 15 | 2 1625 | 71 1 262 |
| 31 Jeff Hackett | 3 | 8 | 2 760 | 42 0 332 |
| 41 Eric Fichaud | 0 | 2 | 0 62 | 4 0 387 |
| Totaux (6) | 15 | 28 | 4 2786 | 134 3 289 |

| Nom | B | A | Pts | Pén |
|------------------|----|----|--------|-----------|
| 30 Mathieu Garon | 3 | 3 | 380 | 11 2 174 |
| 60 José Théodore | 9 | 15 | 2 1625 | 71 1 262 |
| 31 Jeff Hackett | 3 | 8 | 2 760 | 42 0 332 |
| 41 Eric Fichaud | 0 | 2 | 0 62 | 4 0 387 |
| Totaux (6) | 15 | 28 | 4 2786 | 134 3 289 |

| Nom | B | A | Pts | Pén |
|------------------|----|----|--------|-----------|
| 30 Mathieu Garon | 3 | 3 | 380 | 11 2 174 |
| 60 José Théodore | 9 | 15 | 2 1625 | 71 1 262 |
| 31 Jeff Hackett | 3 | 8 | 2 760 | 42 0 332 |
| 41 Eric Fichaud | 0 | 2 | 0 62 | 4 0 387 |
| Totaux (6) | 15 | 28 | 4 2786 | 134 3 289 |

| Nom | B | A | Pts | Pén |
|------------------|---|----|--------|----------|
| 30 Mathieu Garon | 3 | 3 | 380 | 11 2 174 |
| 60 José Théodore | 9 | 15 | 2 1625 | 71 1 262 |
| 31 Jeff Hackett | 3 | 8 | 2 760 | 42 0 332 |
| | | | | |

(Les matchs d'hiver non compris)

ANAHEIM

| Joueur | MJ | B | PPts | +/- | PMAN | DN | G | E | T | Pct. | | | |
|------------|----|----|------|-----|------|----|---|---|---|------|------|------|------|
| Selanne | 46 | 17 | 22 | 39 | 10 | 30 | 9 | 0 | 3 | 1153 | 11.1 | | |
| Mclnns | 47 | 18 | 17 | 35 | 9 | 20 | 9 | 0 | 1 | 0 | 95 | 18.9 | |
| Tverdokh | 50 | 7 | 27 | 34 | 4 | 14 | 5 | 0 | 2 | 1 | 117 | 6.0 | |
| Kariya | 35 | 12 | 20 | 32 | 14 | 6 | 2 | 0 | 2 | 0 | 1111 | 10.8 | |
| Leclerc | 40 | 12 | 18 | 30 | 1 | 10 | 3 | 0 | 0 | 0 | 1000 | 12.0 | |
| Cullen | 50 | 8 | 22 | 30 | 11 | 24 | 4 | 0 | 1 | 0 | 1003 | 7.8 | |
| Hrkac | 48 | 9 | 13 | 22 | -1 | 17 | 0 | 0 | 1 | 0 | 60 | 15.0 | |
| Titov | 43 | 6 | 8 | 14 | -9 | 45 | 1 | 0 | 0 | 0 | 48 | 12.5 | |
| Haveld | 47 | 4 | 10 | 14 | 6 | 34 | 2 | 0 | 1 | 0 | 69 | 5.8 | |
| Tenkra | 18 | 4 | 5 | 9 | -5 | 8 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 | 30 | 13.3 |
| Vishnevsky | 50 | 1 | 8 | 9 | -3 | 51 | 0 | 0 | 0 | 0 | 32 | 3.1 | |
| Cummins | 47 | 1 | 8 | 9 | -3 | 51 | 0 | 0 | 0 | 0 | 32 | 3.1 | |
| Rucchin | 16 | 3 | 5 | 8 | -5 | 0 | 2 | 0 | 0 | 0 | 19 | 15.8 | |
| Byisma | 50 | 1 | 7 | 8 | -7 | 16 | 0 | 0 | 0 | 0 | 33 | 3.0 | |
| Kohn | 47 | 4 | 3 | 7 | -14 | 40 | 0 | 0 | 0 | 0 | 84 | 4.8 | |
| Herperger | 27 | 1 | 4 | 5 | -9 | 10 | 0 | 0 | 0 | 0 | 24 | 4.2 | |
| Salei | 40 | 1 | 4 | 5 | -9 | 58 | 0 | 0 | 0 | 0 | 63 | 1.6 | |
| Marshall | 30 | 2 | 2 | 4 | -14 | 67 | 2 | 0 | 0 | 0 | 24 | 8.3 | |
| Pahlsson | 42 | 2 | 2 | 4 | -12 | 8 | 0 | 0 | 0 | 0 | 36 | 5.8 | |
| Trepans | 32 | 1 | 3 | 4 | -4 | 20 | 0 | 0 | 0 | 0 | 48 | 2.1 | |
| McDonald | 16 | 1 | 0 | 1 | 0 | 6 | 0 | 0 | 0 | 0 | 21 | 4.8 | |
| Chouinard | 17 | 0 | 1 | 1 | -4 | 10 | 0 | 0 | 0 | 0 | 10 | 0 | |
| Sawyer | 5 | 0 | 0 | 0 | -2 | 18 | 0 | 0 | 0 | 0 | 3 | 0 | |
| Giguere | 6 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Crowley | 9 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 11 | 0 | |
| Hebert | 38 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |

ATLANTA

| Joueur | MJ | B | PPts | +/- | PMAN | DN | G | E | T | Pct. | | | |
|--------------|----|----|------|-----|------|----|---|---|---|------|-----|------|------|
| Audette | 42 | 22 | 31 | 53 | 3 | 46 | 9 | 1 | 2 | 2 | 126 | 17.5 | |
| Ferraro | 46 | 17 | 32 | 49 | 5 | 53 | 7 | 0 | 2 | 0 | 89 | 19.1 | |
| Brunette | 44 | 10 | 30 | 40 | 16 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 1 | 56 | 17.9 |
| Guolla | 33 | 8 | 9 | 17 | 0 | 19 | 1 | 0 | 2 | 0 | 50 | 16.0 | |
| Siegr | 45 | 5 | 12 | 17 | -10 | 62 | 0 | 0 | 1 | 0 | 74 | 6.8 | |
| Staios | 40 | 7 | 8 | 15 | -14 | 33 | 3 | 0 | 0 | 0 | 53 | 7.5 | |
| Stefan | 27 | 4 | 11 | 15 | -12 | 8 | 0 | 0 | 0 | 0 | 53 | 7.5 | |
| Kalio | 28 | 6 | 14 | 0 | 8 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 15 | 15.1 | |
| Domenichelli | 37 | 7 | 7 | 14 | -10 | 12 | 3 | 0 | 0 | 0 | 82 | 8.5 | |
| Svartvadet | 40 | 7 | 7 | 14 | -11 | 8 | 0 | 0 | 0 | 0 | 55 | 12.7 | |
| Donovan | 30 | 7 | 6 | 13 | 1 | 17 | 1 | 0 | 0 | 0 | 62 | 11.3 | |
| Tremblay | 38 | 4 | 8 | 12 | 0 | 20 | 0 | 0 | 0 | 0 | 87 | 4.6 | |
| Karlsson | 42 | 4 | 8 | 12 | 0 | 8 | 0 | 0 | 0 | 0 | 49 | 8.2 | |
| Sylvestre | 35 | 5 | 6 | 11 | -12 | 18 | 0 | 0 | 0 | 0 | 87 | 3.4 | |
| Kaberle | 45 | 3 | 8 | 11 | -12 | 18 | 0 | 0 | 0 | 0 | 87 | 3.4 | |
| Tamer | 47 | 3 | 7 | 10 | 3 | 69 | 0 | 0 | 0 | 0 | 35 | 8.6 | |
| Ogders | 47 | 3 | 5 | 8 | -7 | 14 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 32 | 9.4 |
| Sarault | 12 | 4 | 2 | 6 | -2 | 10 | 0 | 0 | 0 | 0 | 27 | 14.8 | |
| Lambert | 42 | 1 | 4 | 5 | -12 | 9 | 0 | 0 | 0 | 0 | 29 | 3.4 | |
| Skopintsev | 12 | 1 | 2 | 3 | -1 | 10 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 50 | 2.0 |
| Skalde | 13 | 1 | 1 | 2 | -5 | 11 | 0 | 0 | 0 | 0 | 18 | 5.6 | |
| Berry | 23 | 0 | 2 | 2 | -2 | 27 | 0 | 0 | 0 | 0 | 19 | 0 | |
| Murphy | 4 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 | 0 | |
| Adams | 9 | 0 | 1 | 1 | -4 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 3 | 0 | |
| Harlock | 35 | 0 | 1 | 1 | -14 | 32 | 0 | 0 | 0 | 0 | 16 | 0 | |
| Buzek | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 8 | 0 | |
| Vasiljev | 4 | 0 | 0 | 0 | -5 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 10 | 0 | |
| Hordichuk | 5 | 0 | 0 | 0 | -2 | 11 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 0 | |
| Rhodes | 24 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Hnilka | 25 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |

BOSTON

| Joueur | MJ | B | PPts | +/- | PMAN | DN | G | E | T | Pct. | | | |
|-----------|----|----|------|-----|------|-----|---|---|---|------|-----|------|-----|
| Allison | 47 | 18 | 33 | 51 | 2 | 45 | 7 | 3 | 3 | 0 | 106 | 17.0 | |
| Guerin | 50 | 26 | 19 | 45 | 12 | 77 | 6 | 1 | 5 | 0 | 159 | 16.4 | |
| Samsonov | 47 | 18 | 26 | 44 | 8 | 16 | 3 | 0 | 1 | 2 | 120 | 15.0 | |
| Thornton | 39 | 15 | 18 | 33 | -8 | 55 | 9 | 0 | 2 | 0 | 90 | 16.7 | |
| Boisvert | 42 | 20 | 27 | 42 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 20 | 3.0 | |
| Kovalenko | 46 | 11 | 25 | 31 | 21 | 1 | 2 | 1 | 2 | 0 | 80 | 17.5 | |
| Van Impe | 31 | 3 | 10 | 13 | -9 | 41 | 2 | 0 | 0 | 0 | 40 | 7.5 | |
| Kruebe | 47 | 4 | 8 | 12 | 1 | 20 | 0 | 0 | 0 | 0 | 50 | 8.0 | |
| Axelsson | 46 | 3 | 8 | 11 | -9 | 21 | 0 | 0 | 0 | 0 | 93 | 3.2 | |
| Eloranta | 35 | 7 | 2 | 9 | -6 | 16 | 1 | 1 | 1 | 0 | 48 | 14.6 | |
| Traverse | 40 | 3 | 6 | 9 | 0 | 20 | 0 | 0 | 0 | 0 | 38 | 7.9 | |
| Ward | 28 | 3 | 5 | 8 | 5 | 49 | 0 | 0 | 0 | 0 | 35 | 8.6 | |
| Grubisic | 41 | 1 | 12 | 13 | -4 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 19 | 0 | |
| Kuitanen | 38 | 0 | 7 | 8 | 0 | 18 | 0 | 0 | 0 | 0 | 50 | 0 | |
| Sweeney | 39 | 1 | 5 | 6 | 0 | 18 | 0 | 0 | 0 | 0 | 34 | 2.9 | |
| McLaren | 23 | 2 | 3 | 5 | -4 | 22 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 42 | 4.8 |
| Belanger | 39 | 2 | 2 | 4 | -6 | 119 | 0 | 0 | 0 | 0 | 35 | 5.7 | |
| Bates | 36 | 1 | 3 | 4 | -9 | 26 | 0 | 0 | 0 | 0 | 47 | 2.1 | |
| Goff | 45 | 1 | 3 | 4 | -10 | 48 | 0 | 0 | 0 | 0 | 49 | 2.0 | |
| Collins | 18 | 0 | 4 | 4 | -6 | 30 | 0 | 0 | 0 | 0 | 28 | 0 | |
| Nazarov | 44 | 1 | 2 | 20 | 88 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 50 | 2.0 | |
| Zachary | 3 | 1 | 0 | 1 | -1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 5.0 | |
| Goren | 5 | 0 | 0 | 0 | -1 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | |
| Kolarik | 6 | 0 | 0 | 0 | -2 | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | |
| Nickulas | 7 | 0 | 0 | 0 | -2 | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 6 | 0 | |
| Skudra | 15 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| Dafre | 23 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |

BUFFALO

| Joueur | MJ | B | PPts | +/- | PMAN | DN | G | E | T | Pct. | | |
|------------|----|----|------|-----|------|----|---|---|---|------|-----|------|
| Dumont | 46 | 15 | 20 | 35 | 8 | 28 | 5 | 0 | 3 | 0 | 86 | 17.4 |
| Satan | 46 | 15 | 19 | 34 | 8 | 34 | 3 | 1 | 2 | 0 | 107 | 14.0 |
| Barnes | 39 | 11 | 16 | 27 | 2 | 18 | 2 | 0 | 2 | 0 | 93 | 11.8 |
| Afonso | 46 | 9 | 14 | 23 | 4 | 22 | 2 | 0 | 3 | 0 | 125 | 7.2 |
| Gratton | 46 | 13 | 9 | 22 | 8 | 55 | 2 | 0 | 3 | 1 | 82 | 15.9 |
| Zitnik | 42 | 5 | 20 | 26 | -28 | 4 | 1 | 1 | 1 | 0 | 79 | 6.3 |
| Varada | 47 | 11 | 18 | -6 | 30 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 73 | 9.6 |
| Brown | 38 | 5 | 12 | 17 | -18 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 57 | 8.8 |
| Gilmour | 36 | 2 | 15 | 17 | 5 | 26 | 1 | 0 | 0 | 0 | 42 | 4.8 |
| Andreychuk | 44 | 9 | 7 | 16 | 0 | 20 | 0 | 0 | 0 | 0 | 66 | 13.6 |
| Rasmussen | 46 | 7 | 14 | 13 | -3 | 20 | 1 | 0 | 2 | 0 | 56 | 12.5 |
| Smehlik | 42 | 2 | 11 | 13 | 4 | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 26 | 7.7 |
| Kalinn | 46 | 2 | 11 | 13 | 20 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 56 | 3.6 |
| Wanener | 41 | 1 | 12 | 13 | 9 | 42 | 1 | 0 | 0 | 0 | 79 | 2.1 |
| Hamel | 38 | 7 | 2 | 10 | 0 | 22 | 0 | 0 | 0 | 0 | 13 | 13.7 |
| Patrick | 27 | 2 | 8 | 10 | 5 | 8 | 1 | 0 | 0 | 0 | 28 | 7.1 |
| Woolley | 37 | 1 | 9 | 10 | 0 | 34 | 1 | 0 | 0 | 0 | 47 | 2.1 |
| Tsyplakov | 24 | 4 | 3 | 7 | -1 | 6 | 0 | 0 | 0 | 0 | 23 | 17.4 |
| Ray | 31 | 3 | 2 | 5 | 0 | 97 | 0 | 0 | 0 | 0 | 15 | 20.0 |
| McKee | 41 | 0 | 5 | 6 | 32 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 32 | 0 |
| Bouton | 21 | 2 | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 12 | 8.3 |
| Hasek | 38 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 16 | 0 |
| Bron | 10 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

CALGARY

| Joueur | MJ | B | PPts | +/- | PMAN | DN | G | E | T | Pct. | | | |
|------------|----|----|------|-----|------|-----|---|---|---|------|------|------|------|
| Savard | 42 | 16 | 28 | 44 | -2 | 24 | 7 | 1 | 3 | 1 | 112 | 14.3 | |
| Iginla | 46 | 15 | 28 | 43 | 1 | 35 | 4 | 0 | 2 | 0 | 1132 | 11.4 | |
| Sillman | 45 | 17 | 18 | 35 | -1 | 27 | 6 | 0 | 3 | 0 | 99 | 17.2 | |
| Dandenault | 42 | 13 | 25 | 14 | 12 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 156 | 7.7 | |
| Lowry | 47 | 10 | 19 | 22 | -2 | 20 | 3 | 0 | 0 | 0 | 61 | 16.4 | |
| Saprykin | 40 | 7 | 11 | 18 | -2 | 28 | 2 | 0 | 0 | 0 | 76 | 9.2 | |
| Shantz | 47 | 4 | 11 | 15 | -8 | 40 | 0 | 0 | 0 | 0 | 59 | 6.8 | |
| Housley | 34 | 10 | 13 | 10 | -14 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 59 | 5.1 | |
| Kravchuk | 44 | 1 | 12 | 13 | -5 | 18 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 57 | 1.8 |
| Wilm | 46 | 5 | 6 | 11 | -5 | 27 | 1 | 0 | 0 | 0 | 44 | 11.4 | |
| Tkaczuk | 18 | 4 | 7 | 1 | -1 | 14 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 33 | 12.1 |
| Morris | 16 | 8 | 15 | 17 | -2 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 53 | 7.7 | |
| Albin | 42 | 0 | 11 | 11 | 2 | 16 | 0 | 0 | 0 | 0 | 38 | 0 | |
| Cowan | 39 | 7 | 3 | 10 | -8 | 72 | 2 | 0 | 0 | 0 | 39 | 17.9 | |
| Lydman | 36 | 0 | 10 | -5 | 16 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 46 | 0 | |
| Lindsay | 41 | 0 | 9 | 9 | -6 | 74 | 0 | 0 | 0 | 0 | 49 | 0 | |
| Wiener | 39 | 7 | 1 | 8 | -12 | 141 | 2 | 0 | 0 | 0 | 50 | 14.0 | |
| Werenka | 33 | 1 | 4 | 5 | -3 | 16 | 0 | 0 | 0 | 0 | 23 | 4.3 | |
| Regehr | 36 | 1 | 3 | 4 | -7 | 37 | 0 | 0 | 0 | 0 | 28 | 3.6 | |
| Hay | 32 | 1 | 3 | 4 | -7 | 10 | 0 | 0 | 0 | 0 | 28 | 3.6 | |
| Gauthier | 30 | 0 | 3 | 3 | -2 | 36 | 0 | 0 | 0 | 0 | 14 | 0 | |
| Smith | 23 | 0 | 2 | 2 | -17 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 3 | 0 | |
| Brathwaite | | | | | | | | | | | | | |

Jennifer Capriati sort Monica Seles

MELBOURNE, Australie (AP)-Jennifer Capriati a dû remonter la pente mardi pour vaincre Monica Seles 5-7, 6-4, 6-3 et atteindre les demi-finales des simples féminins des Internationaux d'Australie.

Capriati, 12e favorite, est devenue la première joueuse à atteindre la ronde des demi-finales. Elle affrontera la gagnante du match opposant Lindsay Davenport, championne en titre, et Anna Kournikova, qui s'affrontent mardi soir.

Seles, quatrième tête de série, a maintenant une fiche de 37-2 aux Internationaux d'Australie. Elle a remporté le titre en 1991, 1993 et 1996. Sa seule autre défaite avait été encaissée face à Martina Hingis en demi-finales de 1999.

Les autres matches de quarts-de-finale seront disputés mercredi. Hingis, grande favorite, affrontera la Numéro 6 Serena Williams, alors que Venus Williams, troisième favorite, jouera contre la 10e tête de série Armanda Coetzer.

Seles avait balayé les cinq rencontres précédentes entre les deux joueuses dans les tournois du grand chelem. La rivalité remonte au tournoi de Roland-Garros de 1990 quand Capriati n'avait que 14 ans.

Nestor en quatrième ronde

Par ailleurs, le Canadien Daniel Nestor et son partenaire australien Sandon Stolle se sont quali-

fiés pour la quatrième ronde en double, lundi, en vertu d'une victoire en trois sets face à Michael Hill et Jeff Tarango.

Le Torontois Nestor et Stolle l'ont emporté 3-6, 6-3, 6-2 aux

dépens de l'Australien Hill et de l'Américain Tarango. Nestor et Stolle sont les favoris en double à ce tournoi.

Sébastien Lareau de Boucherville et son partenaire américain Alex O'Brien, nos 5, ont pour leur part subi la défaite au troisième tour, s'inclinant 5-7, 6-3, 6-4 devant les Australiens Joshua Eagle et Andrew Florent.

Sport en bref

Décès de Tommie Agee

NEW YORK (AP)-Tommie Agee, le voltigeur de centre qui a réalisé deux des catches les plus spectaculaires de l'histoire de la Série mondiale pour aider les Mets de New York à remporter la classique de 1969, est décédé lundi d'une crise cardiaque. Il était âgé de 58 ans.

Agee est décédé en début d'après-midi. Il avait été foudroyé alors qu'il déambulait sur la rue, selon Lorinda Kleine, porte-parole de l'hôpital newyorkais où il a été admis.

Agee a passé 12 saisons dans les ligues majeures avec Cleveland, les White Sox de Chicago, les Mets, Houston et St. Louis. Il a pris sa retraite en 1973 après avoir conservé une moyenne en carrière de .255 avec 130 circuits et 433 points produits.

Joueur de la semaine

NEW YORK (PC)-L'ailier gauche Alex Tanguay de l'Avalanche du Colorado a mérité le titre de joueur de la semaine dans la Ligue nationale après avoir récolté trois buts et six passes en quatre rencontres.

Tanguay a été préféré à son coéquipier Milan Hedjuk (six buts, deux passes), au joueur de centre Alexei Yasin des Sénateurs d'Ottawa (cinq buts, une passe), du gardien Mike Dunham des Predators de Nashville (2-1-0, moyenne de 0,99), du gardien Tommy Salo des Oilers d'Edmonton (2-0-0, 1,00) et du joueur de centre Daniel Brière des Coyotes de Phoenix (cinq buts, une passe).

Tanguay a connu son meilleur match en carrière, jeudi, contre les Canucks de Vancouver, quand il a obtenu deux buts et trois mentions d'aide dans la victoire de 7-3 de l'Avalanche.

A sa deuxième saison dans la LNH, le joueur de 21 ans de Ste-Justine présente un total de 50 points (19-31-50) en 49 matches.

En simple et en double

MELBOURNE, Australie (PC)-La jeune Cynthia Goulet de Longueuil a réalisé un doublé, lundi et mardi, aux Internationaux de tennis d'Australie.

Prenant part à la compétition chez les juniors, Goulet a remporté ses premiers matches en simple et en double.

Elle a d'abord battu la Yougoslave Daniela Berceck, 7-5, 7-6 (3), avant ensuite d'unir ses efforts à ceux de la Torontoise Diana Srebrovic pour vaincre, en double, les Croates Petra Dizdard et Karolina Sprem, 6-3, 6-4.

Poirier et MacIntyre se distinguent

LONGUEUIL (PC)-L'ailier gauche Nicolas Poirier de l'Océanic de Rimouski et le gardien Drew MacIntyre des Castors de Sherbrooke ont mérité les honneurs hebdomadaires dans la Ligue junior majeure du Québec.

Poirier, âgé de 19 ans, originaire de St-Georges-de-Beaucé, s'est illustré à l'attaque avec trois buts, dont son 25e, et cinq passes en trois rencontres.

Quant à MacIntyre, il a remporté ses deux matches, cédant seulement trois buts. Le jeune gardien de 17 ans détient actuellement le troisième meilleur pourcentage d'efficacité de la ligue (.906) et la quatrième moyenne de buts alloués (3,12).

Les Canadiens ont par ailleurs bien paru en levée de rideau du tournoi junior, lundi.

Frank Dancevic de Niagara Falls a gagné son match de premier ronde aux dépens de l'Australien Mark Van Elden 6-3, 3-6, 9-7 tandis que la Torontoise Diana Srebrovic a pris la mesure de l'Australienne Adriana Svilli 7-5, 6-4.

Chez les dames, l'Américaine Serena Williams, no 6, affrontera en quart de finale la Suissesse Martina Hingis, première tête de série, à la suite d'un gain de 6-2 et 6-2 contre la Tchèque Daja Bedanova.

«Je suis déjà préparée pour ce match, a dit Williams. J'ai complété ma préparation bien avant de descendre de l'avion.»

Hingis s'était qualifiée plus tôt, en disposant de l'Italienne Rita Grande.

Les deux joueuses n'ont pas perdu un set encore. Hingis, en quête d'un sixième titre du Grand Chelem et de son premier depuis les Internationaux d'Australie en 1999, a seulement perdu 12 jeux en quatre matches. Williams a laissé filer 19 jeux.

La Sud-Africaine Amanda Coetzer, no 10, a vaincu l'Argentine Paola Suarez 6-1, 6-4 et elle fera face à l'Américaine Venus Williams en quart de finale. Cette dernière a écarté la Française Amélie Mauresmo sur le score de 6-2, 3-6, 6-3.

«Je n'ai vraiment pas bien servi aujourd'hui, a déclaré l'Américaine. J'ai eu de la chance à la fin. Il y avait beaucoup de hauts et de bas dans cette rencontre et par

moments, ni moi ni elle n'étions très sûres de ce que nous voulions faire.»

Les deux joueuses ont commis 87 fautes directes, Mauresmo en faisant 44 et Williams 43.

Du côté masculin, le Français Arnaud Clément, no 15e, a remporté une quatrième victoire d'affilée en trois sets, éliminant le Britannique Greg Rusedski par 6-3, 6-2, 7-5.



Jennifer Capriati

Les gardiens

| Gardiens | Min. | BC | JB | Moy. | V | D | N | A | A% |
|-------------------------|-------------|------------|----------|-------------|-----------|-----------|-----------|--------------|-------------|
| Johnson | 1091 | 31 | 3 | 1.70 | 16 | 3 | 0 | 372 | .923 |
| Turek | 1679 | 61 | 5 | 2.18 | 15 | 8 | 4 | 574 | .904 |
| St Louis (4) | 2783 | 96 | 8 | 2.07 | 31 | 11 | 4 | 946 | .908 |
| Roy | 2235 | 78 | 3 | 2.09 | 26 | 6 | 5 | 874 | .918 |
| Aebischer | 752 | 27 | 2 | 2.15 | 6 | 3 | 3 | 253 | .904 |
| Colorado (3) | 2996 | 108 | 5 | 2.16 | 32 | 9 | 8 | 1127 | .923 |
| Burke | 2202 | 73 | 2 | 1.99 | 17 | 10 | 9 | 991 | .931 |
| Esche | 668 | 34 | 1 | 3.05 | 5 | 4 | 2 | 287 | .894 |
| Phoenix (0) | 2678 | 107 | 3 | 2.23 | 22 | 14 | 11 | 11278 | .923 |
| Skudra | 0 | 0 | 0 | 0.00 | 0 | 0 | 0 | 0 | .000 |
| Bron | 479 | 15 | 2 | 1.88 | 4 | 3 | 1 | 205 | .932 |
| Hasek | 2188 | 82 | 6 | 2.25 | 18 | 14 | 4 | 922 | .918 |
| Notonen | 108 | 5 | 0 | 2.78 | 2 | 0 | 0 | 34 | .872 |
| Buffalo (3) | 2791 | 105 | 8 | 2.26 | 24 | 17 | 5 | 1161 | .917 |
| Nabokov | 2135 | 73 | 3 | 2.05 | 23 | 8 | 4 | 865 | .922 |
| Shields | 649 | 31 | 0 | 2.87 | 3 | 5 | 3 | 283 | .901 |
| Kiprusoff | 14 | 1 | 0 | 4.29 | 0 | 0 | 0 | 0 | .000 |
| San Jose (1) | 2806 | 106 | 3 | 2.27 | 26 | 13 | 7 | 11148 | .915 |
| Turco | 750 | 24 | 1 | 1.92 | 8 | 3 | 0 | 286 | .923 |
| Belour | 2085 | 82 | 7 | 2.36 | 19 | 13 | 4 | 747 | .901 |
| Dallas (2) | 2843 | 108 | 8 | 2.28 | 27 | 16 | 4 | 1033 | .905 |
| Brodeur | 2444 | 93 | 4 | 2.28 | 23 | 8 | 8 | 892 | .906 |
| Teren | 367 | 17 | 0 | 2.78 | 2 | 4 | 1 | 122 | .878 |
| New Jersey (1) | 2816 | 111 | 4 | 2.37 | 25 | 12 | 9 | 10104 | .901 |
| Fernandez | 1696 | 65 | 3 | 2.30 | 14 | 11 | 2 | 692 | .914 |
| McLennan | 1225 | 51 | 1 | 2.50 | 2 | 13 | 6 | 496 | .907 |
| Minnesota (3) | 2932 | 119 | 4 | 2.44 | 16 | 24 | 8 | 11188 | .909 |
| Joseph | 2430 | 92 | 5 | 2.27 | 20 | 15 | 5 | 977 | .914 |
| Healy | 487 | 23 | 0 | 2.83 | 2 | 4 | 2 | 162 | .876 |
| Toronto (4) | 2927 | 119 | 5 | 2.44 | 22 | 19 | 7 | 11139 | .905 |
| Lalime | 1845 | 68 | 4 | 2.21 | 19 | 10 | 2 | 772 | .919 |
| Hurme | 937 | 42 | 2 | 2.69 | 7 | 4 | 4 | 382 | .901 |
| Ottawa (4) | 2792 | 114 | 6 | 2.45 | 26 | 14 | 6 | 11154 | .910 |
| Mason | 59 | 2 | 0 | 2.03 | 0 | 1 | 0 | 18 | .900 |
| Dunham | 1398 | 55 | 1 | 2.36 | 10 | 10 | 3 | 664 | .924 |
| Vokoun | 1573 | 66 | 1 | 2.52 | 9 | 13 | 4 | 667 | .910 |
| Nashville (4) | 3048 | 127 | 2 | 2.50 | 19 | 24 | 7 | 11349 | .914 |
| Kolzig | 2471 | 97 | 3 | 2.36 | 19 | 16 | 6 | 1000 | .912 |
| Billington | 382 | 18 | 0 | 2.83 | 1 | 3 | 2 | 164 | .901 |
| Washington (6) | 2867 | 121 | 3 | 2.53 | 20 | 19 | 8 | 11164 | .906 |
| Legace | 1455 | 54 | 1 | 2.23 | 15 | 5 | 3 | 599 | .917 |
| Osopod | 1573 | 74 | 0 | 2.82 | 12 | 14 | 1 | 647 | .897 |
| Detroit (1) | 3044 | 129 | 1 | 2.54 | 27 | 19 | 4 | 11246 | .906 |
| Irbe | 2390 | 94 | 4 | 2.36 | 19 | 16 | 6 | 965 | .911 |
| Moss | 341 | 24 | 0 | 4.22 | 1 | 4 | 0 | 139 | .853 |
| Caroline (4) | 2743 | 122 | 4 | 2.67 | 20 | 19 | 6 | 11104 | .909 |
| Roussel | 120 | 5 | 0 | 2.50 | 1 | 1 | 0 | 50 | .900 |
| Salo | 2645 | 110 | 4 | 2.50 | 20 | 18 | 6 | 1028 | .903 |
| Gage | 260 | 15 | 0 | 3.46 | 2 | 2 | 0 | 110 | .880 |
| Edmonton (5) | 3039 | 135 | 4 | 2.67 | 23 | 21 | 6 | 11188 | .898 |
| Thibaut | 2296 | 95 | 4 | 2.48 | 18 | 17 | 4 | 922 | .907 |
| Tallas | 547 | 29 | 0 | 3.18 | 2 | 6 | 0 | 191 | .868 |
| Chicago (5) | 2854 | 129 | 4 | 2.71 | 20 | 23 | 4 | 11113 | .896 |
| Cechmanek | 1708 | 61 | 3 | 2.14 | 16 | 7 | 4 | 661 | .916 |
| Ouellet | 76 | 3 | 0 | 2.37 | 0 | 1 | 0 | 24 | .889 |
| Boucher | 1081 | 62 | 1 | 3.44 | 6 | 8 | 5 | 419 | .871 |
| Philadelphie (6) | 2878 | 132 | 4 | 2.75 | 22 | 16 | 9 | 11104 | .893 |

En simple et en double

MELBOURNE, Australie (PC)-La jeune Cynthia Goulet de Longueuil a réalisé un doublé, lundi et mardi, aux Internationaux de tennis d'Australie.

Prenant part à la compétition chez les juniors, Goulet a remporté ses premiers matches en simple et en double.

Elle a d'abord battu la Yougoslave Daniela Berceck, 7-5, 7-6 (3), avant ensuite d'unir ses efforts à ceux de la Torontoise Diana Srebrovic pour vaincre, en double, les Croates Petra Dizdard et Karolina Sprem, 6-3, 6-4.

Poirier et MacIntyre se distinguent

LONGUEUIL (PC)-L'ailier gauche Nicolas Poirier de l'Océanic de Rimouski et le gardien Drew MacIntyre des Castors de Sherbrooke ont mérité les honneurs hebdomadaires dans la Ligue junior majeure du Québec.

Poirier, âgé de 19 ans, originaire de St-Georges-de-Beaucé, s'est illustré à l'attaque avec trois buts, dont son 25e, et cinq passes en trois rencontres.

Quant à MacIntyre, il a remporté ses deux matches, cédant seulement trois buts. Le jeune gardien de 17 ans détient actuellement le troisième meilleur pourcentage d'efficacité de la ligue (.906) et la quatrième moyenne de buts alloués (3,12).

Sommaires

LIGUE NATIONALE Rangers 5

Première période
1. Caroline, Malik 2 (Ozolinski, Brind'Amour) 14-42 (an)
Pénalités Langdon Car 4:02, Smyth NYR 5:02, Kloucek NYR 13:33.

Deuxième période
2. N.Y. Rangers, Dvorak 13 (Fleury, Lefebvre) 9:55
3. N.Y. Rangers, Fleury 27 (York, Lefebvre) 13:30
4. N.Y. Rangers, Fleury 28, 19:20 (dn)
Pénalités Wesley Car 4:29, Wesley Car 7:54, Malik Car 14:22, Nedved NYR 18:14.

Troisième période
5. Caroline, Brind'Amour 9 (Gélinas, Ozolinski) 13:35
6. N.Y. Rangers, Nedved 13 (Hlavac, Dvorak) 17:42
7. N.Y. Rangers, Hlavac 29 (Dvorak, Nedved) 19:16 (fd)
Pénalités Vasicek Car 1:54, Kloucek NYR 5:40, Caroline banc (purgée par Willis) 7:46, Willis Car 13:56, Smyth NYR 15:00.

Tirs au but
N.Y. Rangers 11 8 12-31
Caroline 11 4 16-31

Gardiens N.Y. Rangers: Richter (G,16-17-2); Caroline: Irbe (P,19-16-6).

Avantages numériques N.Y. Rangers: 0-7; Caroline: 1-5.

Arbitres Dave Jackson, Tim Peel. **Juges de lignes** Derek Amell, Jean Morin. **Assistance** 11 193.

Kings 0 Flyers 3

Première période
1. Philadelphie, Gagné 19 (Rechti, McGillis) 18:38 (an)
Pénalités McGillis Phi 10:34, Palfy LA 14:57, Stumpel LA 17:29.

Deuxième période
2. Philadelphie, Rechti 9 (Primeau, McGillis) 13:29 (an)
Pénalités Blake LA 4:00, Primeau Phi 5:43, Laperrière LA 12:49.

Troisième période
3. Philadelphie, Richardson 2, 19:51 (fd)
Pénalités Delmore Phi 6:35, Hull Phi 13:37, Manderville Phi 18:27.

Tirs au but
Los Angeles 5 9 13-27
Philadelphie 9 8 6-23

Gardiens Los Angeles: Storr (P,16-13-5); Philadelphie: Cechmanek (G,17-7-4).

Avantages numériques Los Angeles: 0-5; Philadelphie: 2-4.

Arbitres Kerry Fraser, Rob Martell. Juges de lignes Greg Devorski, Pierre Racicot. Assistance 19 578.

Panthers 3 Bruins 2

Première période
Aucun but.
Pénalités Eloranta Bos 5:26, Niedermayer Flo 8:23, Guerin Bos 9:11, Worrell Flo (maj.), Nazarov Bos (maj.) 13:30, Knuble Bos 14:06, Niedermayer Flo 17:38.

Deuxième période
1. Floride, Prospal 2 (Bure, Eriksson) 1:22 (an)
2. Floride, Niedermayer 7 (Bure) 8:36
Pénalités Eloranta Bos 1:02, Niedermayer Flo 6:16, Mellanby Flo 15:38, Worrell Flo (maj.), McLaren Bos (maj.) 16:42, Niedermayer Flo, Allison Bos 17:53.

Troisième période
3. Boston, Sweeney 2 (Ralston, McLaren) 11:26
4. Boston, Rolston 8 (Knuble, Sweeney) 17:38
5. Floride, Kozlov 5 (Nilsson) 18:21
Pénalités Jakopin Flo (maj.), Nazarov Bos (maj.) 2:00.

Tirs au but
Floride 9 7 6-22
Boston 10 10 15-35

Gardiens Floride: Luongo (G,4-15-2); Boston: Dafee (P,9-9-5).

Avantages numériques Floride: 1-4; Boston: 0-4.

Arbitres Paul Devorski, Richard Trotter. **Juges de lignes** Kevin Collins, Mark Paré. **Assistance** 14 770.

Canucks 1 Stars 2

Première période
1. Dallas, Modano 14 (Sydor, Marshall) 3:48 (an)
Pénalités Stapleton Vcr (double min.) 0:30, Lukowich Dal 12:04.

Deuxième période
2. Dallas, Hull 27 (Modano) 17:38
Pénalités Keane Dal 5:10, Strudwick Vcr (maj.), Helenius Dal (maj.) 8:34, H.Sedin Vcr 9:51, Hull Dal 11:43, Turco Dal (purgée par Keane) 12:19.

Troisième période
3. Vancouver, Naslund 29 (Bertuzzi) 18:18
Pénalités Brashear Vcr 1:15, Modano Dal 5:06, Lehtinen Dal 9:46, Bertuzzi Vcr 20:00.

Tir de pénalité raté Hull Dal (12:36 troisième).

Tirs au but
Vancouver 5 11 9-25
Dallas 11 7 12-30

Gardiens Vancouver: Potvin (P,12-16-3); Dallas: Turco (G,9-3-0).

Avantages numériques

Tournoi pee-wee-bantam de Saint-Félicien

Lachaine sème la joie en lever de rideau

par Stéphane Bégin

SAINT-FÉLICIEN (SB) - Maxime Lachaine a permis aux partisans de hockey de Saint-Félicien de célébrer, à l'ouverture de la 21e édition du Tournoi provincial pee-wee et bantam de l'endroit.

Trois rencontres ont été disputées lors de la première journée de cette rencontre provinciale de hockey à l'aréna de Saint-Félicien.

En bantam B, les Harfangs de Saint-Félicien ont signé un gain de 4-3 sur les Condors de Roberval grâce au tour du chapeau de Maxime Lachaine et au filet de Benoit Lavoie. Francis Allard, Jean-Michel Hudonet, Alexandre Lavoie ont fait bouger les cordages pour Roberval.

Dans l'autre rencontre du bantam B, les Vikings de La Doré ont euraison, sans difficulté, des Loups de Dolbeau-Mistassini au compte de 5-1. David Savard, deux, Jessy Roseberry, Maxime Coulombe et Francis-Denis Damée ont noirci la feuille de pointage de La Doré. Maxime Tremblay a évité le jeu blanc.

Du côté du pee-wee B, les Tempêtes de Mashteuiatsh ont soufflé sur les Harfangs de Normandin en signant une victoire de 5-1. Maxim Dufour, deux, Marc-André Paul, Vanessa Launière et Wendy Ger-

main ont fait scintiller la lumière rouge derrière le filet. Francis Fortin a donné la faible réplique.

Tournoi de Roberval

Pendant ce temps, la deuxième journée du Tournoi régional novice-atome de Roberval s'est déroulée au centre sportif Benoit-Lévesque avec la présentation de quatre rencontres.

En atome B, les Tigres de Saint-Félicien ont eu raison des Prédateurs de Dolbeau-Mistassini, 2-1. Jonathan Chaichai et Jérémy Savard ont marqué les buts de Saint-Félicien, alors que Marc-André Truchon a été l'unique marqueur des Prédateurs.

Du côté du novice A, deux buts de Frédéric Bolduc, Olivier Potvin, Mathieu Verreault et Jean-Philippe Lesage ont mené l'Express de Saint-Félicien vers un gain de 5-3 sur les Voyageurs d'Alma.

Au novice B, les Castors de Chambord viennent à bout des Dauphins de Roberval, 3-1 sur le doublé de Marc-Olivier Doré. Et en pré-novi-

ce, deux filets de Jonathan Gill-Verreault permettent aux Tempêtes de Mashteuiatsh de vaincre les Boys de Roberval 2-1.

Royal champion

D'autre part, sans même avoir chaussé les patins, les joueurs du Royal de Métabetchouan, au junior, ont été sacrés champions de la saison régulière.

Ski alpin à Saint-Félicien

Une lutte de tous les instants

par Stéphane Bégin

SAINT-FÉLICIEN (SB) - Moins de deux secondes ont fait la différence entre la première et la troisième place lors de la première compétition régionale de ski alpin.

Sur les pentes de la station de ski alpin Tobo-Ski de Saint-Félicien, plusieurs skieurs régionaux ont pris part à deux descentes au cours de la journée. On a déterminé les meilleurs selon le cumulatif des deux manches.

Les skieurs du Mont-Lac-Vert, du Valinouët et de Tobo-Ski ont signé chacun quatre victoires lors de la compétition.

En catégorie introduction I (7-8 ans), Sarah-Gabrielle Guay (Mont-Lac-Vert) a terminé au premier rang avec un chrono de 47,77 secondes, devançant Anne-Marie Verreault (Tobo-Ski), à 48,53 secondes et Marie-France Couture (Valinouët), à 48,65 secondes. Chez les garçons, la victoire est allée à Jimmy Roberge (Tobo-Ski) avec un temps de 40,40 secondes, obtenant gain de cause sur Alexandre Boulanger (Mont-Lac-Vert), à 41,25 secondes et William Gosselin (Tobo-Ski) en 44,88 secondes.

Du côté des 9-10 ans, Raphaël Girard (Tobo-Ski) a enlevé la première place en 38,10 secondes, devant deux représentants du Mont-Lac-Vert, François-Olivier Dolbec, en 38,93 secondes et Jérôme Laprise, en 39,63 secondes. Chez les filles, avec un chrono de 41,26 secondes, Jessica Savard (Mont-Lac-Vert) devance deux filles de Tobo-Ski, Catherine Verreault (42,10) et Emmanuelle Girard (42,64).

La lutte s'est avérée intéressante chez les 11-12 ans, lorsque Marie-Pier Tremblay (Valinouët) a obtenu un cumulatif de 54,81 secondes devant Joanie Roberge (Tobo-Ski) en 56,65 secondes et Marylin Lemieux (Valinouët) en 59,79 secondes. Alexandre Laprise (Mont-Lac-Vert) a connu les joies de la victoire avec un chrono de 56,62 secondes, devançant Raphaël Duchaine (Valinouët) en 58,23 secondes et Kim Bouchard (Valinouët) en 59,27 secondes.

Chez les 13-14 ans, Jessica Gosselin (Tobo-Ski) a gagné facilement avec un chrono de 53,70 secondes, loin devant Tessa Bergeron (Valinouët) en 58,61 secondes et Julie Bélanger (Chibougamau) en 59,35 secondes. La victoire a été encore plus facile du côté masculin, alors que Mathieu Guay (Tobo-Ski) l'emporte en 50,12 secondes, plus de 12 secondes d'avance sur Elie Pearson (Chibougamau) en 1 minute

02,30 secondes et Pierre-Olivier Riverin (Valinouët) en 1.02,89. En catégorie junior I (15-16 ans), Simon Tremblay (Valinouët) signe la victoire avec un chrono de 46,63 secondes, devançant Jérémy Savard (Mont-Lac-Vert) en 48,11 secondes et Pierre-Luc Saucier (Valinouët) en 51,39 secondes.

Samuel Lavoie, Serge Tremblay, Pierre-Luc Martel, Anthony Jom-

phe et Dany Privé ont fait bouger les cordages pour les Aiglons.

Au pee-wee BB, deux buts de Louis-David Côté n'ont pas été suffisants aux Rapides du Lac-Saint-Jean Nord, qui s'inclinent 3-2 face aux Saguenéens de Chicoutimi. Pierre-Olivier Potvin, Benoit Houde et Jean-Mychel Desgagné (1-1) ont mené l'offensive des vain-

Audrey Bilodeau (Valinouët) gagne chez les filles en 54,42 secondes et Marie-Eve Harvey (Valinouët) fait de même en 52,96 secondes en junior II. Donovan Girard (Mont-Lac-Vert) l'emporte en junior II en 44,35 secondes devant Jean-François Bernier (Mont-Lac-Vert) en 46,82 secondes.

Karl Allard: un week-end presque parfait

GRAND-MÈRE (SB) - Le Félicinois Karl Allard est passé près de connaître une fin de semaine parfaite, mais une spectaculaire chute l'a privé d'une autre victoire.

Les meilleurs motoneigistes du Québec s'étaient donnés rendez-vous au Championnat de sno-cross du SCM à Grand-Mère au cours du week-end.

En début de journée, Allard, au volant de son Arctic Cat, avait enlevé la victoire en catégorie Pro Open, sa troisième de la fin de semaine. Parti de la sixième position, le Félicinois a vu Steeve Girard, de Chibougamau prendre la commande en début de course. Mais Allard est parvenu à dépasser son adversaire au huitième tour pour filer vers la victoire.

Au cours de la finale Pro Stock, la chute de Karl Allard, qui s'est retrouvé en 12e place, a laissé place à une course captivante. Serge Audet s'est organisé pour ne pas laisser passer l'occasion et il a signé la victoire. Allard a malgré tout dépassé plusieurs concurrents pour franchir la ligne d'arrivée au second rang devant Dave Allard, de Saint-Félicien.

Du côté du semi pro, Dave Asselin, de La Doré, est devenu le quatrième pilote à se rendre dans le cercle des vainqueurs avec un gain en classe Open. Il a eu raison de Dany Bouchard et Dany Poirier.

En classe Stock, Jean-Michel Marcotte, de Chicoutimi, a été le premier à franchir la ligne d'arrivée, mais a été pénalisé d'une position pour avoir dépassé sous un drapeau jaune. La victoire est donc allée à Dany Jalbert, de La Doré, devant Marcotte et Dany Lalancette.

Dans la catégorie Sport amateur, on a assisté à une répétition de la

veille alors que Noël Coon et Patrick Vigneault se sont partagé les honneurs des deux finales.

Chez les femmes, Jennifer Paré, de La Doré, a complété un week-end parfait avec des victoires devant Isabelle Laroche et Cécilia Bosum. Gérald Caron a été battu en classe vétérans par Luc Rousseau, alors que Katejun Coonishish l'a emporté en junior.

Les pilotes ont rendez-vous à La Doré samedi prochain, à l'occasion du premier cross-country de la saison.

Coupe du Québec de biathlon

Paradis et Laplante ont su s'imposer

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Les biathlètes de Normandin, Joëlle Paradis et Line Laplante, ont offert d'excellentes performances lors de la troisième tranche de la Coupe du Québec de biathlon.

Les meilleurs biathlètes (ski de fond et tir à la carabine) québécois avaient rendez-vous, en fin de semaine, dans la municipalité de LaPatrie, en Estrie, pour cette rencontre provinciale.

En course individuelle, sur une distance de huit kilomètres, Joëlle Paradis, de Normandin, a été la plus rapide de toutes les participantes avec un chrono de 40,30 minutes. Elle a notamment devancé Stéphanie Bernard (6e en 46,40 minutes) et Marie-Pier Lemelin (8e en 53,57 minutes), aussi de Normandin.

Autre performance à souligner, celle de Line Laplante, de Normandin. En catégorie senior, Laplante a récolté la médaille d'argent en raison d'un temps de 2 heures 03,27 minutes sur la distance de 15 kilomètres. Il faut aussi souligner la quatrième position du junior Keven Tremblay (Normandin) en 1 heure 11,35 minutes sur 15 kilomètres.

Lors de l'épreuve du sprint, Line Laplante a une nouvelle fois démontré sa puissance et sa vitesse en obtenant une autre



Joëlle Paradis

médaille d'argent. Sur 7,5 kilomètres, elle a terminé en 54,36 minutes. On note la quatrième position du junior Sébastien Bergeron, de La Baie, en 24,07 minutes sur quatre kilomètres. Keven Tremblay a terminé cinquième sur 10 kilomètres (41,36 minutes), alors que Joëlle Paradis se contente de la sixième place sur six kilomètres en 33,20 minutes.

Match du 1er février

Courteau promet que Bouchard y sera

CHICOUTIMI (SB) - À défaut de pouvoir reporter à une date ultérieure la rencontre du jeudi 1er février contre les Voltigeurs de Drummondville, les dirigeants des Saguenéens de Chicoutimi ont obtenu la garantie de pouvoir miser sur la présence de Pierre-Marc Bouchard à ce moment.

Impliqués dans la course pour une place dans les séries éliminatoires de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, les Sags pour-



STÉPHANE

BEGIN

sbegin@lequotidien.com

ont donc mis sur tous leurs éléments pour y parvenir.

Le directeur général des Sags, Marc Desforges a communiqué avec le président de la LHJMQ relativement à la présence de Bouchard au match des étoiles des équipes de la division Frank-Dilio aux meilleurs de la Ligue de hockey junior majeur de l'Ouest.

Cette rencontre des étoiles se déroulera le mercredi 31 janvier à Kamloops, en Colombie-Britannique. Pierre-Marc Bouchard, le meilleur marqueur de Chicoutimi, est le seul joueur invité.

Sa présence à ce match ne déran-

ge pas les responsables des Sags, mais ceux-ci s'inquiètent de son absence possible pour le 1er février, alors que les Sags reçoivent les Voltigeurs de Drummondville au centre Georges-Vézina de Chicoutimi.

«Mais le président Courteau et le directeur des opérations hockey, Yves Desrosiers, m'ont confirmé qu'ils m'enverraient une lettre pour nous assurer que Pierre-Marc sera de retour à temps pour le match.

«Pour nous, il est important de pouvoir miser sur tout notre monde. Les deux points que nous pouvons amasser sont d'une grande importance. Ça peut faire la différence entre une participation ou non aux séries éliminatoires», note Marc Desforges.

Ce dernier a mentionné que la présence de Bouchard est importante. Même s'il a été blanchi lors des quatre derniers matches, le trio de Bouchard et des frères Eric et Mathieu Bétournay obtient de bonnes chances de marquer et donnent souvent le ton à une rencontre.

En plus de la possibilité de récolter des points importants au classement, les nouveaux gestionnaires des Saguenéens savent aussi qu'une participation aux séries éliminatoires, ce qui serait une première en trois ans, peut représenter des revenus financiers importants pour l'équipe.

Un match

D'autre part, les Sags vont disputer la victoire aux Castors de Sherbrooke, ce soir, au Palais des sports de la capitale de l'Estrie.

Jusqu'à présent, les Chicoutimiens ont remporté deux des trois duels contre les Castors.

Des gains de 6-3 et 9-2 au centre Georges-Vézina et un revers de 7-3 à Sherbrooke.

Pointe de plumes... Les Sags ont retourné les attaquants Dominic Deblois et Hugues Verpaest à leur équipe respective du midget AAA, soit les Gouverneurs de Sainte-Foy et les Cantonniers de Magog.

«Les deux gars avaient droit à cinq matches d'essai au junior majeur, sinon on se devait de les garder avec l'équipe. Mais comme ils ont leur importance dans leur formation midget AAA, on préfère les retourner, afin qu'ils pour-

suivent leur progression», a indiqué Alain Rajotte...

Réal Paiement a enregistré sa 300e victoire en carrière dimanche soir lors du gain de 6-3 face aux Huskies de Rouyn-Noranda...

L'ancien Sags Sébastien Laprise est tout feu, tout flamme depuis son arrivée avec les Mooseheads d'Halifax avec sept buts et huit passes en cinq matches...

Des partisans voient à organiser un voyage à Montréal pour le vendredi 9 février. Environ 20 personnes ont déjà dit oui. Il faut encore 15 réponses positives. On peut s'informer au 549-9489...

Championnat canadien de curling senior

Carson est toujours à la recherche d'un premier gain

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - La première expérience sur la scène nationale s'avère difficile pour l'équipe de curling de Mike Carson.

Présent à Calgary pour le Championnat canadien de curling senior, le skip québécois Mike Carson, du club Port-Alfred à La Baie, montre un dossier d'aucun gain et quatre revers au terme des trois premières journées de la compétition.

«Et pourtant, nous avons été en mesure de disputer des matches serrés et de bons matches. Sur les quatre rencontres, nous avons connu deux bonnes rencontres et deux autres plus difficile.

«Aujourd'hui (hier), on aurait pu venir à bout de l'Alberta. Ils ont gagné sur la dernière pierre. Il ne manque vraiment pas grand chose pour que ça tourne de bord», note Mike Carson, qui évolue en compagnie de Roger Perron (3e), Jean-Luc Fortier (2e) et Clément Gilbert (1er).

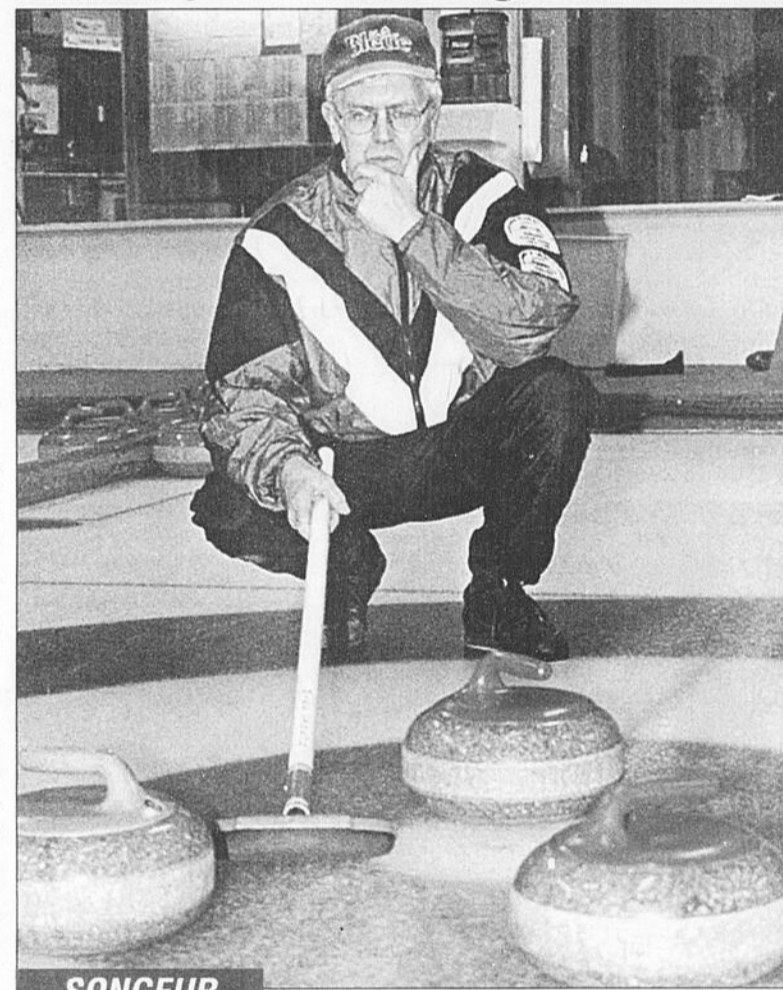
La formation de La Baie a pourtant connu un pourcentage d'efficacité de 77 pour cent lors de la rencontre. Le hic, c'est que le quatuor albertain a maintenu une moyenne de 86 pour cent.

Mike Carson est même revenu sur la première défaite de son équipe au championnat pour expliquer les difficultés qui ont suivi.

«Au premier match, on aurait pu l'emporter contre la Colombie-Britannique. Mais cette équipe est venue nous voler des points en bout supplémentaire et cela a eu un effet de découragement sur l'équipe.

«Je pense aussi que le manque d'expérience sur la scène nationale peut faire une différence. Nous sommes compétitifs et nous demeurons dans le match, mais on s'aperçoit que la marche est haute entre le provincial et le national», de dire Mike Carson.

Malgré tout, le Baieriverain est bien heureux de l'expérience vécue à Calgary, d'autant plus que les quatre premiers matches se sont tout de même



SONGEUR

Le skip Mike Carson est songeur à l'issue des quatre premières rencontres du Championnat canadien senior de curling. L'équipe joue bien, mais pas assez pour l'emporter.

(Photo Sylvain Dufour)

rendus à la limite des 10 bouts.

Du côté féminin, l'équipe d'Agnès Charette se retrouve au deuxième rang du classement en raison d'un dossier de trois gains et un revers, juste derrière le Manitoba à 4-0.

Provincial

Du côté de Trois-Rivières, le quatuor almatois de Johanne Bouchard, d'Alma, n'a pas été en mesure d'enregistrer une première victoire. La fiche de la représentante du Saguenay-Lac-Saint-Jean est de 0-4.

Hier soir, Bouchard s'est inclinée par la marque de 8-6 devant l'équipe de Montréal/Rive-Sud après seulement huit bouts. Le

quatuor de Guylaine Crispo a d'abord marqué un point au troisième bout, avant d'en voler deux au quatrième et autant au cinquième bout. Et comme si ce n'était pas suffisant, Crispo a encore volé trois points au sixième bout pour se diriger vers une victoire facile.

En matinée, le gain de Chantale Osborne, de la région de l'Outaouais, avait été aussi convaincant, car le match s'est terminé au sixième bout par une victoire de 7-2.

Aujourd'hui, Johanne Bouchard fera face aux quatuors de Christine Paradis (9h00), de l'Ouest de l'Île de Montréal, et de Marie-France Paul (14h00), de la Mauricie.

Les Élites à Lévis

Saint-Martin entrevoit un très gros match

JONQUIÈRE (SB) - Les Élites de Jonquière ont l'intention de profiter de leur passage à Lévis, ce soir, pour reprendre le cinquième rang de la division Koho, même si la partie n'aura rien de facile.

La formation midget AAA de Jonquière rend visite aux Commandeurs de Lévis. L'enjeu du match s'avère important, car les deux équipes pourraient se retrouver en première ronde éliminatoire.

À l'heure actuelle, les Élites occupent le dernier rang de la division avec un point de retard sur les Estacades du Cap-de-la-Madeleine. Mais les Jonquiérois disputent ce soir le match qu'ils ont en main sur eux.

«On peut s'attendre à toute une rencontre. Je crois que les Commandeurs vont vouloir sortir en force, être agressifs en début de match, pour nous repasser le message de notre dernier affrontement.

«La dernière fois que nous nous sommes vus, ils ont voulu faire du brasse camarade dans les 15 dernières secondes du match. Ils ont voulu passer un message. Ils ont voulu préparer le terrain, mais nous sommes prêts à y faire face», note Jean-Daniel Saint-Martin, le pilote des Élites.

Au cours des deux derniers

affrontements entre Lévis et Jonquière, ces derniers ont signé des gains relativement facile de 10-3 et 9-5, ce qui n'a guère plu aux Commandeurs.

«Et si jamais nous terminons au cinquième rang, il serait fort possible que l'on retrouve Lévis sur notre chemin. D'où l'importance pour eux de reprendre confiance.

«Mais nous sommes prêts à faire face à la musique. Il nous faut connaître un bon début de match. Si on y parvient, on peut amasser des points», ajoute Saint-Martin.

Les Étoiles

Deux joueurs des Élites de Jonquière ont pris part au match des étoiles de la ligue à Laval. Et ils ont contribué à la victoire de 8-3 de la division Koho sur la division CCM.

Guillaume Demers, qui a pivoté un trio complété de Steeve Bernier (Sainte-Foy) et Maxime Boisclair (Magog) a récolté deux passes dans ce match.

Quant au défenseur de 15 ans, Jean-Michel Bolduc, il s'est fait complice d'un filet durant le match.

L'entraîneur Jean-Daniel Saint-Martin, présent sur place, était bien heureux de la tenue de ses protégés, qui ont pu démontrer leur savoir-faire lors de cette rencontres des étoiles.

Sports

Un message pour les scribes

Billick: «Fichez la paix à Ray Lewis»

TAMPA, Floride (AP)-Dissimulant mal sa colère, Brian Billick a livré un message clair aux journalistes, lundi: «Fichez la paix à Ray».

Moins d'une heure après l'arrivée de l'entraîneur et de ses troupiers des Ravens de Baltimore à Tampa en vue du Super Bowl, il a lancé un avertissement aux membres de la presse au sujet des questions qu'ils adresseront à Ray Lewis, le second vedette de l'équipe qui a été cité à procès afin de répondre à des accusations de meurtre à Atlanta, le printemps dernier.

Lewis a été acquitté de ces accusations quand il a plaidé coupable à une accusation d'entrave à la justice, en plus d'accepter de témoigner contre les deux autres co-accusés dans le dossier.

Billick, sachant pertinemment que Lewis sera le point de mire des journalistes tout au long de la semaine, particulièrement mardi à l'occasion de la journée des médias, a blâmé les journalistes parce qu'ils prolongent indûment le calvaire.

«Plusieurs d'entre vous le souhaiteraient sans doute, mais nous ne vous laisseront pas refaire son procès, a déclaré Billick en présence

d'une horde de journalistes. Ce n'est pas l'endroit et vous n'êtes pas qualifiés en la matière. Ray fera le point sur la question mardi et ce sera la fin.»

Lewis, joueur défensif par excellence de la saison, a répondu à toutes les questions au sujet du procès comme celles quant à la saison exceptionnelle que les Ravens et lui ont connue.

Shannon Sharpe, un des meilleurs amis de Lewis, l'a averti de ce qui l'attendait cette semaine.

«Je lui ai dit: 'Ray, tu vas te faire poser plein de questions et tu devras conserver ton sang-froid. Tu as fait du bon travail à ce chapitre jusqu'à maintenant. Ne saute surtout pas les plombs à quelques jours du match'.

«Je pense que Ray sera correct», a répondu Sharpe.

Billick a été irrité par la teneur de quelques récents articles sur le sujet et il craint l'escalade des reportages, au moment où les Ravens se préparent en vue de

l'affrontement de dimanche contre les Giants de New York.

Lewis, qui a passé 15 jours en prison tout en étant victime du battage publicitaire négatif qui a entouré le procès, a été libéré, mais il doit encore répondre à un barrage de question concernant ce triste épisode de sa vie.

«Il est important de rappeler que toutes les accusations ont été retirées contre Ray Lewis... Vous pouvez en parler tant que vous voudrez, mais vous ne pouvez pas modifier les faits, a dit Billick. Dès le début de l'affaire, nous avons exprimé toute notre sympathie à l'endroit des familles des victimes, le plus grand respect à l'endroit du système judiciaire et toute notre confiance en Ray Lewis.

«Ray a toujours affiché de la sympathie à l'endroit des familles et il a maintes fois dit qu'il serait prêt à les rencontrer, au moment approprié.»



ARRIVÉE

Ray Lewis (à droite) et son coéquipier des Ravens, Calvin Wilkinson, sont arrivés à Tampa, hier, et ils se préparent en vue du Super Bowl de dimanche.

(Photo AP)

Les Giants au Super Bowl

Brown a finalement sa chance d'avoir une heure de gloire

TAMPA, Floride (AP)-Le choc subi par Lomas Brown quand il a appris que les Browns de Cleveland venaient de le congédier n'a pas été aussi violent que celui qu'il a reçu quelques heures plus tard en recevant un coup de téléphone de son père.

«Il m'a dit que c'était la première fois que j'étais congédié, a dit Brown. En y repensant bien, je savais qu'il avait raison.»

Brown était vraiment ébranlé en cette journée de février. Mais il est ressuscité avec les Giants de New York. Après 16 saisons au cours desquelles il a évolué surtout avec des équipes médiocres, le bloqueur de 37 ans a maintenant fait ses preuves et se retrouve au Super Bowl.

«Ca signifie beaucoup pour moi,» a dit Brown en arrivant à Tampa dimanche soir.

L'histoire de Brown n'est pas unique. On a vu souvent de ces histoires au football et au Super Bowl surtout. Ce qui est unique, c'est que Brown comprend bien tout ce qui se passe autour de lui.

Il est un vétéran de 16 ans qui a finalement sa chance d'avoir une heure de gloire. Il veut jouer pendant 20 ans. Il sait comment les choses se passent dans la NFL.

Est-ce là sa dernière chance de faire sa marque?

«Il y a des gens qui m'ont dit que j'avais des statistiques impressionnantes, que je méritais une place au Temple de la Renommée, a dit Brown. Mais je n'ai jamais cru cela parce que je n'ai jamais pris part au Super Bowl ou jamais gagné le Super Bowl.

«Je crois que lorsqu'on parle de gars qui ont leur place au panthéon, on parle de gagnants. La plupart de ces gars-là ont gagné le Super Bowl ou le championnat de leur conférence.»

Pour un joueur de ligne à l'attaque, Brown a une feuille de route impressionnante.

Depuis 1985, il a pris part à 236 des 253 matches de ses équipes. Il a été choisi pour jouer dans le Pro Bowl sept fois. Il a excellé avec les Lions de Detroit et les Cardinals de l'Arizona quand ces concessions connaissaient des difficultés.

Il a été un choix évident pour les Browns quand ils ont voulu bâtir leur équipe d'expansion. On lui a donné 10,75 millions\$ pour un contrat de trois ans. Le directeur général Dwight Clark a dit de lui qu'il était le leader à l'attaque.

Mais les choses n'ont pas vraiment bien fonctionné.

La seule saison de Brown à Cleveland a été marquée par les blessures et la controverse. Il

s'en est pris à son coéquipier Scott Rehberg, qui ne voulait pas jouer à cause de la grippe. Il a remis en question les décisions de l'entraîneur Chris Palmer de donner la chance aux jeunes d'acquérir de l'expérience plutôt qu de tout faire pour tenter de gagner. Quand les Browns l'ont laissé partir, on disait que c'était à cause de son salaire élevé. Mais personne n'a cru cette explication.

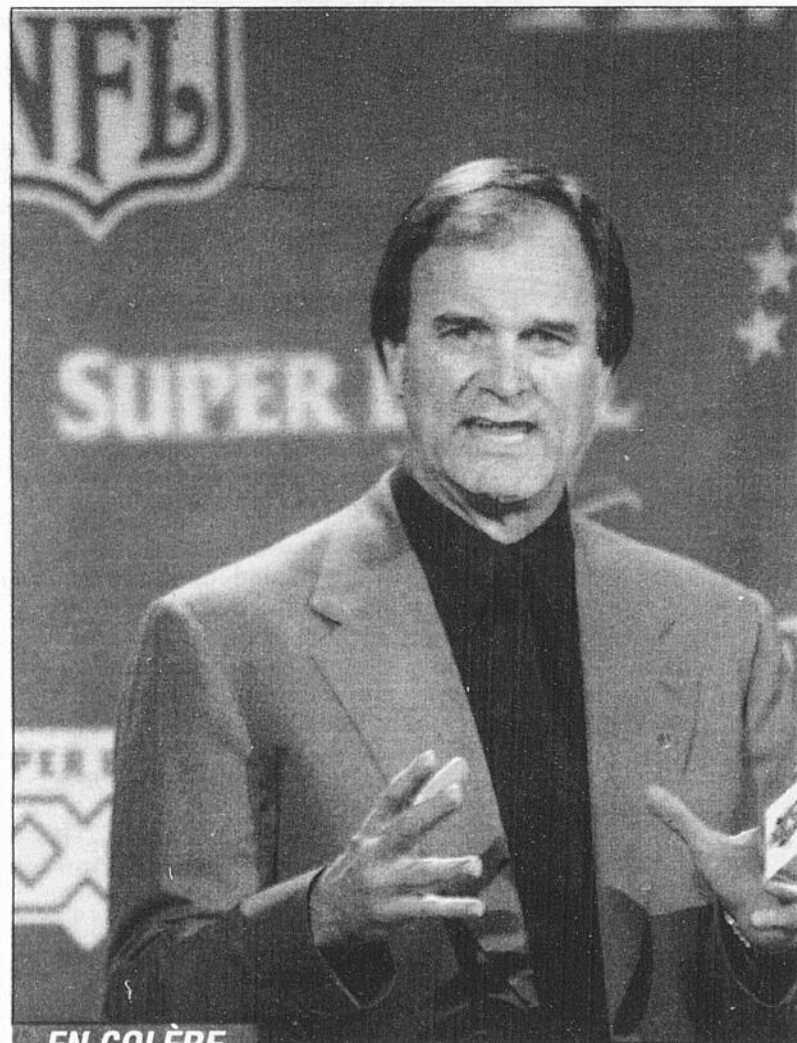
«Je pense que j'étais une menace à Cleveland, a dit Brown. Mais je ne sais pas pourquoi.

«Je ne sais pas pourquoi je n'ai pu m'entendre avec les entraîneurs à Cleveland et comment la situation a pu se détériorer ainsi.»

Palmer est maintenant au chômage et Brown se bat pour une bague du Super Bowl.

Il fait équipe maintenant avec un autre vétéran, Glenn Parker, et les Giants ont une ligne à l'attaque améliorée et surtout très expérimentée.

«Les gens parlent de notre âge, a dit Brown. Mais on ne peut pas toujours se fier à l'âge pour savoir si un gars est capable de bien jouer. Il faut les laisser aller sur le terrain, leur donner la chance de montrer ce qu'ils peuvent faire.»



EN COLÈRE

L'entraîneur des Ravens de Baltimore, Brian Billick, a blâmé les journalistes parce qu'ils prolongent indûment le calvaire de Ray Lewis.

(Photo AP)